



**GR
EC**

FESTIVAL de BARCELONA
de l'1 al 31 de juliol de 2012

EXCLUSIVA

**QUÈ HI HA
DARRERE
EL GREC?**

Ajuntament de
Barcelona



SUMARI

ÍNDEX D'ESPECTACLES pàg. 4

ESPECTACLE INAUGURAL pàg. 6

PROGRAMACIÓ D'ESPECTACLES pàg. 9

'Extra!' pàg. 79

Espais Grec pàg. 90

MÉS INFORMACIÓ pàg. 93

DESCOMPTES I VENDA D'ENTRADES pàg. 94

AJUNTAMENT DE BARCELONA / INSTITUT DE CULTURA

CONSELL D'ADMINISTRACIÓ

PRESIDENT

JAUME CIURANA I LLEVADOT

VICEPRESIDENT

GERARD ARDANUY I MATA

VOCALS

FRANCINA VILA I VALLS

GUILLEM ESPRIU AVEDAÑO

ÁNGELES ESTELLER RUEDAS

ISABEL RIBAS I SEIX

RAMON MASSAGUER I MELÉNDEZ

ANTONIO MONEGAL BRANCÓS

DAVID ALBET I SUNYER

JOSEP M. MONTANER I MARTORELL

FLAVIA COMPANYY I NAVAU

MARIA DEL MAR DIERSSEN I SOTO

DANIEL GIRALT-MIRACLE RODRÍGUEZ

PIUS ALIBEK

FRANCISCO IVARS CASTELLÓ

GERENT DE L'INSTITUT

MARTA CLARI I PADRÓS

SECRETÀRIA DELEGADA

MONTSERRAT ORIOL I BELLOT

DIRECTOR BARCELONA CAPITAL

CARLES SALA I MARZAL

DIRECTORA DE RECURSOS

ISABEL BALLIU I BADIA

DIRECTORA DE PROGRAMES

DE DIFUSIÓ CULTURAL

PILAR ROCA I VIOLA

CAP DE PREMSA

ÁLVARO LÓPEZ I MUÑOZ

CAP DE PATROCINI

JUDITH AVINYÓ I VIDAL

CAP DE COMUNICACIÓ I MÀRQUETING

ELENA NAVARRO DELGADO

I EL PROGRAMA BARCELONA

LABORATORI CULTURAL I ELS

DEPARTAMENTS DE SERVEIS

JURÍDICS, PRODUCCIÓ, PROJECTES

I MANTENIMENT, ADMINISTRACIÓ

ECONÒMICA I RECURSOS HUMANS

DE L' INSTITUT DE CULTURA

DE BARCELONA.

GREC 2012 FESTIVAL DE BARCELONA

DIRECCIÓ

RAMON SIMÓ I VIÑES

DIRECCIÓ EXECUTIVA

IRMA CORONILLA I HUMBERT

ASSISTENT DE DIRECCIÓ

I PRODUCCIÓ EXECUTIVA

ISAAC VILA DOBLAS

COORDINACIÓ

GEMA BEJARANO SAHUQUILLO

DIRECCIÓ TÈCNICA

PERE ANGLADA I MARQUÈS

I JOSEP SÁNCHEZ I BARÓ

ASSISTENT DE DIRECCIÓ TÈCNICA

QUIQUE INGLADA EXPÓSITO

PRODUCCIÓ

EVA RUIZ MUÑOZ

CONTRACTACIÓ

JUAN BERGUA BLANCO

SECRETÀRIA

MÓNICA NAVARRO OLIVÉ

COMUNICACIÓ

ANÀ ÀLVAREZ QUIROGA

I LOLA CODINA I MASSONS

RELACIONS PÚBLIQUES

DE LES COMPANYIES

OLGA GÓMEZ I SOCIAS

EDITA

INSTITUT DE CULTURA DE

L'AJUNTAMENT DE BARCELONA

I AMB LA COL·LABORACIÓ EXTERNA

DISSENY DEL LOGOTIP

DEL GREC 2012

QUIM ROY

CAMPANYA DE PUBLICITAT

I PRODUCCIÓ GRÀFICA

ARISTA, BENÉCÉ PRODUCCIONS

I LA FACTORIA

REDACCIÓ

XAVIER MUNIESA I CALDERÓ

CORRECCIÓ DE TEXTOS

ROSA CHICO

DL B.17554-2012

Les dades contingudes en aquest programa són correctes a 15 de maig de 2012. Podeu consultar els possibles canvis o modificacions a www.bcn.cat/grec, al telèfon 93 316 10 00, o al 010 Barcelona Informació (preu de la trucada: 0,46 € d'establiment de trucada; 0,06 €/minut tarifari per segons).



EL FESTIVAL DE TOTS

Estimats barcelonins i barcelonines,

Em complau presentar-vos una nova edició del Grec Festival de Barcelona. M'adreço a vosaltres per convidar-vos a formar-ne part i gaudir-ne, però també per agrair-vos que hagueu fet possible un moment com aquest. Perquè si les ciutats són un reflex de l'esperit dels seus ciutadans, i si aquí ha arrelat un festival com el Grec, és perquè els espectadors barcelonins teniu una especial sensibilitat envers la música, el teatre, el circ i la dansa.

És per satisfer la vostra curiositat sobre les maneres més noves de veure el món que la programació d'enguany inclou un bon nombre d'espectacles estrangers de primera línia. I és per mostrar al món el nostre talent que els escenaris del Grec acullen també artistes de casa nostra que beuen de les seves arrels i les reelaboren en clau contemporània.

El Grec, el vostre Grec, obre les portes més que mai a tots els barcelonins i barcelonines oferint espectacles que itineren per la ciutat, programant propostes per a tots els públics i fent-nos participar en la construcció d'una cultura escènica pròpia.

Perquè els barcelonins i barcelonines sou, conjuntament amb els actors, actrius, coreògrafs o músics, els veritables protagonistes del Grec. Aquest és un festival fet per vosaltres i per a vosaltres. Aquest és el vostre festival.

Xavier Trias
Alcalde de Barcelona



LA CIUTAT COM A ESCENARI

El Grec Festival de Barcelona creix, es regenera, evoluciona i es transforma. Cada Grec és diferent de l'anterior. No només perquè la programació canvia cada any, sinó també perquè s'adapta a la ciutat on viu. Avui, això és més veritat que mai, perquè amb aquesta edició encetem un nou projecte.

Trobareu un festival que, alhora, es concentra a la muntanya de Montjuïc però també té escenaris repartits per altres punts de la ciutat i que, de vegades, fins i tot volta pels barris i s'acosta al seu públic.

Veureu creacions de companyies de teatre i dansa dels països més diversos amb una preocupació comuna: ajudar-nos a entendre des de l'escenari aquest món canviant, sovint confús i incert, en què vivim. Gaudireu d'espectacles d'avantguarda i sentireu històries que utilitzen els llenguatges més moderns i diversos. Descobrireu, també, que els creadors més influents del món de l'escena passen per casa nostra i tenen tant interès en el públic barceloní com vosaltres en la seva feina.

Aquest Grec vol ser diferent: més proper, més còmplice amb l'espectador, més vostre. Per un mes, la ciutat esdevindrà un gran escenari ple de propostes apassionants. Gaudiu del Grec i deixeu-lo entrar a casa vostra, però, sobretot, formeu-ne part.

Jaume Ciurana

Tinent d'alcalde de Cultura, Coneixement, Creativitat i Innovació



GREC 2012: UNA ALTRA MIRADA

Un festival es una celebració de la cultura. Com a qualsevol altra celebració, li demanarem que sigui extraordinària, que sigui diferent de la vida cultural de cada dia, que ens obri noves expectatives. Esperarem poder gaudir d'experiències sorprenents, voldrem que ens faci conèixer altres maneres de fer i de pensar, o que ens proposi mirar d'una altra manera la nostra realitat més sabuda. L'experiència de l'art, de la cultura, és una barreja indestriable de desig, de plaer i de voluntat. I de curiositat, també, i d'admiració, que són, deien els antics, els motors del saber. I de ganes de parlar, de dialogar per provar d'entendre on som, per preguntar-nos què podem fer o què hauriem de fer.

Amb la convicció que, avui, la cultura és més necessària que mai, us proposem aquesta nova edició del Grec. Voldríem un festival que fos una porta oberta al món de la cultura escènica, del teatre, de la dansa, de la música, del circ, un món ric i complex que ha de poder ser habitat per tothom.

És per això que hem preparat una programació d'espectacles arrelada en l'expressió de la realitat a través dels llenguatges contemporanis, dels més propers als més sofisticats. I la volem oferir al públic familiar, als més joves, als interessats en la innovació tecnològica, a tots aquells que vulguin gaudir de les darreres estrenes d'artistes catalans, a aquells que esperen del Grec la possibilitat d'assistir a alguns dels millors espectacles internacionals..., als que saben el que volen, als que encara ho han de descobrir o als qui els agradaria deixar-ho de saber.

Permeteu-nos que comptem amb la vostra curiositat.
Benvinguts al Grec!

Ramon Simó
Director del Festival

ESPECTACLE INAUGURAL!

ESPECTACLE	DATES	ESPAI	PÀG.
THEATER TOL, LA TROBA KUNG-FÚ I CANTECA DE MACAO	30/6	Passeig de Lluís Companys	6

TEATRE!

ESPECTACLE	DATES	ESPAI	PÀG.
DUBTE	1 - 29/7	Teatre Poliorama	10
TESTAMENT	2 - 4/7	Mercat de les Flors	11
UDOL	3 - 4/7	Teatre Lliure	14
EL PRINCIPI D'ARQUIMEDES	3 - 29/7	Sala Beckett	15
SENYORETA JÚLIA	4 - 29/7	Teatre Romea	16
PALLARINA, POETA I PUTA	4 - 29/7	La Seca Espai Brossa	19
L'ÀNIMA DEL BUS	4 - 28/7	Espectacle itinerant	22
RASPALL	5 - 7/7	Mercat de les Flors	24
METAMORPHOSIS	5 - 7/7	Teatre Lliure	25
MOLLY SWEENEY	6 - 8/7	Teatre Lliure	28
DON GIOVANNI. KEINE PAUSE	10 - 11/7	Mercat de les Flors	37
ZERO	12 - 15/7	Teatre Lliure	41
VIATGES	15 - 18/7	Mercat de les Flors	49
LA NANA BUNILDA MENJA MALSONS	16 - 18/7	Mercat de les Flors	50
À LA VILLE DE... BARCELONA	19 - 22/7	Teatre Grec	53
EL VÍDEO NO EL VEU NINGÚ	19 - 22/7	Mercat de les Flors	57
EL GRAN TEATRO DEL MUNDO	20 - 21/7	Teatre Lliure	59
PSEUDO	24 - 26/7	Mercat de les Flors	64
THE MASTER AND MARGARITA	25 - 28/7	Teatre Lliure	69
BOYS DON'T CRY	26 - 29/7	Teatre Lliure	72
TOO LATE! (ANTIGONE) CONTEST #2	28 - 29/7	Mercat de les Flors	74
ALEXIS. UNA TRAGEDIA GRECA	29 - 30/7	Mercat de les Flors	75

DANSA!

ESPECTACLE	DATES	ESPAI	PÀG.
BODY REMIX/GOLDBERG_VARIATIONS	2 - 4/7	Mercat de les Flors	13
BALLANT A LA SORRA	4 - 5/7	Teatre Grec	17
KAMUYOT	5 - 27/7	Espectacle itinerant	23
DIES DE DANSA	6 - 9/7	Diversos espais	26
MOV-I-MENT #3	6 - 29/7	La Caldera	27
CONCIERTO CONCEPTO	7/7	Teatre Grec	29
WALKING NEXT TO OUR SHOES...	7 - 8/7	Mercat de les Flors	31
32 RUE VANDENBRANDEN	9 - 10/7	Teatre Lliure	34
KINDUR, VIDA AVENTURERA...	10 - 11/7	Mercat de les Flors	35
FULL EVENING	11 - 13/7	Mercat de les Flors	39
BOMBYX MORI	14 - 15/7	Teatre Lliure	47
CHUCK & BRUCE	21 - 22/7	Mercat de les Flors	60
POPPEA//POPPEA	25 - 26/7	Mercat de les Flors	67

MÚSICA!

ESPECTACLE	DATES	ESPAI	PÀG.
PASCAL COMELADE AMB LA COBLA SANT JORDI - CIUTAT DE BARCELONA	1/7	Teatre Grec	9
OFF THE RECORD: SANTI BALMES	4/7	Hub - Pl. Margarida Xirgu	21
SWINGING AND DANCING WITH A SMILE	8/7	Teatre Grec	32
JORDI SAVALL I HESPERION XXI	9/7	Teatre Grec	33
JANE BIRKIN	10/7	Teatre Grec	36
CORAL CANTIGA	11/7	Teatre Grec	38
OFF THE RECORD: MUCHACHITO	11/7	Hub - Pl. Margarida Xirgu	40
JÉRÔME LAVOIX	12/7	Hub - Pl. Margarida Xirgu	44
L'HOMME ARMAT	13/7	Teatre Grec	46
JUAN PERRO & LA ZARABANDA	15/7	Hub - Pl. Margarida Xirgu	48
ALFONSO VILALLONGA	17/7	Teatre Lliure	51
OFF THE RECORD: MARTIRIO I RAÚL RODRÍGUEZ	18/7	Hub - Pl. Margarida Xirgu	52
EL RUN-RUN DEL NYIGO-NYIGO	20/7	Mercat de les Flors	58
ESPERANZA SPALDING	23/7	Teatre Grec	61
TOQUINHO	24/7	Teatre Grec	63
OFF THE RECORD: QUIMI PORTET	24/7	Hub - Pl. Margarida Xirgu	65
KATIE MELUA	25/7	Teatre Grec	66
OMAR FARUK + TOMATITO	26/7	Teatre Grec	70
CARLES SANTOS	26 - 27/7	Mercat de les Flors	71
JUAN JOSÉ MOSALINI Y SU GRAN ORQUESTA	30/7	Teatre Grec	77
ELS AMICS DE LES ARTS	31/7	Teatre Grec	78

CIRC!

ESPECTACLE	DATES	ESPAI	PÀG.
ELS RACONS DE LA MEMÒRIA	4 - 15/7	Carpa Font Màgica Montjuïc	18
CABARETS DE CIRC	13 - 27/7	Hub - Pl. Margarida Xirgu	45
PUGILATUS	19 - 21/7	Teatre Lliure	54
LLENTIES I MARABÚ	19 - 21/7	Pl. Margarida Xirgu	55
DEVORIS CAUSA	25 - 28/7	Pl. Margarida Xirgu	55
POPCORN MACHINE	25 - 29/7	Carpa Font Màgica Montjuïc	68
LE GRAND C	28 - 29/7	Teatre Grec	73

EXTRA!

ESPECTACLE	DATES	ESPAI	PÀG.
CONVERSES A LES BIBLIOTEQUES	12/6 - 11/7	Biblioteques de Barcelona	85
10è ANIVERSARI DE SALA MONTJUÏC	29/6 - 8/8	Castell de Montjuïc	89
NITS D'ESTIU AL CAIXAFORUM	4 - 25/7	CaixaForum	81
ESCOLA DE L'ESPECTADOR	6 - 22/7	Diversos espais	86
VII OBRADOR D'ESTIU DE LA SALA BECKETT	7 - 14/7	Institut del Teatre / Hub	82
COME&SEE	11 - 13/7	Hub - Pl. Margarida Xirgu	83
JULIOL A LA CUINA	11 - 19/7	Bib. Francesca Bonnemaison	85
TALLERS DE CIRC	17 - 22/7	Carpa Font Màgica Montjuïc	87
100% CULTURA LLIURE	21/7	Hub - Pl. Margarida Xirgu	88

COMENÇA EL GREC

ESPECTACLE INAUGURAL

ARRENCA EL GREC I TOTA LA CIUTAT
HO CELEBRA AMB LA MÀGIA I LA POESIA
D'UNA COMPANYIA DE TEATRE AERI,
RUMBA-ROCK I FUSIÓ MESTISSA.
HI ESTEU TOTS CONVIDATS.

PASSEIG DE LLUIS COMPANYS

30 DE JUNY
ENTRADA LLIURE

CANTECA DE MACAO
21 H

PEDALEJANT CAP AL CEL
22.30 i 00 H - DURADA: 20 MIN

LA TROBA KUNG-FÚ
23 H

PEDALEJANT CAP AL CEL **TEATRE!**

THEATER TOL



AUTORIA
CHARLOTTE SEUNTJENS -
THEATER TOL

DIRECCIÓ
CHARLOTTE SEUNTJENS

INTERPRETACIÓ
WOUTER DE BELDER,
STEFAN CLEIREN, MAAIKA KUDDE,
YASO ROMERO, PAOLA ZAMPIEROLO,
SARAH VINGERHOETS, LOES BUENEN,
JULIA MITOMI I ELFJE DUCHATEAU

COMPOSICIÓ I DIRECCIÓ MUSICAL
WOUTER DE BELDER

ESCENOGRAFIA
THEATER TOL

MOVIMENT
ALINE DELEU

VESTUARI
LISETTE HENST

DISSENY D'IL·LUMINACIÓ
PHILIPPE DEVAUX

DISSENY DE SO I CONCEPCIÓ SONORA
YVAN DE MEIJER

Una producció del Theater Tol.

Amb la col·laboració de l'Ayuntamiento
de Madrid - Área de las Artes.

La companyia belga Theater Tol connecta amb públics de tota mena gràcies a un potent llenguatge visual que us projectarà cap a un món fantàstic. Mireu cap amunt! Ciclistes violinistes, ballarines i una acróbata pengen d'un carrusel gegantí suspès a trenta metres sobre els vostres caps.

COMENÇA EL GREC

LA TROBA KUNG-FÚ **MÚSICA!**

CANTECA **MÚSICA!** DE MACAO



© David Ruano/Fraco Amarts

No hi ha ritme més adient per a una festa popular que la rumba catalana. I la rumba és, precisament, la base musical de la qual parteix La Troba Kung-Fú, que la fusiona i la hibrida sense complexos amb el rock, el *dub*, la *cúmbia*, el blues, el bugui-bugui i mil ritmes més procedents dels quatre racons de món. Joan Garriga i els seus toquen des del 2005, però tenen la mateixa energia que el primer dia: ho veureu quan posin en marxa el ventilador.

INTERPRETACIÓ MUSICAL

MIGUEL SERVIOLE (GUITARRA), **MARIÀ ROCH** (BAIX ELÈCTRIC), **PEP TERRICABRAS** (BATERIA), **JOAN GARRIGA** (ACORDIÓ I VEU), **JORDI ARIMANY** (CONTROLS DUB), **LUÍS ARCOS** (GUITARRA ELÈCTRICA) I **FLOR INZA** (PERCUSSIÓ)

DISSENY DE SO I CONCEPCIÓ SONORA
TOTI ARIMANY

Una coproducció de La Troba Kung-Fú SLU, Fourni Produccions Sonores i Sonde 3 Produccions.

Optimisme, ball, fusió i, alhora, sentiment i profunditat. Aquests i molts altres conceptes defineixen la proposta musical dels Canteca de Macao, plena de sons mediterranis i ritmes llatins que busquen en la música elements comuns capaços d'emocionar persones de qualsevol procedència. Les seves actuacions són sempre una festa, perquè ells tenen gairebé deu anys de vida i, en aquest temps, han après el secret per fer ballar el seu públic sense parar. No podreu tenir els peus quiets mentre els escolteu!



© Maku López

INTERPRETACIÓ MUSICAL

ANITA KURUBA (VEU), **CHIKI** (VEU I GUITARRA), **JULIÁN OLIVARES** (GUITARRA), **YAGO SALORIO** (BAIX), **ENRIQUE RODRÍGUEZ ENRIQUITO** (TROMPETA), **JUAN TOMÁS MARTÍNEZ JUANCHO** (PERCUSSIÓ I VEU), **RODRIGO DÍAZ EL NIÑO** (PERCUSSIÓ), **GUILLERMO MARTÍNEZ GUILLE** (BATERIA) I **JAVIER RODRÍGUEZ DE ZULOAGA ZULO** (JOCS MALABARS)

VESTUARI

SABINE SUNDMACHER - BINES VINTAGE & OUTLET
DISSENY DE SO I CONCEPCIÓ SONORA
MARCO MONTERO

Una producció de Sonde 3 Produccions.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

31

Orquesta de las Juventudes Venezolanas Simón Bolívar

Gustavo Dudamel, director

PROGRAMA

Ludwig van Beethoven: *Simfonia núm. 3, «Heroica»*

Richard Strauss: *Una simfonia alpina*

Dissabte 30 juny, a les 21 h

L'Auditori, Sala 1 Pau Casals

De 25 a 80 €



AVANTGUARDA I TRADICIÓ



© Juan Miguel Morales

COMPOSICIÓ I DIRECCIÓ MUSICAL

PASCAL COMELADE

ARRANJAMENTS PER A COBLA

BERNAT CASTILLEJO

DIRECCIÓ MUSICAL

PASCAL COMELADE

INTERPRETACIÓ

PASCAL COMELADE (PIANO, PIANOS DE JOGUINA, ACORDIÓ, GUITARRES, ORGUE ELECTRÒNIC I BAIX),
PEP PASCUAL (CLARINET, TROMPETA, SERRA, PERCUSSIONS, CIRCUS BELLS, TROMPETES DE PLÀSTIC, MELÒDICA I GLOBUS),
IVÁN MARTÍNEZ (GUITARRES),
ORIO LUNA (BATERIA I MARIMBA),
ROGER FORTEA (BAIX ELÈCTRIC),
ENRIC CASASSES (VEU) I **COBLA SANT JORDI - CIUTAT DE BARCELONA** (XAVIER TORRENT, FLABIOL I TAMBORI; MARC TIMÓN, TIBLE SOLISTA; ORIOL GIBERT, TIBLE; ENRIC ORTÍ, TENORA SOLISTA; JOSEP ANTONI SÀNCHEZ, TENORA; CARLES HERRUZ, TROMPETA SOLISTA; TIMI RODRÍGUEZ, TROMPETA; ISI LÓPEZ, TROMBÓ; PEP MOLINER I MIQUEL ÀNGEL LÓPEZ, FISCORNS; JOAN DRUGUET, CONTRABAIX I TOMÀS GRAU, DIRECTOR)

PASCAL COMELADE **MÚSICA!** AMB LA COBLA SANT JORDI - CIUTAT DE BARCELONA

Mai no heu sentit un so com aquest. El concert que obre el Grec converteix la música per a cobla en una melodia per a les oïdes més avantgardistes.

No són pocs els talents de Pascal Comelade, un compositor i multiinstrumentista de la Catalunya Nord que ens va fascinar amb la seva orquestra d'instruments de juguina i que ha demostrat ser una de les ments més creatives del panorama musical català. Ha treballat amb el poeta Enric Casasses, amb el coreògraf Cesc Gelabert, l'artista Frederic Amat o celebritats com PJ Harvey i Robert Wilson, entre molts altres. Ara s'associa amb la Cobla Sant Jordi - Ciutat de Barcelona per explorar un uni-

vers que el fascina: el del coblisme del segle XXI. Sentireu com, en el seu laboratori sonor, és capaç d'enriquir-lo extraordinàriament mantenint-ne l'essència. No és gens estranya la col·laboració entre Comelade i la Cobla, ja que aquesta formació, nascuda el 1983, s'ha distingit per interpretar obres de repertori i també per recuperar peces oblidades i donar suport a les músiques de nova creació, com demostren les seves actuacions a la temporada de cobla de l'Auditori, de la qual és formació titular.

TEATRE GREC
1 DE JULIOL
22 H
25 €

 2
 3
 4
 5
 6
 7
 8
 9
 10
 11
 12
 13
 14
 15
 16
 17
 18
 19
 20
 21
 22
 23
 24
 25
 26
 27
 28
 29
 30
 31

DRAMATÚRGIA NORD-AMERICANA CONTEMPORÀNIA

DUBTE **TEATRE!****JOHN PATRICK SHANLEY / SÍLVIA MUNT**

La veritat té mil cares, i algunes es construeixen sobre els prejudicis. Rosa Maria Sardà i Ramon Madaula vesteixen els hàbits en una obra sobre l'ambigüitat de l'ànima humana.

El dubte pot ser una força tan unificadora com la mateixa fe. Ho diu el protagonista d'aquesta obra de John Patrick Shanley, un nom que haureu de tenir en compte si voleu conèixer la dramaturgia nord-americana contemporània. Ell va escriure el 2004 una peça al voltant d'un capellà sospitós de mantenir una relació il·lícita amb un alumne. La pederàstia, però, no és el tema real de l'obra, un text intel·ligent i

trepidant que parla sobre la incertesa i la naturalesa mateixa de la veritat. El resultat és un mosaic de psicologies en col·lisió que formen un tractat en miniatura sobre la condició humana. Un text brillant que l'any 2005 va obtenir una pluja de premis: el Pulitzer, el Tony, el premi New York Drama Critics Circle i el Drama Desk Award.



© David Riano

AUTOR
JOHN PATRICK SHANLEY

TRADUCCIÓ
JOAN SALLENT

DIRECCIÓ
SÍLVIA MUNT

INTERPRETACIÓ
RAMON MADAULA, NORA NAVAS, ROSA
MARIA SARDÀ I MAR ULLEDEMOLINS

ESCENOGRAFIA
CARLES ALFARO

VESTUARI
BERTA RIERA

DISSENY D'IL·LUMINACIÓ
KIKO PLANAS

DISSENY DE SO
PEPE BEL

Una coproducció del Grec 2012
Festival de Barcelona, Bitò Produccions
i La Zona.

Amb la col·laboració de Ramon
Madaula.

IDIOMA: CATALÀ

ESTRENA

TEATRE
POLIORAMA

DE L'1 AL 29 DE JULIOL
DC.-DV. 21.30 H
DS. 19 I 22 H, DG. 19 H
DURADA: 90' / 20-32 €

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

31

TEATRE MULTIMÈDIA



© Doro Tusch

TESTAMENT

SHE SHE POP I ELS SEUS PARES

TEATRE!

Els integrants d'aquesta companyia alemanya convoquen a escena els seus pares i mares per parlar-nos de les relacions entre generacions.

Els actors que veureu a l'escenari són gent com vosaltres, amb pares i mares que protagonitzen amb ells un espectacle sobre el difícil món de les relacions intergeneracionals. I ho fan amb un format escènic nou on es barregen actors i personatges reals, on conflueixen la ficció i el testimoni. ¿Recordeu *El rei Lear* de Shakespeare, amb sa majestat repartint el reialme entre les filles per assegurar-se una vellesa tranquil·la? Doncs aneu pensant quina mena

de pactes, verbalitzats o no, heu establert amb els vostres pares o fills. Malalties hereditàries, genealogies, sentiments de culpa... Aquí sortirà de tot. Us garantim que, en acabar, tindreu tema per discutir tota la nit amb els amics, la parella o... amb els vostres fills.

Un muntatge dels que us fan remoure a la cadira, a càrrec d'una companyia que ha fet de la connexió i interacció amb el públic una de les seves raons de ser.

AUTORIA
SHAKESPEARE, SHE SHE POP
I ELS SEUS PARES

CONCEPTE
SEBASTIAN I JOACHIM BARK,
JOHANNA FREIBURG, FANNI
I PETER HALMBURGER,
LISA LUCASSEN, MIEKE
I MANFRED MATZKE, ILIA I THEO
PAPATHEODOROU, I BERIT STUMPF

DIRECCIÓ
SHE SHE POP

INTERPRETACIÓ
JOCHEN I SEBASTIAN BARK,
FANNI I PETER HALMBURGER,
LISA LUCASSEN, MIEKE I MANFRED
MATZKE

COMPOSICIÓ MUSICAL
CHRISTOPHER UHE

ESCENOGRAFIA
SHE SHE POP I SANDRA FOX

VESTUARI
LEA SØVSØ

DISSENY D'IL·LUMINACIÓ
SVEN NICHTERLEIN

Una producció de She She Pop,
en coproducció amb el Hebbel am
Ufer Berlin, Kampnagel Hamburg
i FFT Düsseldorf. Amb el suport de
l'Ajuntament de Berlín, l'Ajuntament
d'Hamburg i el Fonds Darstellende
Künste e.V.

IDIOMA: ALEMANY AMB
SOBRETITULACIÓ EN CATALÀ

MERCAT DE LES FLORS -
SALA OVIDI MONTLLOR

DEL 2 AL 4 DE JULIOL
21 H / DURADA: 110'
28 €

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31


BTV

amb el
GREC 2012
Festival
de Barcelona



**Segueix l'actualitat del
Festival de Barcelona a BTV**

 www.btv.cat
www.btvnoticies.cat

 [@BTVcat](https://twitter.com/BTVcat)
[@btvnoticies](https://twitter.com/btvnoticies)

 facebook.com/BarcelonaTelevisio



**Barcelona
Televisió**

DANSA CONTEMPORÀNIA

bODY_rEMIX/ gOLDBERG vARIATIONS

DANSA!

COMPAGNIE MARIE CHOUINARD

Heu vist mai volar un ballarí, interpretar una coreografia amb croses o fer puntes sobre el palmell d'una mà? La dansa contemporània més sorprenent.

La Compagnie Marie Chouinard, tot un fenomen de la dansa contemporània més innovadora, arriba del Canadà i, per primer cop, trepitja un escenari barceloní. Amb les *Variacions Goldberg* de Bach, els intèrprets ballen les *Variacions sobre les variacions* de Louis Dufort. I no només la música, sinó també una reinterpretació de les paraules del pianis-

ta Glenn Gould procedents d'una entrevista radiofònica. Però, què és el més innovador? Doncs la seva exploració del cos humà i les seves limitacions, utilitzant bastons que transformen la mobilitat dels ballarins i croses que, lluny de limitar-los, els obren nous horitzonts.



© Marie Chouinard

COREOGRAFIA I DIRECCIÓ ARTÍSTICA
MARIE CHOUINARD

BALLARINS

VALERIA GALLUCIO, LEON
KUPFFERSCHMID, LUCY M. MAY,
MICHAEL NAMEISHI, MARIUSZ
OSTROWSKI, CAROL PRIEUR,
GÉRARD REYES, DOROTEA SAYKALY,
JAMES VIVEIROS I MEGAN WALBAUM

COMPOSICIÓ MUSICAL

LOUIS DUFORT, JOHANN SEBASTIAN
BACH, EXTRACTES VOCALS DE GLENN
GOULD, AMB EL PERMIS DEL LLEGAT
DE GLENN GOULD I SONY BMG MUSIC
(CANADÀ)

ESCENOGRAFIA, IL·LUMINACIÓ
I ATTREZZO

MARIE CHOUINARD

VESTUARI I PERRUQUERIA
VANDAL

Una coproducció de la Compagnie Marie Chouinard, el National Arts Centre (Ottawa), el Montreal High Lights Festival, el Schlossfestspiele (Ludwigsburg), el Théâtre de la Ville (París), la Venice Biennale i el White Bird (Portland), amb el suport d'ImPulsTanz (Viena). Creat al Festival de Dansa Contemporània de la Biennial de Venècia, Itàlia, 2005. Amb la col·laboració de l'Oficina del Quebec a Barcelona.

MERCAT DE LES FLORS -
SALA MARIA AURÈLIA CAPMANY

DEL 2 AL 4 DE JULIOL
21.30 H
DURADA: 105' / 28 €

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31

ESPECTACLE DE CREACIÓ

UDOL **TEATRE!**

Q-ARS TEATRE

Un crit d'alerta, un viatge a través del procés de la creació artística.

Balzac, Rilke, Pina Bausch, Frida Kahlo, Virginia Wolf, Tàpies, Anne Sexton, Rodin i molts altres han transformat el patiment en recerca, revolta i creació. La seva por, el seu dolor, la seva solitud, la seva desesperació... han esdevingut motor de creacions brillants, lluminoses, apassionants i plenes d'emoció. Però el procés de la creació artística neix de

les nits d'insomni, però acaba trobant la inspiració. I és que els textos, les escultures o les coreografies d'aquests i d'altres homes i dones han inspirat un espectacle que vol ser una declaració d'amor honesta envers l'art i totes aquelles expressions artístiques que ens sacsegen l'ànima i ens omplen de passió.



© Albert Frade

TEXT

MARILIA SAMPER

DRAMATÚRGIA

JOAN M. SEGURA I Q-ARS TEATRE

TRADUCCIÓ

MARC ARTIGAU

DIRECCIÓ I MOVIMENT

JOAN M. SEGURA

INTERPRETACIÓ

MERCÉ ANGLÉS, MIQUEL BARCELONA,
ANNA GÜELL I PAU SOLER

ARRANJAMENTS I MÚSICA

PAU SOLER

ESPAI I VESTUARI

JOAN M. SEGURA I Q-ARS TEATRE

AJUDANT DE VESTUARI

AGNÈS COSTA

DISSENY D'IL·LUMINACIÓ

SYLVIA KUCHINOW

Una producció de Q-Ars Teatre, en coproducció amb el Centre d'Arts Escèniques de Terrassa (CAET) i el Centre d'Arts Escèniques Reus (CAER).

Amb la col·laboració del Grec 2012 Festival de Barcelona.

Companyia subvencionada per la Generalitat de Catalunya.

IDIOMA: CATALÀ I ALTRES

ESTRENA

TEATRE LLIURE - ESPAI LLIURE

3 I 4 DE JULIOL
21 H / DURADA: 70'
18 €

DRAMATÚRGIA CATALANA CONTEMPORÀNIA

EL PRINCIPI D'ARQUIMEDES

TEATRE!

JOSEP MARIA MIRÓ I COROMINA

Preferiu un món on càpiga un gest de tendresa cap a un nen, encara que quedin esclertes per als abusos, o una societat de control per evitar qualsevol risc? Por, sospites i infants innocents.

Qui més qui menys té alguna mena de tracte amb infants, i massa sovint coneixem casos que ens alerten contra aquells que s'aprofiten dels més petits. En aquesta peça, guanyadora del prestigiós Premi Born de Teatre 2011, trobareu material de reflexió sobre si amb els menors tota prevenció és necessària o si hem acabat perdent la capacitat de relacionar-nos obertament els uns amb els altres. Tot, a propòsit de la història d'un entrenador que fa un

petó a un dels nens del grup infantil de natació per tal de tranquil·litzar-lo, ja que té por de l'aigua. És només un gest afectuós i espontani o hi ha una intenció impròpia? Podem estar segurs de les persones a qui confiem els nostres fills? On són els límits entre la prevenció i la por? Un tema cent per cent d'avui, vist per un dels dramaturgs contemporanis catalans més interessants del moment.



© David Ruano

SALA BECKETT

DEL 3 AL 29 DE JULIOL

DM.-DS. 21.30 H

DG. 18.30 H

DURADA: 70' / 18 €

AUTOR I DIRECCIÓ
JOSEP MARIA MIRÓ I COROMINA

INTERPRETACIÓ
ALBERT AUSELLÉ, ROSER BATALLA,
RUBÉN DE EGUIA I SANTI RICART

ESCENOGRAFIA
ENRIC PLANAS

VESTUARI
ALBERT PASCUAL

DISSENY D'IL·LUMINACIÓ
DAVID BOFARULL

Una coproducció del Grec 2012
Festival de Barcelona, la Sala Beckett
i l'Associació Verins Escènics.

XXXVI Premi Born de Teatre 2011.

L'elaboració d'aquesta obra ha
obtingut un ajut de la Institució de les
Lletres Catalanes.

Projecte realitzat amb l'ajut del
Premi a Projectes d'Escenificació
de l'Institut del Teatre.

IDIOMA: CATALÀ

ESTRENA

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

31

DRAMATÚRGIA ANGLESA CONTEMPORÀNIA

SENYORETA JÚLIA

PATRICK MARBER / JOSEP MARIA MESTRES**TEATRE!**

Una història de seducció i lluita de classes, recreada cent anys després de ser escrita i interpretada per Mireia Aixalà, Cristina Genebat i Julio Manrique.

Diuem que les bones històries es poden situar en qualsevol època. És el que ha passat amb *Fröken Julie*, una tragèdia naturalista del suec August Strindberg sobre l'aventura fugaç entre una dona de classe alta del final del segle XIX i un dels seus criats. El dramaturg i guionista britànic Patrick Marber va escriure *After Miss*

Julie gairebé un segle més tard i va traslladar l'acció a la nit de la victòria electoral del Partit Laborista anglès el 1945. Miss Julie baixarà a la cuina dels criats buscant el xofer, John, i un seguit d'esdeveniments li acabaran trastocant l'existència mentre a tot el país se celebra una victòria política que obre un món nou.



AUTOR
PATRICK MARBER (A PARTIR
DE LA SENYORETA JÚLIA
D'AUGUST STRINDBERG)

TRADUCCIÓ
CRISTINA GENEBAT

DIRECCIÓ
JOSEP MARIA MESTRES

INTERPRETACIÓ
JULIO MANRIQUE, CRISTINA GENEBAT
I MIREIA AIXALÀ
ESCENOGRAFIA
PEP DURAN

VESTUARI
NINA PAWLOWSKY

Una coproducció del Grec 2012 Festival
de Barcelona i el Teatre Romea.

IDIOMA: CATALÀ
ESTRENA

TEATRE ROMEA

DEL 4 AL 29 DE JULIOL
DM.-DV. 21 H, DS. 18.30
i 21 H, DG. 18.30 H
DURADA: 90' / 19-28 €

DANSA CONTEMPORÀNIA I FLAMENC

BALLANT A LA SORRA

DANSA!

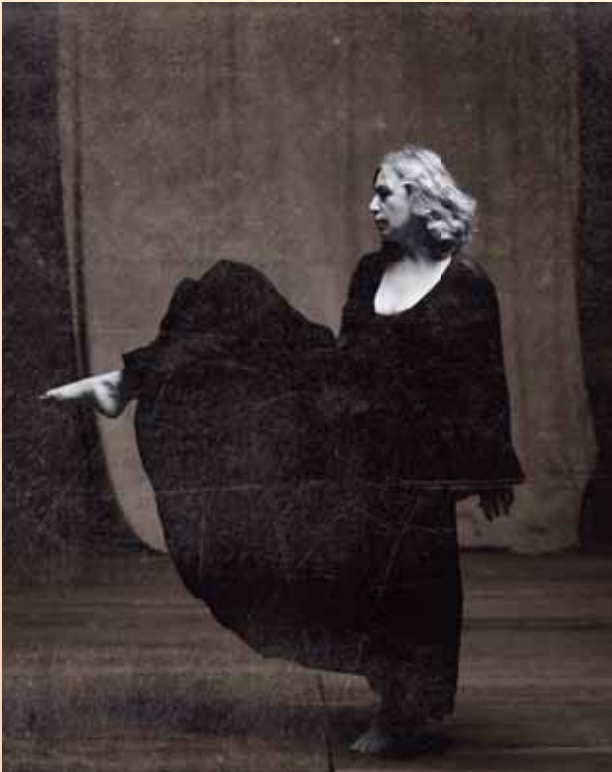
MARIA ROVIRA / TRÀNSIT

Del Somorrostro a la Casa Blanca. Carmen Amaya va protagonitzar un sorprenent trajecte vital ara convertit en música i dansa.

Viure per ballar. Ballar per no morir. Carmen Amaya va néixer al Somorrostro i va conquerir públics de tot el món —fins i tot el president Roosevelt— amb el seu flamenc heterodox. Ella és la protagonista d'un recorregut coreogràfic, poètic i emocional per la seva vessant més íntima i per la seva personalitat volcànica i misteriosa. I és que, partint de la cambra buida de Begur on va morir el 1963, víctima d'una malaltia renal que combatia ballant, Amaya

ens conduirà per la seva existència en un espectacle protagonitzat per ballarins contemporanis i flamencs en diàleg constant.

Signa la proposta Trànsit Dansa, una companyia amb més de vint-i-cinc anys de vida creada per la coreògrafa de Mataró Maria Rovira, Premi Nacional de Dansa 1998 i autora de coreografies com *Extravío*, *Escape*, *Tierra y Luna* i *El salt de Nijinski*.



© David Ruano

TEATRE GREC

4 i 5 DE JULIOL
22 H / DURADA: 70'
16-28 €

CREACIÓ I DIRECCIÓ
MARIA ROVIRA

INTERPRETACIÓ
CRISTINA CHACON, REINALDO RIBERO, DANIEL ROSADO, SOL VÁZQUEZ, PERE MOLSOSA I EDDIE PEZZOPANE, ENTRE D'ALTRES

COMPOSICIÓ MUSICAL I ARRANJAMENTS
JOSÉ ANDRÉS CORTÉS

MÚSICS
JOSÉ ANDRÉS CORTÉS (GUITARRA), SALAITO I ROSALIA VILA (VEU), ENTRE D'ALTRES

ESCENOGRAFIA
JOAQUIM ROY

DISSENY D'IL·LUMINACIÓ
XAVI VALLS

Una coproducció del Grec 2012 Festival de Barcelona i d'Art Trànsit Dansa SL.

ESTRENA

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31

PALLASSOS / PÚBLIC FAMILIAR



CARPA FONT MÀGICA MONTJUÏC

DEL 4 AL 15 DE JULIOL
DC-DG. 20 H
DURADA: 120'
12-28 €

AUTOR I DIRECCIÓ

TORTELL POLTRONA

DIRECCIÓ ESCÈNICA

BLAI MATEU

INTERPRETACIÓ

TORTELL POLTRONA (PALLASSO),

SRTA. TITAT (PALLASSA BLANCA) I

LUARA MATEU (MOSSO DE PISTA)

COMPOSICIÓ MUSICAL

VÍCTOR AMMANN

INTERPRETACIÓ MUSICAL

VÍCTOR AMMANN (PIANO I ACORDIÓ),

PEP TORRES (SAXOS, FLAUTA

TRAVESSERA I FLAUTÍ), IGNASI PUJOL

(BAIX ELÈCTRIC) I PERE GÓMEZ

(VEU I PERCUSSIONS)

VESTUARI

EMMA ESCOLANO, ROSA SOLÉ,

SESSÉ MUÑOZ, CRISTINA FORTUNY

I TXELL JANOT

Una producció del Centre de Recerca
de les Arts del Circ (CRAC).

IDIOMA: CATALÀ

ELS RACONS, **CIRC!** DE LA MEMÒRIA

CIRC CRIC / TORTELL POLTRONA

Veniu a la festa d'aniversari més pallassa que pugueu imaginar: Tortell Poltrona celebra al Grec 35 anys de professió. No vingueu d'etiqueta, n'hi ha prou amb un nas vermell.

Vés a saber què amaga la memòria d'un pallasso! Segur que un munt de bons records però, sobretot, una pila d'esquetxos que han fet riure de valent petits i grans. Recórrer la memòria d'un professional del ram ha de ser, per força, un viatge tan divertit com trepidant. I en Tortell Poltrona us convida a embarcarvos en un creuer per la seva història, on navegareu entre els números més divertits i les emocions més intenses de la seva carrera pa-

llassa. Més que esquetxos, són petits poemes visuals que a cada representació són una mica millors. I si, a més, els posem música en viu... olí en un llum!

Fundador i director del Circ Cric, Tortell Poltrona és un dels nassos vermells més coneguts i respectats. El 2005 va obtenir el Premi Nacional de Cultura de la Generalitat de Catalunya en la modalitat de circ. A més, és fundador de l'ONG Pallassos sense Fronteres.

ESPECTACLE DE CREACIÓ MULTIDISCIPLINARI

PALLARINA, POETA I PUTA

TEATRE!

(A PARTIR DE CARN AVALL, DE DOLORS MIQUEL)

DOLORS MIQUEL / MAR GÓMEZ / MAGDA PUYO

Les dones que protagonitzen aquesta proposta parlen sense embuts i combinen dansa, teatre i poesia per crear una narració original i punyent.

Una poeta en crisi; una política d'èxit que fa de prostituta en hores lliures, una arqueòloga i ballarina reconvertida en dona de la neteja... Elles i altres personatges com ara les minyones de Picasso o Josep Pla són només alguns dels personatges femenins que veureu aparèixer sobre l'escenari i que combinaran els llençuatges més diversos per interrogar-se sobre

la identitat personal i sobre els mecanismes que ens converteixen en amos o servents. La veu i el moviment creen un espectacle ple d'imatges de vegades líriques i barroques. Magda Puyo dirigeix aquesta proposta, on es creuen les paraules de la poeta Dolors Miquel, autora i el moviment de la intèrpret i coreògrafa Mar Gómez.



© Demian Kohnach

CREACIÓ
DOLORS MIQUEL, MAR GÓMEZ,
I MAGDA PUYO
DIRECCIÓ
MAGDA PUYO
INTERPRETACIÓ
DANIELA FEIXAS, JOSEP JOVÉ
I TILDA ESPLUGA

COMPOSICIÓ MUSICAL
JOAN ALAVEDRA
ESPAI ESCÈNIC
PEP DURAN
MOVIMENT
MAR GÓMEZ
VESTUARI
PEP DURAN

DISSENY DE SO I CONCEPCIÓ SONORA
JOAN ALAVEDRA
Una coproducció del Grec 2012 Festival
de Barcelona i La Seca Espai Brossa.
IDIOMA: CATALÀ
ESTRENA

LA SECA ESPAI BROSSA

DEL 4 AL 29 DE JULIOL
DC.-DS. 20.30 H,
DG. 19 H
DURADA: 80' / 18 €

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31

**Hi ha
raons
per creure
en un
món
millor**



CONCERT ESPECIAL GREC

OFF THE RECORD: SANTI BALMES

MÚSICA!

La veu i la guitarra del cantant de Love of Lesbian obren el cicle de concerts de petit format «Off the Record», que ens proposa gaudir de prop del talent d'artistes que interpreten un repertori inusual.

I vosaltres, que berenàveu? Santi Balmes, veu i guitarra d'una de les formacions capdavanteres del panorama musical català més actual, berenava música i imatges: les que servien els videoclips de programes com Play it again Sam, Plàstic o el primer Spútnik. No és gens estrany que, amb aquesta dieta, acabés liderant un grup que ha produït discos de tant èxit

com *Ungravity* o *1999* o *cómo generar incendios de nieve con la lupa enfocando a la Luna*. Aquest cop l'acompanya el teclista de Love of Lesbian, Dani Ferrer, que farà sonar un orgue domèstic per reviuire els temes que sonaven al seu televisor —i al nostre— i que van marcar tota una generació.



INTERPRETACIÓ MUSICAL
SANTI BALMES I DANI FERRER
DISSENY D'IL·LUMINACIÓ
IGNASI SOLER
DISSENY DE SO I CONCEPCIÓ
SONORA
ROGER MARÍN
PRODUCCIÓ ARTÍSTICA
PRODUCCIONES SILVESTRES

HUB - PL. MARGARIDA XIRGU

4 DE JULIOL
22.30 H
20 €

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31

TEATRE / ESPECTACLE ITINERANT

L'ÀNIMA DEL BUS

MARTÍ TORRAS / JORDI MARTÍNEZ

TEATRE!

Propera parada: el Grec. La primera proposta itinerant del festival és tan íntima que comença dalt d'un autobús que s'omple de música i paraules.

Pugem a l'autobús i ni tan sols coneixem els que viatgen al nostre costat. Tot són mirades fugisseres i consultes compulsives al mòbil... No en aquest autobús, un model antic que va ser el primer articulat a circular per Barcelona. Aquí totes les mirades s'adreçaran a dos passatgers que no són ni tímids ni silenci-

sos. Sentireu Jordi Martínez interactuar amb vosaltres mitjançant la paraula, i Pep Pascual improvisar amb els seus instruments, que posaran banda sonora als relats que s'expliquen. Tot, mentre us condueixen en un viatge que no té com a destinació casa vostra ni la vostra feina. Perquè aquest autobús va molt més enllà...



DIVERSOS ESPAIS

DEL 4 AL 28 DE JULIOL

DC.-DS. 19 I 21 H

DURADA: 70' / 22 €

L'AUTOBÚS FA QUATRE ITINERARIS AMB SORTIDA DES DELS PUNTS SEGÜENTS:

4-7 JUL: HORTA (CENTRE DE SERVEIS SOCIALS D'HORTA)

11-14 JUL: SANT ANDREU (CENTRE CULTURAL CAN FABRA)

18-21 JUL: POBLENOU - SANT MARTÍ (CENTRE CÍVIC CAN FELIPA)

25-28 JUL: SANTS-MONTJUÏC (CARPA FONT MÀGICA MONTJUÏC)

DRAMATÚRGIA
MARTÍ TORRAS I MARC ARTIGAU

DIRECCIÓ
MARTÍ TORRAS

INTERPRETACIÓ
JORDI MARTÍNEZ (ACTOR),
PEP PASCUAL (MÚSICA)
I LOLA LÓPEZ LUNA (BALL)

COMPOSICIÓ MUSICAL
PEP PASCUAL

ESCENOGRAFIA
SARAH BERNARDY

PRODUCCIÓ EXECUTIVA
CARLES MANRIQUE

Una producció del Grec 2012 Festival de Barcelona. Amb la col·laboració de Transports Metropolitans de Barcelona (TMB), B:SM-Barcelona Serveis Municipals, Centre de Serveis Socials Horta, Fabra i Coats, Centre Cultural Can Fabra, Centre Cívic Can Felipa i Districte de Sants-Montjuïc.

IDIOMA: CATALÀ

ESTRENA

DANSA PER A TOTS ELS PÚBLICS / ESPECTACLE ITINERANT

KAMUYOT

DANSA!

OHAD NAHARIN / IT DANSA

Heus aquí que una coreografia pensada per a la canalla finalment va seduir el públic adult. La dansa més divertida recorre els barris en una de les propostes itinerants del Grec.

Intensa, divertida, punyent.... són només alguns dels adjectius que acompanyen aquesta coreografia de l'israelià Ohad Naharin, que ara s'estrena al nostre país. La coreografia estava pensada per al públic jove però l'han vist amb plaer nens de sis a noranta anys dels països més diversos. La proposta subverteix la relació clàssica entre el públic i els ballarins en interactuar amb l'audiència i enderrocar les barreres que separen l'intèrpret i l'especta-

dor. Utilitzant el llenguatge universal del moviment, crea un context íntim i ple d'emoció on s'emfatitzen tots aquells elements que ens uneixen i no els que ens separen.

La companyia de l'Institut del Teatre IT Dansa, un autèntic viver d'intèrprets, s'encarregarà de portar aquesta peça als diferents districtes de la ciutat, protagonitzant un espectacle itinerant que canviarà d'escenari cada setmana.



© Gadí Dagon

COREOGRAFIA I ESCENOGRAFIA OHAD NAHARIN

DIRECCIÓ ARTÍSTICA
CATHERINE ALLARD

INTERPRETACIÓ
JERNEJ BIZJAK, ÀNGELA BOIX, MARC BORRÀS, HUGO ALEXANDRE CARVALHO, SARA DOMÈNECH, ALBERT GARCIA, MAYA GÓMEZ, MAI LISA GUINOO, REIJA HEINONEN, ELENA MARTÍNEZ, GAETANO MONTECASINO, LUIS RICARDO PEDRAZA, ÒSCAR PÉREZ, AMÉLIE SÉGARRA, MÉLANIE SUCHEL I JOSEBA YERRO (MARIA TORRENTS, ALUMNA EN PRÀCTIQUES)

COMPOSICIÓ MUSICAL

YAPOOS, TAKAGI MASAKATSU, OGURUSU NORIHIDE, DRUMMATIC, FONICA, YUZO KAKO, LOU REED, BOBBY FREEMAN, NAKAGAWA TAKASHI, ISOLATED AUDIO PLAYERS, LORETTA SEKOHAN, FLOWER COMPANYZ, L. V. BEETHOVEN, TZIPI FLEICHER, JOHN TAVENER, THE VENTURES, PAN SONIC, CIRRUS, ROBERTO PREGADIO I BOSS PHOBIE

Una producció del Grec 2012 Festival de Barcelona i l'Institut del Teatre. Amb la col·laboració de Transports Metropolitans de Barcelona (TMB) i l'Ambaixada d'Israel.

ESTRENA

DIVERSOS ESPAIS

DEL 5 AL 27 DE JULIOL
DJ.-DV. 19 H
DURADA: 50' / 18 €

L'ESPECTACLE ES
REPRESENTA ALS PUNTS
SEGÜENTS:

5-6 JUL: CENTRE CÍVIC CONVENT DE SANT AGUSTÍ
12-13 JUL: CENTRE CÍVIC LA SEDETA
19-20 JUL: CENTRE CÍVIC COTXERES DE SANTS
26-27 JUL: CENTRE CÍVIC SARRIÀ

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31

TEATRE D'OBJECTES / PÚBLIC FAMILIAR

RASPALL

TEATRE!

PERE CALDERS / TEATRE NU

Aquest espectacle familiar que combina actors i manipulació d'objectes ens convida a submergir-nos en el món de fantasia de Pere Calders.

Com es va sentir el nen Sala el dia que els seus pares van donar el Turc, el seu gos estimat, a la filla del jardiner? Què va haver de fer per omplir el buit que deixava la seva absència? Ho expliquen dos actors que troben en els objectes abandonats a les golfes els millors companys per endinsar-nos en un món de fantasia que només els més petits entenen del tot. Un espectacle per a tota la família, fet de joc, d'il·lusió i d'objectes que ni de bon tros

són tan inútils com els adults de vegades es pensen.

L'univers màgic de l'escriptor Pere Calders torna a escena quan es compleixen cent anys del seu naixement. Transgressió i fantasia van de la mà en una proposta de Teatre Nu on els adults tenen molt per aprendre. Un espectacle per afirmar, com deia Pere Calders: «...mireu si passen coses extraordinàries a vegades...».



AUTOR
PERE CALDERS
DIRECCIÓ I DRAMATÚRGIA
VÍCTOR BORRÀS I GASCH
INTERPRETACIÓ
MARIA HERVÁS I SOLÀ
I FRANCESC MAS I FARRERAS

COMPOSICIÓ MUSICAL
ORIOI CANALS I DANI FERRER
ESCENOGRAFIA I OBJECTES
CARME SOLÉ VENDRELL I TEATRE NU
TREBALL D'OBJECTES
RENE BAKER
IDIOMA: CATALÀ

**MERCAT DE LES
FLORS - SALA
PINA BAUSCH**

**DEL 5 AL 7 DE JULIOL
D.J. 18 H, DV. I DS. 12 I 18 H
DURADA: 55' / 12 €**

TEATRE CONTEMPORANI



AUTOR

FRANZ KAFKA

VERSIÓ / ADAPTACIÓ / DIRECCIÓ

DAVID FARR

I GÍSLI ÖRN GARDARSSON

INTERPRETACIÓ

GÍSLI ÖRN GARDARSSON, NINA DÖGG

FILIPPUSDOTTIR, TOM MANNION,

ELVA ÖSK ÓLAFSDÓTTIR I VÍKINGUR

KRISTJÁNSSON

COMPOSICIÓ MUSICAL

NICK CAVE I WARREN ELLIS

ESCENOGRAFIA

BÖRKUR JÓNSSON

VESTUARI

BRENDA MURPHY

DISSENY D'IL·LUMINACIÓ

BJÖRN HELGASON

DISSENY DE SO I CONCEPCIÓ

SONORA

NICK MANNING

PRODUCTOR

DYRI JONSSON

Una producció del Lyric Hammersmith
i Vesturport.IDIOMA: ANGLÈS AMB
SOBRETITULACIÓ EN CATALÀ

METAMORPHOSIS **TEATRE!**

FRANZ KAFKA / VESTURPORT

En què s'ha convertit Gregor Samsa? En la innovadora versió de l'obra de Kafka que presenta aquesta companyia islandesa, en un veritable acròbata.

Fantàstica, terrorífica, divertida i, també, tris-tíssima. Així és la història del pobre Gregor Samsa. Ara, Vesturport ens la torna a explicar, però a la seva manera: el protagonista el tindreu permanentment en escena, a la seva cambra o bé evolucionant pel sostre en una mostra del sofisticat llenguatge corporal de la companyia islandesa. Mentrestant, entre la

seva família creix el sentiment d'horror. I les seves reaccions ens parlen de les nostres actituds davant de circumstàncies extremes.

La música, una creació del Nick Cave i Warren Ellis, contribueix a convertir en realitat un malson nascut a la ment de Kafka. Una experiència teatral única i plena de ritme sobre l'alienació, la deshumanització i la por a l'exclusió.

**TEATRE LLIURE -
SALA FABIÀ PUIGSERVER**

**DEL 5 AL 7 DE JULIOL
20.30 H
DURADA: 85' / 28 €**

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31

DANSA EN ESPAIS PÚBLICS

DIES DE DANSA **DANSA!**

21 FESTIVAL INTERNACIONAL DE DANSA CONTEMPORÀNIA EN PAISATGES URBANS

Dies de Dansa transforma la ciutat amb els diversos llenguatges de la dansa actual perquè el públic tingui l'oportunitat de viure un moment únic i inoblidable de retrobament entre la dansa i els nostres espais públics.

Barcelona, Mataró i Sabadell... en qualsevol d'aquestes ciutats us podeu trobar una sorpresa coreogràfica. I és que els espais públics d'aquestes ciutats són escenaris d'una proposta que posa la dansa a l'abast de qualsevol vianant. Hi veureu peces breus de gran qualitat artística. Un exemple? El flamenc d'Israel Galván (Espanya), la dansa *performance* de Sònia Gómez (Catalunya) o les coreografies de la japonesa Kaori Ito (Japó i França). Hi ha propostes de tots els estils i tendències que exploren la interacció entre la dansa contempo-

rània, l'espai públic i la comunitat, com ara les de Sol Picó (Catalunya), la Cie. Par Terre - Anne Nguyen (França), James Wilton (Anglaterra), Arthur Bazin i Candelaria Antelo (Espanya), Itamar Serussi (Holanda), Tumàka't (Mèxic), Sachiko Fullita (Perú i Catalunya), La Macana (Cuba i Espanya), Shang-Chi Sung (Taiwan i Alemanya), Lali Ayguadé i Joan Català (Anglaterra i Catalunya), Aatonitos (Catalunya), Sonia Sánchez (Catalunya) i la Compagnie IETO (França), entre d'altres.



© Gonka Bravo

ORGANITZA
ASSOCIACIÓ MARATÓ DE L'ESPECTACLE
 DIRECCIÓ ARTÍSTICA
JUAN EDUARDO LÓPEZ
 PRODUCCIÓ I COORDINACIÓ
MARIA CARARACH

Per si voleu aprendre més sobre la dansa i no limitar-vos a fer d'espectadors, el festival inclou tallers per a la comunitat a càrrec de ballarins i coreògrafs com Jordi Cortés, Sònia Gómez i Txalo Toloza-Fernández o Olga Sasplugas, a més de sessions nocturnes de videodansa al CCCB.

Per a més informació: www.marato.com

Amb el suport i la col·laboració del Grec 2012 Festival de Barcelona, l'Ajuntament de Barcelona (ICUB), la Generalitat de Catalunya, el Ministeri de Cultura (INAEM), la Diputació de Barcelona (ODA), el Centre de Cultura Contemporània de Barcelona (CCCB), l'Institut Ramon Llull, el Museu Picasso, el Museu Nacional d'Art de Catalunya (MNAC), la Fundació Obra Social "la Caixa", l'Institut Municipal d'Acció Cultural de Mataró, l'Ajuntament de Sabadell, el Museu d'Art Contemporani de Barcelona (MACBA), l'Obra Social Caja Madrid, el Mercat de les Flors, el Districte de Ciutat Vella, el Districte de l'Eixample, Parcs i Jardins de Barcelona, la Fundació AISGE, l'Institut Français - Ministère des affaires étrangères et européennes, el British Council de Barcelona, el Goethe Institut de Barcelona, el Programa Cultura de la Unió Europea - DG Educació i Cultura, ABBA Hotels, Núñez i Navarro Hotels, el Centre Cívic de la Barceloneta, el Certamen Coreogràfic de Madrid, el Festival Internacional de Dansa Contemporània de Canàries (MASDANZA), el Centre Cívic Drassanes, ForFree.cat i la Xarxa CQD - Ciutats que Dansen.

**CCCB, CAJA MADRID,
 MACBA, PATI MANNING,
 MNAC, MUSEU PICASSO,
 MATARÓ I SABADELL**

**DEL 6 AL 9 DE JULIOL
 HORARIS: SEGONS EL DIA I L'ESPAI
 ENTRADA LLIURE**

ARTS ESCÈNIQUES I DANSA

MOV-I-MENT #3

DANSA!

LA CALDERA - GREC 2012

Una proposta múltiple que arrenca a Mont-real i acaba amb un grup d'artistes de diferents disciplines que es troben per crear, i reflexionar.

Mov|l|ment #3 dona continuïtat a les edicions dels dos anys anteriors, Mov|l|ment #1 i #2, amb un caire més social i participatiu.

1) El **Projecte Mont-real/BCN** posa en contacte dues creadores de totes dues ciutats.

2) **Artistes residents de La Caldera** (com Pablo Esbert, Sarah Anglada, Karla Kracht i el col·lectiu format per Maria Montseny i Anna Rubirola), i artistes fundadors del centre (Inés Boza de SenZa TemPo, Carles Salas de Búbulus i Montse Colomé) ens mostraran les seves noves creacions. A més, podrem veure una nit d'improvvisació de música i dansa, una col·laboració

amb el col·lectiu Gràcia Territori Sonor.

3) **Ment#3, espai per al pensament sobre les arts escèniques**, convida Pedro Soler (exdirector d'Hangar) per comissariar aquesta tercera edició. Un grup d'artistes i pensadors de diferents disciplines farà una acampada a La Caldera amb l'objectiu de crear un llibre exprés (*booksprint*) que es construirà amb les assemblees de barris i el públic. Amb el títol *Emergències*, el llibre portarà a reflexionar sobre les pràctiques artístiques en el context social actual.

BLOC 1**PROJECTE MONT-REAL/BCN 2011-2012**

6, 7 I 8 DE JULIOL

ROSER LÓPEZ ESPINOSA (BARCELONA) - LOUISE BÉDARD (MONT-REAL)

MARIE BÉLAND (MONT-REAL) -

INÉS BOZA (BARCELONA)

Amb el suport del Ministeri de Cultura del Quebec, Oficina del Quebec a Barcelona i Circuit-Est.

BLOC 2**ARTISTES RESIDENTS DE LA CALDERA**

10 I 11 DE JULIOL

PABLO ESBERT LILIENTELD

IDEA, COREOGRAFIA I INTERPRETACIÓ:

PABLO ESBERT LILIENTELD

PRODUCCIÓ: SUDHUM TEATRO

14 I 15 DE JULIOL

COL·LECTIU MARIA MONTSENY

I ANNA RUBIROLA

CREACIÓ I INTERPRETACIÓ:

MARIA MONTSENY I ANNA RUBIROLA

Amb el suport de l'Institut Ramon Llull,

La Porta, DansBurg i Bipolar.

21 I 22 DE JULIOL

«JULIETA UNPLUGGED» | I. BOZA / SENZATEMPO + «KARAOKE GRILL»

| SARAH ANGLADA

«JULIETA UNPLUGGED»

IDEA I DIRECCIÓ: INÉS BOZA

INTERPRETACIÓ: NEL·LO NEBOT,

INÉS BOZA

«KARAOKE GRILL»

INTERPRETACIÓ: SARAH ANGLADA

(AVATAR), KARLA KRACHT (PLAYER 1)

I JORDI INGLADA (PLAYER 2).

Amb la col·laboració de Mario Bros

àlies Nel·lo Nebot.

Amb la col·laboració d'I. Boza /

SenZaTemPo i La Caldera.

DEL 26 AL 29 DE JULIOL

«JULIUS I MONTSERRAT» | BÚBULUS -

CARLES SALAS I MONTSE COLOMÉ

DIRECCIÓ: CARLES SALAS

CREACIÓ I INTERPRETACIÓ: MONTSE

COLOMÉ I CARLES SALAS

AJUDANT DE DIRECCIÓ I DRAMATÚRGA:

PASTORA VILLALÓN

PRODUCCIÓ: SÍLVIA LORENTE

BLOC 3**MENT #3**

DEL 25 DE JUNY AL 19 DE JULIOL

COORDINACIÓ: PEDRO SOLER

1. CREACIÓ DEL *BOOKSPRINT* SOBRE ART, COS & MULTITUD DEL 25 AL 29 DE JUNY

2. TROBADES I PRESENTACIONS DEL LLIBRE

16, 17 I 18 DE JULIOL

3. PRESENTACIÓ FINAL AMB ACCIONS ARTÍSTIQUES

18 DE JULIOL

4. IMPRONITS

MÚSICA I DANSA IMPROVISADA

AMB GRÀCIA TERRITORI SONOR

19 DE JULIOL

Per a més informació i horaris

www.lacaldera.info.

Entrades: de dilluns a divendres, de 10.30 a 13.30 h a La Caldera (Torrent d'en Vidalet, 43) o una hora i mitja abans de les presentacions. No s'accepten pagaments amb targeta de crèdit. Aforament limitat.

Una coproducció del Grec 2012 Festival de Barcelona i La Caldera.

LA CALDERA

DEL 6 AL 29 DE JULIOL
20 H / 8 €
(AMICS LA CALDERA, 5 €)

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31

DRAMATÚRGIA IRLANDESA CONTEMPORÀNIA

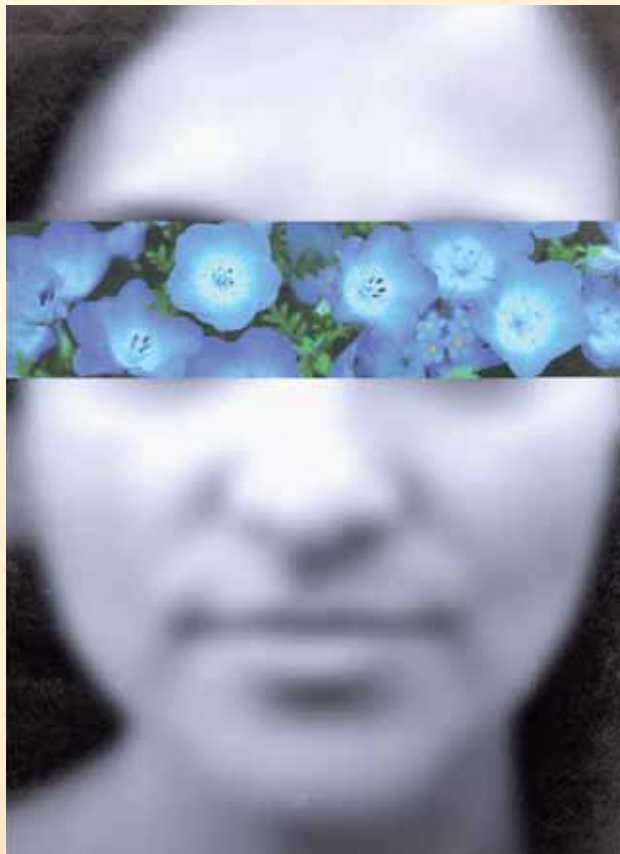
MOLLY SWEENEY

TEATRE!**BRIAN FRIEL / MIQUEL GORRIZ**

Què és real i què no ho és? S'ho pregunten, en tres monòlegs entrelaçats, els protagonistes d'aquesta obra que mostra que sovint altruisme i egoisme van plegats.

Ajudar els altres pot tenir conseqüències imprevistes, especialment quan, de bona fe o no, mirem d'imposar-los una determinada visió del món. La Molly Sweeney, que va néixer cega, és feliç en la seva condició, però el seu home, en Frank, estaria disposat a fer qualsevol cosa per aconseguir que hi vegi. I el doctor Rice creu que la pot ajudar... i, de passada, recuperar un prestigi professional que ja fa temps que ha

perdut. El reconegut dramaturg Bryan Friel es basa en un cas real descrit pel neuròleg Oliver Sacks per bastir un monòleg a tres veus que enllaça amb la tradició irlandesa d'explicar històries. Una peça teatral íntima, delicada i, alhora, diferent. Dirigeix la funció i en signa la dramaturgia Miquel Gorriz, Premi Quim Masó 2011 per aquest projecte teatral.



AUTOR

BRIAN FRIEL

TRADUCCIÓ

JORDI FITÉ

DRAMATÚRGIA I DIRECCIÓ

MIQUEL GORRIZ

INTERPRETACIÓ

MÍRIAM ALAMANY, CARLES MARTÍNEZ I XICU MASÓ

VEUS EN OFF

PERE ARQUILLUÉ (EL PARE); JOANA UBACH (MOLLY NENA), ALBA QUINTANA (LA MARE) I TERESA SÁNCHEZ (LA INFERMERA)

AJUDANT DE DIRECCIÓ I MOVIMENT

EVA ROIG

ESPAI

ELISABET CASTELLS / MIQUEL GORRIZ

PRODUCCIÓ EXECUTIVA

ETERI (MONTSE PRAT I TXELL FELIP)

Una coproducció del Centre d'Arts Escèniques de Terrassa (CAET).

Amb la col·laboració de Vol-Ras, L'Estruch de Sabadell i La Sala Teatre (Ajuntament de Rubí).

IDIOMA: CATALÀ

**TEATRE LLIURE -
ESPAI LLIURE****DEL 6 AL 8 DE JULIOL
21 H / DURADA: 120'
18 €**

DANSA I MÚSICA URBANES

CONCIERTO CONCEPTO

DANSA!

BRODAS BROS

És un concert? És un espectacle de dansa? De fet, la nova creació dels Brodas Bros és això i una mica més. Les estètiques urbanes més noves arriben al Grec.

La seva trajectòria va del carrer al teatre, perquè ells han portat a tota mena d'escenaris el món del hip-hop i els ritmes urbans més nous, en uns espectacles d'una energia i vitalitat contagioses. Ara barregen les coreografies, el bon humor i, per descomptat, els sons sorprenents que interpreten els músics que comparteixen escena amb els ballarins i *b-boys*. El resultat és una barreja de l'estètica funk i hip-hop amb elements electrònics i futuristes

on sonen des del caixó flamenc fins al saxo i el sintetitzador de veu.

Però, a més de l'espectacle, els Brodas han preparat una *jam session* que finalitzarà amb un *flashmob* col·lectiu. Tot amb la col·laboració d'un munt d'artistes convidats: des de la banda de funk Cardova fins a *b-boys*, *beat boxers*, discjòqueis i grups de rap català. Tot un festival de noves cultures urbanes.



© Josep Malo

IDEA ORIGINAL I COREOGRAFIA
BRODAS BROS

DIRECCIÓ
LLUC FRUITÓS

BALLARINS
CLARA PONS, BERTA PONS, B-BOY CARLOS CARMONA, ANGEL PATIÑO (B-BOY KADOER), POL FRUITÓS I LLUC FRUITÓS

COMPOSICIÓ MUSICAL
JEAN-PHILIPPE BARRIOS, FLOWTIZTA, KAPI I RUBÉN TARDÍO

DIRECCIÓ MUSICAL
JEAN-PHILIPPE BARRIOS

INTERPRETACIÓ MUSICAL
FLOWTIZTA, JEAN PHILIPPE BARRIOS I LALO LÓPEZ

BANDA MUSICAL DE LA JAM SESSION
CARDOVA (LALO LÓPEZ - FUNDACIÓ TONY MANERO; EREKTOR CASPERBASS - CHOCADÉLIA INTERNACIONAL; MANUEL DAVOBE I DANI SIBILIUS - LOS FULANOS)

ARTISTES CONVIDATS A LA JAM SESSION
MARKOOZ, DUAL XOC, KAPI, PRAXIZ, B-BOY MOYSEX, B-BOY MIND, B-BOY MASTA, B-BOY CARAJOS, POPPING FLEX, POPPING KHRIS, BOOGUIE P I WILLOW

ESCENOGRAFIA
XIMO DÍAZ

Una producció de Brodas Bros.
Amb la col·laboració d'El Graner - Mercat de les Flors.

TEATRE GREC

**7 DE JULIOL
22 H / DURADA: 140'
(AMB JAM SESSION)
16-25 €**

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31

A l'estiu la cultura no s'atura

Benvinguts a la cultura.

Benvinguts al club.



Fes-te'n soci a
www.tresc.cat
902 33 90 33



DANSA I CANT CORAL ZULU



© John Hogg

COREOGRAFIA I DIRECCIÓ

ROBYN ORLIN

ASSISTENT DE DIRECCIÓ

NHLANHLA MAHLANGU

INTERPRETACIÓ

NHLANHLA MAHLANGU, BOITUMELO MATHABELA, VUSUMUZI KUNENE, THULANI ZWANE I EL PHUPHUMA LOVE MINUS

CANÇONS

PHUPHUMA LOVE MINUS

VESTUARI

BIRGIT NEPPLE

VIDEO

PHILIPPE LAINÉ

Tot l'attrezzo i el vestuari que s'utilitza en aquesta producció són completament reciclables.

Una coproducció del City Theater & Dance Group, el Festival Banlieues Bleues, el Théâtre de Saint-Quentin-en-Yvelines, Scène nationale i el Grand Théâtre du Luxembourg.

Amb la col·laboració del Conseil général de Seine-Saint Denis i el Goethe Institut, Johannesburg.

IDIOMA: ANGLÈS I ZULU AMB SOBRETITULACIÓ EN CATALÀ

DISSABTE 7 DE JULIOL, A LES 12 H

el conjunt vocal sud-africà Phuphuma Love Minus oferirà un concert amb entrada lliure al pati del Palau de la Virreina (la Rambla, 99).

WALKING NEXT TO OUR SHOES...

DANSA!

INTOXICATED BY STRAWBERRIES AND CREAM, WE ENTER CONTINENTS WITHOUT KNOCKING...

ROBYN ORLIN

Un vestuari impossible, un grup de cant zulu, una cantant d'òpera... En aquest espectacle de dansa, música i teatre, una sabata és més que una sabata.

I això què és? Doncs la creació de dansa, teatre i música d'una coreògrafa sud-africana establerta a Europa, interpretada per una cantant d'òpera, dos ballarins, un actor i deu cantaires sud-africans. D'aquí el títol, ja que, en zulu, *Walking next to our shoes* vol dir 'ser pobre'. Les veus dels cantants i les seves danses

perfectament sincronitzades us fascinaran i passarà una estona abans que no us adoneu que parlen de guerra, malaltia i pobresa. Un espectacle ple d'un vestuari extravagant i acolorit però també d'humor, poesia i tendresa. Veniu i coneixereu l'*isicathamiya*, un tipus de cant *a cappella* propi de la cultura zulu.

MERCAT DE LES FLORS -
SALA OVIDI MONTLLOR

7 I 8 DE JULIOL
21 H / DURADA: 70'
25 €

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31

JAZZ

SWINGING & DANCING WITH A SMILE

MÚSICA!

**ANDREA MOTIS, EVA FERNÁNDEZ,
MAGALÍ DATZIRA, ALBA ARMENGOU**

SANT ANDREU JAZZ BAND. DIRECCIÓ JOAN CHAMORRO.

Atenció: alguns dels millors talents jazzístics de Catalunya, com ara la jove Andrea Motis, encara no tenen ni divuit anys. Escolteu-los dirigits per Joan Chamorro.

Us quedareu amb la boca oberta, si no és que ja sou fans d'aquesta formació nascuda fa sis anys al barri de Sant Andreu. I és que els seus components tenen entre set i divuit anys, però toquen com si estiguessin enganxats als seus saxos, trompetes o pianos des de fa una eternitat. Són els talents més joves del panorama del jazz català, i encara que tots són inter-

prets excel·lents, alguns s'han fet notar especialment, com la trompetista, saxofonista i vocalista Andrea Motis que, amb setze anys, és tota una *jazz woman*. Escoltareu temes de *dixieland*, *new orleans*, *swing*, *big band*, *bebop*, *funky* i jazz vocal mentre veieu quatre parelles de *lindy hop* mostrar en escena les seves habilitats al so de la música.



DIRECCIÓ
JOAN CHAMORRO

INTERPRETACIÓ
EVA FERNÁNDEZ, JOAN MARTÍ,
ALBA ESTEBAN, MARÇAL PERRAMON,
ISCLE DATZIRA, JAUME FERRER,
CARLES VÁZQUEZ, HELENA PAÑART,
EUGENI MAS I EDUARD FERRER
(SAXOS); MARTÍ IBÁÑEZ, PABLO
FERNÁNDEZ, ANDREA MOTIS,
ALBA ARMENGOU, ELSA ARMENGOU,
VÍCTOR CARRASCOSA I JOAN MARIA

SAUQUÉ (TROMPETES); MAX TATO,
RAÚL CASTRO, DANI TÉLLEZ I EVA
GARIN (TROMBONS); MAX SALGADO
(TROMPA); MARC MARTÍN, JAN
DOMÈNECH I MARC FERRER (PIANO);
CARLA MOTIS (GUITARRA); MAGALÍ
DATZIRA (CONTRABAIX); JOAN ALEIX
MATA, ARNAU JULIÀ, ARNAU FIGUERAS
I IVAN CERVANTES (BATERIA)
BALL
QUATRE PARELLES DE LINDY HOPPERS

TEATRE GREC

**8 DE JULIOL
22 H
16-24 €**

MÚSICA DELS BALSANS



© David Ignaszewski

DIRECCIÓ

JORDI SAVALL

INTERPRETACIÓ MUSICAL

HESPÈRION XXI, LIOR ELMALEH, IRINI DEREBEI I LLUÍS VILAMAJÓ (CANT), HAÏG SARIKOUYUMDJIAN (DUDUK), NEDYALKO NEDYALKOV (KAVAL), YAIR DALAL (UD), DRISS EL MALOUMI (UD), YURDAL TOKCAN (UD), HAKAN GÜNGÖR (QANUN), DIMITRI PSONIS (SANTUR I MORESCA), ZCHARIAS SPYRIDAKIS (LIRA), PEDRO ESTEVAN (PERCUSSIONS) I JORDI SAVALL (LIRA D'ARC I RABEC)

JORDI SAVALL I HESPÈRION XXI

MÚSICA!

SARAJEVO, DIÀLEG DE LES ÀNIMES

El gran mestre de la música antiga s'acosta als sons actuals que s'escolten als Balcans en un homenatge a la ciutat de Sarajevo, vint anys després del setge.

Han passat molts anys des que la capital de Bòsnia i Hercegovina va quedar tancada i sotmesa a un setge cruel, un dels més llargs de la història recent. Per sort, avui la ciutat ha renascut de les bombes i la música hi torna a sonar. Quina música? Ens ho ensenyen el mestre Jordi Savall, la formació Hespèrion XXI i una pila de músics convidats procedents de Bòsnia, Sèrbia, Turquia, d'Israel i Grècia. Ens porten les músiques de les tradicions cultu-

ral actuals de la ciutat balcànica, que van de la música de tradició cristiana catòlica a l'eslava i ortodoxa, la turca o la jueva sefardita. El concert ret homenatge musical a una ciutat que ha estat cruïlla de cultures i que aquests dies recorda els vint anys de l'inici d'un setge que va començar el 1992 i va provocar una onada de solidaritat entre els ciutadans de Barcelona.

TEATRE GREC

9 DE JULIOL
22 H
16-35 €

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31

TEATRE DANSA

32 RUE **DANSA!** VANDENBRANDEN

PEEPING TOM

On comença el somni i on acaba la realitat? Us ho preguntarem davant d'un espectacle de teatre dansa amb una atmosfera sonora inspirada en el cinema.

Una petita comunitat que viu aïllada, unes rulots atrotinades que fan la funció d'habitats i uns personatges que s'enfronten a la seva solitud. Les seves tradicions i costums són llei. Els espectadors en podreu explorar les personalitats i els motius mentre els veieu evolucionar en un ambient tan magnètic i fascinant com inquietant. I és que els intèrprets us transporten a un món oníric presidit per un ciclorama gegantí que representa un cel sen-

se límits mentre us submergeiu en una atmosfera sonora que remet al cinema i que inclou una versió de *L'ocell de foc* de Stravinski per a theremin, un instrument electrònic inventat el 1919 i àmpliament utilitzat en bandes sonores.

Una mostra del talent d'una companyia amb base a Brussel·les que s'ha especialitzat a crear espectacles amb una atmosfera màgica on es confonen somni i realitat.



© Herman Sorgeloos

CONCEPTE I DIRECCIÓ
GABRIELA CARRIZO I FRANCK CHARTIER
DRAMATÚRGIA
NICO LEUNEN I HILDEGARD DE VUUST
DANSA I CREACIÓ
SEOLJIN KIM, HUN-MOK JUNG, MARIE
GYSELBRECHT, JOS BAKER, MARIA
CAROLINA VIEIRA / SABINE MOLENAAR
I EURUDIKE DE BEUL

ESCENOGRAFIA
PEEPING TOM, NELE DIRCKX,
YVES LEIRS I FREDERIK LIEKENS
VESTUARI
DIANE FOURDRIGNIER I HYOJUNG JANG
DISSENY D'IL·LUMINACIÓ
FILIP TIMMERMAN I YVES LEIRS
DISSENY DE SO I CONCEPCIÓ SONORA
JUAN CARLOS TOLOSA I GLENN VERVLIET

Una producció de Peeping Tom.
En coproducció amb KVS Brussel, Künstlerhaus Mousonturm Frankfurt Am Main, Le Rive Gauche Saint-Etienne-du-Rouvray, La Rose des Vents Villeneuve D'Ascq, Theaterfestival Boulevard 's-Hertogenbosch / Theater aan de Parade / Verkadefabriek, Theaterhaus Gessnerallee Zürich, Cankarjev Dom Ljubljana i Charleroi / Danses.

TEATRE LLIURE -
SALA FABIÀ PUIGSERVER

9 I 10 DE JULIOL
20.30 H / DURADA: 80'
26 €

TEATRE DANSA/ GREC INNOVACIÓ / PÚBLIC FAMILIAR



MERCAT DE LES FLORS - SALA OVIDI MONTLLOR

10 I 11 DE JULIOL
18 H / DURADA: 50'
12 €

AUTORIA I DIRECCIÓ
DAVIDE VENTURINI I FRANCESCO GANDI

INTERPRETACIÓ
ANGELICA PORTIOLI, VALENTINA CONSOLI I MARTINA GREGORI

COMPOSICIÓ, DIRECCIÓ I INTERPRETACIÓ MUSICAL
SPARTACO CORTESI

ESCENOGRAFIA
ELSA MERSI, ROSSANO MONTI I LIVIA CORTESI

MOVIMENT
ERIKA FACCHINI, PAOLA LATTANZI I ANNA BALDUCCI

Una coproducció de la Compagnia TPO i Teatro Metastasio Stabile della Toscana. Amb la col·laboració de l'Istituto Italiano di Cultura di Barcelona.

KINDUR, VIDA AVENTURERA DE LES OVELLES A ISLÀNDIA

DANSA!

COMPAGNIA TPO

Sabeu belar com una ovel·la? Doncs practiqueu, perquè us farà falta fer-ho bé quan vingueu a veure aquest espectacle familiar que parla de la natura fent servir la dansa i les tecnologies més noves.

Glaceres blanquíssimes, guèisers, volcans, aurores boreals... Segurament no hi ha país on la natura sigui més potent que a Islàndia, una terra de llegendes on darrere de cada roca s'amaga un troll. Tres ovelles islandeses ens explicaran la seva història de la tardor a l'estiu, una història que és un viatge perillós i heroic pel món natural. Avisem que hi haurà tempestes, vent molt fort i tota mena de fenòmens meteorològics. Tot recreat amb l'aju-

da de tecnologies digitals que permetran als més petits entrar en escena, dibuixar espais, produir sons i interactuar amb les imatges en una proposta a mig camí entre l'espectacle i el taller. Una proposta diferent, entre la dansa i la narració visual, creada per una companyia italiana que s'ha especialitzat en la creació d'espectacles i instal·lacions interactives per a infants i joves.

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31

CANÇÓ



TEATRE GREC

10 DE JULIOL
22 H
16-35 €

AUTOR
SERGE GAINSBORG
INTERPRETACIÓ MUSICAL
JANE BIRKIN (VEU)
DIRECCIÓ MUSICAL
NOBUYUKI NAKAJIMA
AMB
NOBUYUKI NAKAJIMA (PIANO),
HOSHIKO YAMANE (VIOLÍ),
ICHIRO ONOE (PERCUSSIÓ)
I TAKUMA SAKAMOTO (TROMPES)

Una producció de Producciones Animadas.

© Franck Laguerre

JANE BIRKIN

MÚSICA!

SINGS SERGE GAINSBORG «VIA JAPAN»

La intèrpret de la cançó francesa més sensual de tots els temps ret homenatge a Gainsbourg interpretant les seves cançons i recordant les víctimes del tsunami del Japó.

Tant se val que l'any 68 ja correués davant de la policia o que encara no haguéssiu nascut: segur que heu sentit la veu de la cantautora i actriu Jane Birkin i aquell tema tan sensual com immortal: *Je t'aime... moi non plus*. La icona de la cançó francesa i el cinema des setanta continua sent un mite. I té seguidors de totes les edats que, ara, l'escoltaran interpretar les cançons del seu company d'amors i

bars Serge Gainsbourg, amb qui va mantenir una de les històries passionals més sonades de la França del segle xx. Sentireu en format acústic temes mítics del creador de *La Javanaise* i *Couleur Café* en homenatge a les víctimes del tsunami que el 2011 va patir el Japó. D'aquest país procedeixen els músics que acompanyen Birkin.

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31

TEATRE MUSICAL CONTEMPORANI

DON GIOVANNI. KEINE PAUSE

TEATRE!

DAVID MARTON

El famós seductor, convertit en dona, en un muntatge amb òpera, jazz, guitarres elèctriques... i una mica del sexe pervers del marquès de Sade.

Sí, la de *Don Giovanni* és la història profundament masculina d'un seductor impenitent. Però, i si la protagonista és una dona? L'obra de Mozart és el punt de partida d'una experiència teatral que reescriu el mite i hi barreja textos i músiques de procedència diversa. I és que aquest espectacle allibera el clàssic de les convencions fins al punt d'incloure des de cançons de Nat King Cole fins a notes de

Love Story. Música, teatre i alguns dels textos del pare del sadisme s'incorporen a una versió libèrrima que és un pur divertiment, amb uns intèrprets de primera classe disposats a jugar al *collage* musical més sorprenent. David Marton, un músic nascut a Budapest però fascinat pel teatre i vinculat a l'escena alemanya, signa un drama portat, amb humor, al present.



© David Baltzer

CONCEPTE

DAVID MARTON, JAN CZAJKOWSKI, DAG KEMSER
I ALISSA KOLBUSCH (INSPIRAT EN L'OBRA DE W. A. MOZART)

DRAMATÚRGIA

DAG KEMSER

DIRECCIÓ

DAVID MARTON

INTERPRETACIÓ

JAN CZAJKOWSKI, DANIEL DORSCH, MARIE GOYETTE,
CHRISTIAN JENNY, KALLE KALIMA, THERESA KRONTHALER,
YELENA KULJIC, JULIAN MEHNE, AYUMI PAUL I YUKA
YANAGIHARA

DIRECCIÓ MUSICAL

JAN CZAJKOWSKI

ESCENOGRAFIA

ALISSA KOLBUSCH

DIRECTORA DE PRODUCCIÓ

ANKE BUCKENTIN

DISTRIBUCIÓ

BARCELONA INTERNACIONAL TEATRE (BIT)

Una producció de David Marton en coproducció amb la Sophiensaele, Kampnagel Hamburg, el Theaterhaus Gessnerallee Zürich i Amt für Ideen.

IDIOMA: ALEMANY AMB SOBRETITULACIÓ EN CATALÀ

MERCAT DE LES FLORS -
SALA MARIA AURÈLIA CAPMANY

10 I 11 DE JULIOL
21.30 H
DURADA: 75' / 30 €

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31

MÚSICA I POESIA / PÚBLIC FAMILIAR



CORAL CANTIGA

(50è ANIVERSARI)

MÚSICA!

LA MAR - LA TONALITAT DE L'INFINIT

Jocs, ironia i molt d'humor en la proposta musical d'una formació coral que celebra el seu cinquantè aniversari. Una proposta per a petits i grans basada en textos poètics catalans.

Res no lliga tan bé com la poesia i la música. Ho veureu en aquesta posada en escena de la Coral Cantiga dels Lluïsos de Gràcia, en què escoltareu composicions basades en obres de poetes clàssics com Joan Maragall i també en les d'un dels més avantguardistes del moment, Enric Casasses. I és que, per celebrar l'aniversari, la Coral Cantiga interpreta una versió de la cantata *La tonalitat de l'infinít* —nascuda de l'experiència participativa «Can-

tània» de l'Auditori—, on un cor de veus mixtes interpreta música composta per Feliu Gasull sobre textos de Casasses, en una proposta escènica d'Ignasi Tomàs i el Grup de Teatre de Roses. A més sonarà *La mar*, una *suite* de cinc cançons d'Albert Guinovart sobre textos de Joan Maragall. Classicisme i modernitat en un concert per al qual tant Guinovart com Gasull han creat versions noves de les seves obres.

AUTORIA

JOAN MARAGALL I ALBERT GUINOVART
(LA MAR); ENRIC CASASSES I FELIU
GASULL (LA TONALITAT DE L'INFINIT)

DIRECCIÓ ESCÈNICA
IGNASI TOMÀS

COMPOSICIÓ MUSICAL
ALBERT GUINOVART I FELIU GASULL

DIRECCIÓ MUSICAL
JOSEP PRATSMEZZOSOPRANO SOLISTA
MARTA CORDOMÍ

INTERPRETACIÓ MUSICAL
GERARD SIBILA (CLARINET),
GUILLERMO PRATS (CONTRABAIX),
JAUME CORTADELLAS (FLAUTA),
FELIU GASULL (GUITARRA),
MARC CLOS (PERCUSSIÓ),
OLVIDO LANZA (VIOLÍ), QUIM ALABAU
(VIOLONCEL), ALBERT GUINOVART
(PIANO) I CORAL CANTIGA
(JOSEP PRATS, DIRECCIÓ)

RECITADORS

ENRIC CASASSES I GRUP DE TEATRE
DE ROSES (DIRECCIÓ: IGNASI TOMÀS)

Una coproducció de la Coral Cantiga
i el Grup de Teatre de Roses.

Amb la col·laboració del Grec 2012
Festival de Barcelona.

IDIOMA: CATALÀ

TEATRE GREC

11 DE JULIOL
22 H
15-18 €

GREC INNOVACIÓ / DANSA CONTEMPORÀNIA

FULL EVENING

DANSA!

CONTRAPUNCTUS DANCEPORT

Participeu activament en una nova experiència de dansa contemporània triant-ne vosaltres mateixos la banda sonora.

Segur que voldreu ajudar els integrants d'aquesta companyia de dansa a fer saltar pels aires el concepte clàssic d'espectador com a pur *voyeur*. No us demanaran que ballieu, però sí que participeu activament en l'espectacle. Com? Construint vosaltres mateixos una lectura personal del moviment que veureu en escena en seleccionar, segons el vostre criteri, la música que l'acompanya. Us donaran uns auriculars amb diferents canals d'àudio i vosaltres escollireu el context sonor:

us agrada el Barroc? Preferiu una orquestra romàntica, música electrònica o pop? Descobrireu que percebeu de manera diferent el que passa a l'escena segons el paisatge sonor que escolliu.

La innovadora proposta d'una companyia formada el 2004 pels ballarins i coreògrafs catalans Nora Sitges-Sardà i Claudi Bombardó, que han treballat a Alemanya, Àustria, Itàlia i Israel, entre altres països.



MERCAT DE LES FLORS - SALA PINA BAUSCH

DE L'11 AL 13 DE JULIOL
20 H / DURADA: 55'
22 €

IDEA I CONCEPCIÓ

CLAUDI BOMBARDÓ ORIOL
AMB LA COL-LABORACIÓ
DE NORA SITGES-SARDÀ

DIRECCIÓ

CLAUDI BOMBARDÓ ORIOL

INTERPRETACIÓ

IRATXE ANSA, LAIA DURAN
FÍGOLS, EMMANUEL GÁZQUEZ,
NORA SITGES-SARDÀ I MAXIME
IANNARELLI

COMPOSICIÓ MUSICAL

DIVERSOS AUTORS

ESCENOGRAFIA

CONTRAPUNCTUSD

MOVIMENT

CLAUDI BOMBARDÓ
(AMB ELS INTERPRETS)

Una coproducció del Grec 2012

Festival de Barcelona
i Contrapunctusdanceport.
Amb la col·laboració d'El Graner -
Mercat de les Flors i la Direcció
de Creació i Innovació de l'Institut
de Cultura de l'Ajuntament de
Barcelona.

ESTRENA

CONCERT ESPECIAL GREC

OFF THE RECORD: MUCHACHITO

MÚSICA!

Amb sis anys ja sabia que volia ser guitarrista. I ho ha aconseguit: ara es passa la vida viatjant però té temps per oferir-nos un recital de petit format dins del cicle «Off the Record».

Segur que els nombrosos seguidors que té donarien el que fos per veure per un forat Muchachito, abans conegut com a Jairo Perera, fent de Peret, Gato Pérez o Michael Jackson quan era petit. Ara, però, l'artista ha crescut i té tones de personalitat pròpia que expressa amb la seva veu, el bombo i la guitarra. I no només l'adora el públic català, sinó

també el dels molts països on està tocant últimament: Holanda, Alemanya, Portugal, Itàlia i fins tot Nova York, on no fa gaire va protagonitzar un concert amb un instrument de percussió construït... amb un matalàs. Si el voleu veure (i escoltar) de ben a prop, ara en teniu una bona oportunitat.



**HUB -
PL. MARGARIDA
XIRGU**

**11 DE JULIOL
22.30 H
20 €**

INTERPRETACIÓ MUSICAL
MUCHACHITO
PRODUCCIÓ ARTÍSTICA
PRODUCCIONES SILVESTRES

ESPECTACLE DE CREACIÓ



AUTOR
ALBERT BORONAT / PEP PLA
 DRAMATÚRGIA
ALBERT BORONAT
 DIRECCIÓ
PEP PLA
 INTERPRETACIÓ
ISIS MARTÍN, XAVIER SÁEZ
I JAUME SANGRÀ (RESTA DEL
REPARTIMENT PER DETERMINAR)
 ESCENOGRÀFIA
JOSÉ NOVOA
 MOVIMENT
JAUME SANGRÀ
 VESTUARI
MÍRIAM CÒMPTE
 DISSENY D'IL·LUMINACIÓ
JOSEP M. CADAFALCH
 ESPAI SONOR
RAMON CIÉRCOLES
 AJUDANT DE DIRECCIÓ
LAVÍNIA HERVÁS
 PRODUCCIÓ EXECUTIVA
PROMOCIONS TEATRALS DEGIRA SL
 IDIOMA: CATALÀ
 ESTRENA
 Una coproducció del Grec 2012
 Festival de Barcelona i el Centre
 d'Arts Escèniques de Terrassa (CAET) .

ZERO **TEATRE!**

ALBERT BORONAT / PEP PLA

Voleu parlar de coses serioses? Doncs utilitzeu la ironia i la irreverència com fa aquest espectacle i no perdeu el bon humor. Un crit d'amor a la vida fet teatre.

A tots ens turmenta la idea de la mort. I entre la por que ens genera la premonició de la nostra fi i el desig de viure la vida, de gaudir de les coses que ens ofereix, bascula tota la nostra existència. I també aquest espectacle de creació, on sis actors, tres dels quals tenen més de vuitanta anys, reflexionen sobre com s'esvaeix la memòria i com es dissol el nostre jo. Però de les seves reflexions no deriva

tristesia i amargor, sinó més aviat una constatació del plaer de la vida, on també caben la irreverència i algun somriure. Tot en un espai buit, el «zero» del títol, un no-lloc que bé podria ser la metàfora d'una memòria buida o d'un d'aquests asils on s'arracona la gent gran quan ja no compleixen les expectatives de la societat.

TEATRE LLIURE - ESPAI LLIURE

DEL 12 AL 15 DE JULIOL
21 H / DURADA: 70'
18 €

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31

EL DIA QUE VAIG ESTRENAR L'OBRA.



Segueix-nos a:



facebook.com/elperiodico.cat | @elperiodico_cat

UN DIARI COBRA VIDA QUAN ES BARREJA AMB LA TEVA

el Periódico
UNA MICA DE TOTS

18.7 2015

www.elperiodico.cat

CROONER

JERÔME LAVOIX **MÚSICA!**

EL RETORN

Un crooner i *latin lover* enigmàtic protagonitza un concert teatralitzat amb psicoteràpia induïda i molt d'humor.

Qui és exactament aquest misteriós *sex symbol*, aquest músic i seductor que no parla, sinó que només canta? És Jérôme LaVoix, un intèrpret de balades envoltat de tota mena de misteris.... Si voleu respostes les tindreu en aquest concert en què, acompanyat de la seva Gran Orquestra Internacional, LaVoix torna als escenaris després d'haver-se retirat per una

temporada llarga a Camprodon. El cantant que no parla, sinó que només xiuxiueja sensualment, agafa el micro per interpretar els sons d'una època daurada amb influències mediterrànies que van de l'*Arrivederci Roma* al *Genova per noi*. Bona música de sempre i millor humor.

12



© César Merino

DIRECCIÓ ESCÈNICA I DRAMATÚRGIA
MARTÍ TORRAS MAYNERIS

INTERPRETACIÓ
JERÔME LAVOIX I LA SEVA GRAN
ORQUESTRA INTERNACIONAL

COMPOSICIÓ MUSICAL
DIVERSOS AUTORS

DIRECCIÓ MUSICAL
JERÔME LAVOIX

INTERPRETACIÓ MUSICAL
JERÔME LAVOIX (VEU), MAESTRO
ERMENEGILDO LAZ (ACORDIÓ), EDDYE
BABY JR. (CONTRABAIX), V. ARMADOR
(FLAUTA I MANDOLINA), AHMED AL
TORTAHAD (BATERIA) I AMADÍS DUDÚ
(CLARINET)

VESTUARI
MARIEL SORIA

DISSENY D'IL·LUMINACIÓ
MARTÍ TORRAS

DISSENY DE SO I CONCEPCIÓ SONORA
DAVID CASAMITJANA

REGIDORIA, LLUMS I SO
ROCÍO ARJONA

HUB - PL. MARGARIDA XIRGU

12 DE JULIOL
22.30 H
16 €

COMBINAT DE CIRC



CABARETS DE CIRC

CIRC!

Deixeu anar el tafaner que porteu a dins i veniu a gaudir d'aquests cabarets singulars: tots els artistes us ofereixen mostres del millor circ en sessió golfa.

Us convidem a viure de prop una festa de circ. Les nits de divendres, al Hub, trobareu un mestre de cerimònies que us rebrà, una orquestrina que posarà música i, especialment, un seguit de números o bé fragments d'espectacles més llargs entre els quals trobareu des de formats convencionals fins als més innovadors i elaborats. Veureu presentadors de renom en el món del circ i artistes amb especialitats tan diverses com el trapezi, els equilibris, la bàscula, els malabars o la perxa xinesa. Aviseu que cada funció és única i diferent, així que, si voleu venir cada divendres... sereu benvinguts!

HUB - PL. M. XIRGU

13, 20 I 27 DE JULIOL
23.30 H / DURADA: 70'
20 €

IDEA ORIGINAL

ASSOCIACIÓ DE PROFESSIONALS

DE CIRC DE CATALUNYA (APCC)

DIRECCIÓ ARTÍSTICA

DAVID GOL

ORQUESTRINA

CRISTIAN OLIVÉ, LIA QUERALT,

MOISÉS QUERALT I JOAN SOLER

DIRECCIÓ TÈCNICA

QUIM ARAGÓ (ESCENICA INTEGRAL)

REGIDORIA

ESCÈNICA INTEGRAL

PRODUCCIÓ EXECUTIVA

1,2,3 PRODUCCIONS I CIRCULANT,

CIRC EN MOVIMENT!

CABARET DE CIRC DEL 13 DE JULIOL

PRESENTADOR

JOAN ARQUÉ

MALABARS

JORDI JUANET BONI

BÀSCULA/MALABARS

FAMÍLIA BOLONDO (GUGA ARRUDA

DE CARVALHO, JULIÁN GONZÁLEZ

I RAMIRO VERGAZ)

TRAPEZI/VERTICALS/MANIPULACIÓ

D'OBJECTES

TRIO ELEGANCE (IGNASI GIL,

ADRIANO MARÇAL I CLÁUDIO

PARENTE)

CABARET DE CIRC DEL 20 DE JULIOL

PRESENTADOR

MAXIMILIANO STIA ODOROFF

BÀSCULA/MALABARS/EQUILIBRIS

CIA, TRIFALDÓ (TOMEU AMER,

JORDI MAS I PAU PAÑELLA)

PERXA XINESA

JEREMIAS FAGANEL

TRAPEZI FIX

MARIA DE LA PAZ ARANGO

MANS A MANS

DUO LAOS (MERCEDES MARTÍN

I PABLO GERMÁN)

CABARET DE CIRC DEL 27 DE JULIOL

PRESENTADOR

MINER MONTELL

PERXA XINESA

ANNA PASCUAL

DIÀBOLOS

EL PETIT SUÍS (LOÏC AMAURY)

MALABARS

SALTOKA (ASIER GARNATXO)

QUADRE AERI I COREÀ

VOLLAQUIVOL (FERRIOL BARBENA

I MARINA MONTSERRAT)

MALABARS I HUMOR

RICKY, PROFESSOR DE TENIS

(JOSÉ LUIS REDONDO)

RODA CYR

CIA, DARAOMAÍ (MARTÍ SOLER)

IDIOMA: CATALÀ I CASTELLÀ

Una producció del Grec 2012 Festival de Barcelona.

Amb el suport de La Central del Circ,

Fàbrica de Creació de l'Ajuntament de Barcelona.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

31

MÚSICA CONTEMPORÀNIA

L'HOME ARMAT

**BANDA MUNICIPAL DE BARCELONA
I CORAL CÀRMINA / SALVADOR BROTONS /
KARL JENKINS**

MÚSICA!

Les conseqüències de la guerra són el tema d'un projecte musical espectacular creat per un músic de jazz i rock que captiva tota mena d'audiències.

Aquesta missa per la pau composta per Karl Jenkins està considerada una de les composicions contemporànies de música coral de més èxit. No és estrany, perquè té un estil identificable i popular que la fa apta per a públics de tota mena. Veniu i veureu una explicació impactant de les conseqüències de la guerra que està dedicada a les víctimes de Kosovo. Seguint l'estructura d'una missa, barreja llengües i textos sagrats i profans que van

de Tennyson a Kipling, l'Alcorà o el *Mahabharata*. És, doncs, una creació multicultural que aposta per una cultura de la pau a partir del desastre de la guerra.

Karl Jenkins, el compositor, és un músic gal·lès amb formació clàssica però conegut especialment com a músic de jazz i rock en bandes com Nucleus i la Canterbury Soft Machine.



COMPOSITOR
KARL JENKINS
VERSÍO/ADAPTACIÓ
(TRANSCRIPCIÓ PER A BANDA)
MARTIN ELLERBY

DIRECCIÓ
SALVADOR BROTONS
INTERPRETACIÓ MUSICAL
**BANDA MUNICIPAL DE BARCELONA,
CORAL CÀRMINA (GORKA SIERRA,
DIRECCIÓ), ABDELJALIL KODSSI
(ADHAAN, CRIDA A LA PREGÀRIA
MUSULMANA) I BEVERLY GREEN
(CONTRALT), ENTRE ALTRES**

IDIOMA: ANGLÈS, FRANCÈS,
LLATÍ I ÀRAB
ESTRENA

TEATRE GREC
13 DE JULIOL
22 H
12-20 €

DANSA I TEATRE GESTUAL



© Rotem Mizrahi

COREOGRAFIA, DIRECCIÓ
I ESCENOGRAFIA
INBAL PINTO I AVSHALOM POLLAK

INTERPRETACIÓ
**AVIDAN BEN GIAT, TALIA BECK,
LÁZARO GODOY, NOGA HERMLIN,
TAMAR HOENIG, ALMOG LOVEN,
ARIADNA MONTFORT, NAOMI NISSIM,
ZVI FISHZON, RICARDO RUS DA SILVA
I ANNIE ILANA RIGNEY**

COMPOSICIÓ MUSICAL
**HEINRICH IGNATZ, KAREL
GOEYVAERTS, J. S. BACH, STEVE
RIECH, JONATHAN BEPLER I ART
TATUM**

DISSENY DE VESTUARI
INBAL PINTO I AVSHALOM POLLAK

DISSENY D'IL·LUMINACIÓ
AVI YONA BUENO BAMBI

DISSENY DE SO I CONCEPCIÓ
SONORA
INBAL PINTO I AVSHALOM POLLAK

REGIDORIA
GILAD BONEAU

COORDINACIÓ DE LA PRODUCCIÓ
KEREN YUVAL

VESTUARI
ELA GIVOL

Amb la col·laboració de l'Ambaixada
d'Israel a Espanya.

BOMBYX MORI **DANSA!**

INBAL PINTO & AVSHALOM POLLAK DANCE COMPANY

No tenen cara ni raça definida, surten de la paret i per la paret desapareixen... Són els personatges d'una proposta de dansa contemporània poètica, juganera i plena de misteri.

L'ull que tot ho veu. ¿Aquest gran ull vermell que apareix projectat a l'escenari és Déu, o potser és el Gran Germà? En tot cas, ell, com vosaltres mateixos, vigila les evolucions d'uns personatges que van teixint, com els cucs de la papallona *Bombyx Mori*, tot de fils amb els quals bastiran casa seva. I cada fil és com l'expressió d'un pensament. Qui són aquests éssers de negre que construeixen alguna cosa com si fossin màquines? Els veureu emergir i

desaparèixer per un mur negre. I el negre i el blanc seran tots els colors que veureu, o gairebé, en aquest espectacle que evoluciona de la pantomima a la dansa i que és una invitació a explorar els racons més profunds de l'ànima humana.

La nova proposta d'una companyia israeliana que és especialista en la creació d'un imagnari visual vigorós i sorprenent, tan màgic com misterios.

**TEATRE LLIURE -
SALA FABIÀ PUIGSERVER**

**14 I 15 DE JULIOL
20.30 H / DURADA: 55'
26 €**

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31

MÚSICA AFRO-HISPANA



© Miguel Ángel Barramona

TEATRE GREC

15 DE JULIOL
22 H
16-35 €

DIRECCIÓ MUSICAL
SANTIAGO AUZERÓN I JOAN VINYALS

COMPOSICIÓ MUSICAL
SANTIAGO AUZERÓN I DIVERSOS
AUTORS

INTERPRETACIÓ MUSICAL
DAVID PASTOR (TROMPETA),
CARLOS MARTÍN (TROMBÓ),
GABRIEL AMARGANT (SAXO
I CLARINET), MOISÉS PORRO
(BATERIA I PERCUSSIÓ),
LUIS ALFONSO GUERRA (PERCUSSIÓ),
ISAAC COLL (BAIX), JAVIER MORA
(PIANO I ORGUE), RAÚL RODRIGUEZ,
(TRES CUBÀ I GUITARRA ESPANYOLA),
JOAN VINYALS (GUITARRA ELÈCTRICA
I VEU) I SANTIAGO AUZERÓN
(VEU I GUITARRA ACÚSTICA)

DANSA

KATA KANONA

ÀUDIO PREENREGISTRAT

SITOH ORTEGA

ESCENOGRAFIA

INGENIA2

VESTUARI

KATA KANONA, ETNOSUR I LA HUELLA
SONORA

JUAN PERRO & LA ZARABANDA

MÚSICA!

Ballable, divertida, suggeridora... Així és la música que neix de l'encreuament entre les sonoritats afroamericanes i ibèriques, que Juan Perro explora des de fa vint anys.

La sarabanda és un ritme que va ser popular fins entrat el segle XVII, considerat el primer cant i ball d'origen africà creat a Andalusia que va assolir fama internacional. D'aquí que Juan Perro l'hagi incorporat al títol d'un espectacle que explora les connexions entre la música de la Península i els sons d'origen africà. I és que, des del 1992, Juan Perro ens mostra la relació entre les tradicions musicals ibèriques

i els ritmes negres o, dit d'una altra manera, posa en evidència el caràcter fronterer i mestís dels sons hispans. Sentireu cançons de Juan Perro però també versions innovadores de temes andalusis, rumbes *de cajón*, mambo i mil ritmes més que lliguen patrons sonors afrohispanics amb sons derivats del blues, a més de rumbes i tangos.

GREC INNOVACIÓ / ÒPERA QUÀNTICA

VIATGES

TEATRE!
JOSÉ SANCHIS SINISTERRA / FERRAN AUDÍ

Tenim una bona notícia per donar-vos: demà serà millor que avui. Aquest espectacle, basat en l'obra d'Eduard Punset, ens ho explica en forma d'òpera quàntica.

En el context actual, ser optimista pot semblar una ingenuïtat. Però el divulgador científic Eduard Punset sosté, ben al contrari, que el futur sempre és millor que el passat. Les seves idees les posen en escena, en forma d'òpera quàntica, el director Ferran Audí i el dramaturg José Sanchis Sinisterra. No veureu tan sols un espectacle, sinó una experiència escènica

no lineal que utilitza les tecnologies 2.0 i les xarxes socials per fer un acte de creació col·lectiva. És per això que les vostres vivències i referències culturals són tan importants com el que us explicaran amb l'ajuda de so d'última generació, tota mena de projeccions i retransmissions en 3D. Cordeu-vos el cinturó.



© Alta Realitat

AUTORS

**JOSÉ SANCHIS SINISTERRA,
YERAY BAZO, ENRIQUE BAZO
I JOSEP PEYRÓ**

VERSÍO/ADAPTACIÓ

JOSÉ SANCHIS SINISTERRA

DIRECCIÓ

FERRAN AUDÍ

DIRECCIÓ ARTÍSTICA I CONCEPTE

FERRAN AUDÍ I DOLORS MARTÍNEZ

INTERPRETACIÓ

**MERCÉ RECACHA, MARTA DOMINGO,
DOLORS MARTÍNEZ, JORDI CORTÉS,
MARC GARCÍA COTÉ, JAUME VIÑAS,
RAÛL PERALES I MARC MITTENHOFF**

COMPOSICIÓ I INTERPRETACIÓ

MUSICAL

CARLES PEDRAGOSA

ESCENOGRAFIA I VESTUARI

ANTONIO BELART

VÍDEO / DISSENY DE VÍDEO

**BERNAT ARAGONÉS I J.M. ARAGONÉS
(APUNTOLAPOSSO)**

PRODUCCIÓ EXECUTIVA

GAL-LA XAUS I MARTA GARCÍA

Una coproducció del Grec 2012
Festival de Barcelona i el Teatre
Auditori Sant Cugat.

Amb la col·laboració del Nuevo
Teatro Fronterizo, Ediciones Destino
i Barcelona Laboratori Cultural de
l'Institut de Cultura de l'Ajuntament
de Barcelona.

IDIOMA: CATALÀ I CASTELLÀ
ESTRENA
**MERCAT DE LES FLORS -
SALA OVIDI MONTLLOR**
**DEL 15 AL 18 DE JULIOL
21 H / DURADA: 95'
28 €**

 1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31

GREC INNOVACIÓ / PÚBLIC FAMILIAR

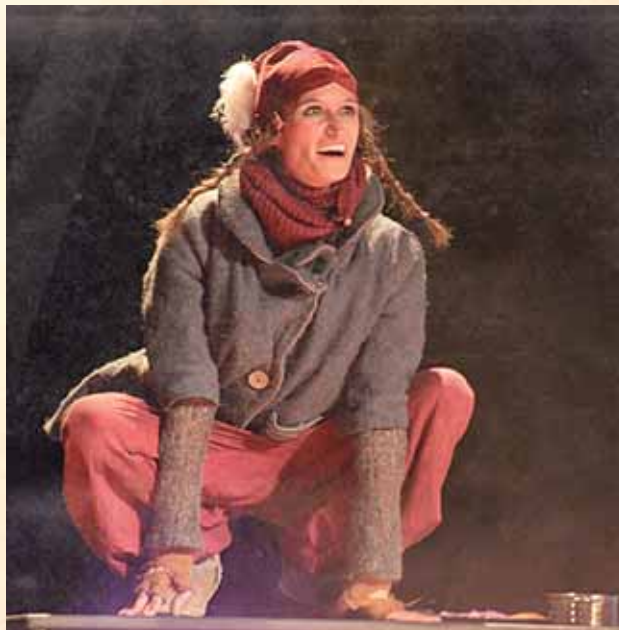
LA NANA BUNILDA MENJA MALSONS

CHARLY TRAMA TEATRE / NONA ASENSIO
TEATRE!

Hi ha espectacles que fan por, però aquest us la traurà. Us presentem la Nana Bunilda, tota una especialista a convertir els somnis lletjos en pastissos de xocolata.

La Nana Bunilda, una *bisbis* de la família dels gnoms, és una cuinera boníssima i la seva especialitat és bullir somnis lletjos en una olla per fer-ne xocolata, bombons i pastissos. Fins que un dia perd l'olla. Com se'n sortirà? Els més petits tenen assegurada la sorpresa, l'expectació i les rialles. I els pares i mares, bons consells per fer desaparèixer les pors de la canalla. Veniu, que segur que s'acaba allò de

deixar encès el llum a l'hora d'anar a dormir... O millor encara: envieu el vostre malson a www.lananabunilda.com i el veureu en escena. Seguiran la funció per videoconferència nens ingressats en diversos centres mèdics, que hi participaran interactuant amb els personatges. Així, el conjunt d'espectadors s'adonarà que la ficció teatral pot transcendir els escenaris i arribar... fins i tot als hospitals!



© GM Masllorrens

AUTORA
MERCÈ COMPANY

DIRECCIÓ
NONA ASENSIO

INTERPRETACIÓ
**EVA CARTAÑA, BORJA MITJANS,
PACO MORENO I MERCÈ RUBÍ**

COMPOSICIÓ MUSICAL I
ARRANJAMENTS
**SERGI FECÉ I JORDI PEGENAUTE,
PAUNER&FERRI, MARIBEL
FERNÁNDEZ I GISELA ASENSIO**

DIRECCIÓ MUSICAL
ENRIC ROCA TORNDELACREU

INTERPRETACIÓ MUSICAL
SERGI FECÉ I JORDI PEGENAUTE

ASSESSORAMENT MÀGIC
JORDI QUIMERA

ESCENOGRAFIA
CASTELLS I PLANES

Una producció de Jordi Barbudo,
Grup Charly Trama.

Amb la col·laboració de Barcelona
Laboratori Cultural de l'Institut de
Cultura de l'Ajuntament de Barcelona.

Amb el suport especial de l'Obra
Social "la Caixa"

IDIOMA: CATALÀ

ESTRENA

**MERCAT DE LES FLORS -
SALA PINA BAUSCH**
**DEL 16 AL 18 DE JULIOL
18 H / DURADA: 70'
12 €**

CANÇÓ

ALFONSO VILALLONGA

MÚSICA!

PIRATÉAME, BABY. UN CONCIERTO DE CABARET

En plena revolució de la Societat General d'Autors i amb la Llei Sinde acabada d'aprovar, el cantautor convida els seus adeptes... a piratejar-lo sense vergonya.

Sembla que, del que es tracta, és de veure qui tria millor a qui copiar. Ho diu aquest cantant, *showman* i compositor que jura i perjura que les cançons que interpretarà en aquest concert han estat compostes per ell mateix sense cap més ajuda que la de les seves fonts d'inspiració habituals i les seves armes preferides:

l'amor, el desamor, la mala llet que se'n deriva inevitablement i la sistemàtica i més abjecta tergiversació dels fets. Vilallonga confessa que no sap copiar-se ni a si mateix i, per tant i amb una generositat potser imprudent, convida qui el segueixi a gaudir de les seves creacions musicals... i a piratejar-lo sense problemes.


**TEATRE LLIURE-
ESPAI LLIURE**
**17 DE JULIOL
21 H
18 €**
**AUTORIA I INTERPRETACIÓ
ALFONSO VILALLONGA I QUATRE
MÚSICS MULTIINSTRUMENTISTES
PER DETERMINAR**
ESTRENA

CONCERT ESPECIAL GREC

OFF THE RECORD: MARTIRIO I RAÚL RODRÍGUEZ

MÚSICA!

En família, així serà aquest concert del cicle «Off the Record». No només perquè Martirio actua amb el seu fill, sinó perquè interpretarà temes que sempre l'han emocionada.

Segur que quan penseu en la vostra infantesa us vénen al cap les melodies que cantaven la mare o el pare i les que sonaven a la ràdio o la televisió. Però si qui ens les recorda és una cantant com ara María Isabel Quiñones o, el que és el mateix, Martirio, la qualitat de la selecció musical està assegurada. En aquest concert de format íntim Martirio interpretarà, acompanyada del seu fill, les cançons més significatives de la seva vida i la seva carre-

ra: des de les que cantava amb els Jarcha els anys setanta fins a les de Kiko Veneno o Pata Negra; dels temes de Chano Domínguez a tota la poesia i la música de Cuba, l'Argentina o Mèxic. Escoltareu *copla*, flamenc, jazz, boleros i més en un concert que promet ser una xerrada entre amics i que ens mostrarà, amb la màxima nuesa, la trajectòria de la creadora de temes com *Estoy mala*.



**HUB -
PL. MARGARIDA
XIRGU**

**18 DE JULIOL
22.30 H
20 €**

INTERPRETACIÓ
MARTIRIO I RAÚL RODRÍGUEZ
ESCENOGRAFIA I VESTUARI
MARTIRIO
DISSENY D'IL·LUMINACIÓ
IGNASI SOLER
DISSENY DE SO I CONCEPCIÓ SONORA
MARC BORAU
PRODUCCIÓ ARTÍSTICA
PRODUCCIONES SILVESTRES

TEATRE I MÚSICA



AUTORIA I DIRECCIÓ

JOAN OLLÉ

DIRECCIÓ ADJUNTA

IBAN BELTRAN

INTERPRETACIÓ

**JOAN ALAVEDRA, EDUARD ALTABA,
JOAN ANGUERA, IVAN BENET,
PAULA BLANCO, SALVADOR BOIX,
ORIOL CAMPRODON, JERÔME LAVOIX,
ORIOL GENÍS, LAURA GUITERAS,
ENRIC MAJÓ, XAVIER MAURETA,
VICTÒRIA PAGÈS I JORDI VIDAL**

DIRECCIÓ MUSICAL I ARRANJAMENTS

LISBOA ZENTRAL CAFÉ

ESCENOGRAFIA

EUGENIO SZWARCER

COREOGRAFIES I MOVIMENT

ESCÈNIC

ANDRÉS CORCHERO

PRODUCCIÓ EXECUTIVA

LOLA DAVÓ

Una coproducció del Grec 2012

Festival de Barcelona i l'Auditori de Barcelona.

IDIOMA: CATALÀ

ESTRENA

À LA VILLE DE... BARCELONA

TEATRE!
JOAN OLLÉ

Floquet de Neu, la Monyos, l'alcalde Pich i Pon... Barcelona reviu la seva història en forma d'una sàtira poètica que convoca a escena alguns dels seus personatges més cèlebres.

La «gran encisera» de Joan Maragall, la «Rosa de Foc» sacsejada per les bombes a principi del segle XX... Barcelona és totes aquestes coses i algunes més però, per retratar-la, res millor que donar veu a alguns dels que hi han viscut. Tots passen per un cafè atrotinat on la parròquia endormiscada segueix de cua d'ull les actuacions que se succeeixen en un petit escenari. ¿No és la Monyos aquella que canta les seves penes? I ¿aquells que interpreten

Qué bonita es Barcelona a ritme de foxtrot no sonen com Los Clippers? Ells són alguns dels molts personatges que visiten el local, on podríem trobar des de l'alcalde Joan Pich i Pon —famos pels seus esgarrifosos lapsus verbals— fins a un goril·la albi o un senyor en gavadina fent salts d'alegria. Tots són fantasmes del passat i del futur que dibuixen, plegats, el retrat col·lectiu d'una ciutat i els seus habitants.

TEATRE GREC
DEL 19 AL 22 DE JULIOL
22 H / DURADA: 105'
16-28 €

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31

CIRC

ESCARLATA CIRCUS, 25 ANYS **CIRC!**

JÀ FA VINT-I-CINC ANYS QUE JORDI ASPA I BET MIRALTA VAN CREAR AQUESTA COMPANYIA DE CIRC. HO CELEBREN A BARCELONA I ENS CONVIDEN A UNA GRAN FESTA EN TRES ACTES I A UNA EXPOSICIÓ EN QUÈ REPASSEN LA SEVA TRAJECTÒRIA.

EXPOSICIÓ 25È ANIVERSARI D'ESCARLATA CIRCUS

Vestíbul del Teatre Lliure -
Espai Lliure
del 19 al 29 de juliol
(entrada gratuïta)

PUGILATUS



© Gine Aspa

I això, què és? Un combat de boxa o una funció de circ? Una mica de tot, perquè aquí combaten la força i el sentit comú, i dalt del quadrilàter es parla de l'educació, la religió, el menjar, la vida i la mort... Jordi Aspa (Escarlata Circus) i Piero Steiner (cofundador de Los Los) combinen els seus talents amb la complicitat dramàtica d'Andrés Lima (Animalario) en el que ells mateixos defineixen com un viatge «comi-codramaticopoeticocorporal». O la boxa com a metàfora de la vida.

AUTOR
PIERO STEINER
I JORDI ASPA
CÒMPLICE DRAMÀTIC
ANDRÉS LIMA

INTERPRETACIÓ
PIERO STEINER
I JORDI ASPA

ACOMPANYAMENT ARTÍSTIC
BET MIRALTA
ESCENOGRAFIA
JORDÀ FERRER
(ANTIGUA & BARBUDA)

DISSENY D'IL·LUMINACIÓ
KEITH YETTON (A.A.I.)

En coproducció amb
Temporada Alta.
Acompanyants: Teatre d'Olot
i Institut Municipal d'Acció
Cultural (IMAC)
de Mataró.

Amb la col·laboració del
Teatre de l'Escorxador de
Lleida i el Teatro Cervantes
de Málaga.

IDIOMA: CATALÀ I ITALIÀ

TEATRE LLIURE - ESPAI LLIURE

**DEL 19 AL 21 DE JULIOL
21 H / DURADA: 60'
18 €**

CIRC / PÚBLIC FAMILIAR

LLENTIES I MARABÚ



© Carles Santas

Seieu i deixeu pas als estrofolaris personatges que protagonitzen la funció: la Ludmila i l'Alfonso. Us sorprendran i emocionaran amb una sessió de circ d'un format poc convencional. Trencadors de cadenes, destrals esmolades, l'espectec d'un fuet... Són alguns dels ingredients d'una proposta de petit format que barreja tendresa i perill a parts iguals. Un espectacle dirigit per l'actor Sergi López, col·laborador habitual de la companyia.

AUTOR
ESCARLATA CIRCUS / SERGI LÓPEZ

DIRECCIÓ
SERGI LÓPEZ

INTERPRETACIÓ
BET MIRALTA I JORDI ASPA

BANDA SONORA
XAVIER BOIXADER

ESCENOGRAFIA
ANTIGUA & BARBUDA

VESTUARI
PILAR ALBALADEJO I ROSA SOLÉ

Una producció d'Escarlata Circus.

IDIOMA: CATALÀ

DEVORIS CAUSA

Voleu una història cruel i sanguinària? Doncs entreu a la cuina. Perquè allà el regne vegetal és sacrificat diàriament al déu de la gastronomia. Veureu que els ingredients d'aquest espectacle són ben senzills: unes verdures, uns artistes que hi posen sal i pebre, una mica d'intriga, un pèl de moviment, unes gotes de drama.... Compte, que en aquesta proposta *canibalverdulaire* les pastanagues es transformen i els ganivets volen pels aires.



© Anna Bosch

IDEA I GUIÓ
ESCARLATA CIRCUS

DIRECCIÓ
JORDI ASPA

INTERPRETACIÓ
JORDI ASPA I BET MIRALTA

ESCENOGRAFIA
DIEGO POLOGNIOLI

VESTUARI
LLUC CASTELLS

En coproducció amb Temporada Alta de Girona, el Festival Panorama d'Olot, el Festival Excèntric Regió Centre (França), Les Tombées de la Nuit de Rennes (França), Circa Circuits d'Auch (França) i L'Usine de Tournefeuille (França).
Amb la col·laboració de la Generalitat de Catalunya i la Xarxa Transversal d'Activitats Culturals 7 Ciutats.

IDIOMA: SENSE PARAULES
PER A ESPECTADORS A PARTIR DE 8-10 ANYS

PL. MARGARIDA XIRGU

DEL 19 AL 21 DE JULIOL
19 H / DURADA: 30'
8 €

PL. MARGARIDA XIRGU

DEL 25 AL 28 DE JULIOL
20 i 22 H / DURADA: 60'
12 €

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31

E

G

R

3

C

TV3 amb el Grec Festival de Barcelona



tv3.cat

DRAMATÚRGIA BRITÀNICA CONTEMPORÀNIA


**MERCAT DE LES
FLORS - SALA
MARIA AURÈLIA
CAPMANY**
**DEL 19 AL 22 DE JULIOL
21.30 H / DURADA: 100'
24 €**
**AUTORIA
MARTIN CRIMP**
**TRADUCCIÓ
JOAN SELLENT**
**DIRECCIÓ
CARME PORTACELI**
**INTÈRPRETS
GABRIELA FLORES, FRANCESC
GARRIDO, ALBERT PÉREZ I MARÍA
RODRÍGUEZ I MARTÍ SALVAT
(RESTA DEL REPARTIMENT PER
DETERMINAR)**
**ESCENOGRAFIA
PACO AZORÍN**
**ESPÀI SONOR
JORDI COLLET SILA**

 Una coproducció del Grec 2012
Festival de Barcelona el CDN (Centro
Dramàtic Nacional) i la FEI (Factoria
Escènica Internacional).

IDIOMA: CATALÀ
ESTRENA

EL VÍDEO NO EL VEU NINGÚ

TEATRE!

MARTIN CRIMP / CARME PORTACELI

Aneu amb compte la propera vegada que obriu la boca, perquè les paraules més intrascendents poden revelar els vostres secrets més amagats.

Parlem de pizzas. O mantinguem una conversa quotidiana i insulsa de les que sentim al metro cada dia. I, si escoltem amb atenció, al darre-re de cada paraula absurda, innocent o tòpica potser descobrirem un relat sòrdid, trist o desesperat. És el que va fer el britànic Martin Crimp mentre transcrivía cintes d'entrevistes per a un estudi de mercat. D'aquell material en va treure una història en la qual les paraules banals amaguen realitats fosques. Una dona

abandonada, una adolescent conflictiva o un suposat pederasta parlen de temes aparentment intrascendents en diàlegs ràpids, ten-sos, de vegades fins i tot divertits.

En el muntatge de Carme Portaceli, les paraules de Crimp, una de les veus més notables de la nova dramaturgia britànica, es barregen amb elements coreogràfics i musicals i ens mostren una realitat doble: el que diem i el que mirem d'amagar.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

31

CONCERT MECÀNIC

EL RUN-RUN DEL NYIGO-NYIGO

MÚSICA!

CABOSANROQUE I L'ORQUESTRA MECÀNICA DE LA FRANÇA XICA CONVIDEN CARLES SANTOS, PASCAL COMELADE, JOAN SAURA I PIERRE BASTIEN

Instruments que toquen sols, o gairebé. Quatre grans compositors interpreten la seva música acompanyats d'una orquestra mecànica.

Agafeu una fàbrica de galetes, desmunteu-la i, amb tots els elements mecànics que hi trobeu, podreu fer... una orquestra completa que inclogui seccions de vents, cordes i percussions. Sembla senzill, però no ho deu ser tant. És l'Orquestra Mecànica de la França Xica, creació de CaboSanRoque, una de les formacions musicals més avantgardistes amb seu a la ciutat, que segur que heu sentit, per exemple, al Sónar. Ara CaboSanRoque posa la seva

orquestra al servei de quatre compositors de luxe: Carles Santos, Pascal Comelade, Joan Saura i Pierre Bastien. Cadascun interpretarà una peça que ens mostrarà estils de compondre música ben diferents. Tots, però, posaran a prova una orquestra sense músics que en els últims temps ha estat sotmesa a canvis tecnològics i informàtics per tal de fer-ne créixer les possibilitats interpretatives. Benvinguts al futur.



© CaboSanRoque

AUTORS

CARLES SANTOS, PASCAL COMELADE,
PIERRE BASTIEN I JOAN SAURA

INTERPRETACIÓ

L'ORQUESTRA MECÀNICA DE
LA FRANÇA XICA, CARLES SANTOS,
PASCAL COMELADE, JOAN SAURA,
PIERRE BASTIEN I CABOSANROQUE

ARRANJAMENTS
CABOSANROQUE

Una producció del Grec 2012 Festival
de Barcelona, CaboSanRoque i Le Lieu
Unique (França).

ESTRENA

**MERCAT DE
LES FLORS - SALA
OVIDI MONTLLOR**

**20 DE JULIOL / 21 H
20 €**

CANTATA EXPERIMENTAL

EL GRAN TEATRO DEL MUNDO

TEATRE!

CALDERÓN DE LA BARCA / CARLES SANTOS / CALIXTO BIEITO

Una de les grans obres de Calderón, convertida en una cantata experimental per als amants del teatre, l'òpera i les emocions fortes.

Desenganyeu-vos: no sou més que simples actors en una vida que és pur teatre. Així que feu el vostre paper i, si en el vostre guió diu que us toca venir a veure una revisió d'una de les grans peces teatrals del Barroc, considereu-vos afortunats. Calixto Bieito, un especialista a despertar passions entre el seu públic, desconstrueix un *auto sacramental* on farà confluïr les tradicions barroques espanyola i

alemanya barrejant actors i cantants lírics, i incorporant músiques de Carles Santos. En aquesta «cantata experimental», totes les interpretacions paguen la pena, però no us perdeu la de Xavier Sabata, un contractenor que recorre com si res les notes més agudes que una gola masculina (i alguna de femenina) pugui produir.



© Maurice Korbé

AUTOR

PEDRO CALDERÓN DE LA BARCA
/ CARLES SANTOS (COMPOSICIÓ
MUSICAL)

DRAMATÚRGIA

JOSEF MACKERT I MARC ROSICH

DIRECCIÓ

CALIXTO BIEITO

DIRECCIÓ MUSICAL

CLEMENS FLICK

INTERPRETACIÓ

XAVIER SABATA, CLAUDIA
SCHNEIDER, VÍCTOR CALERO,
IRIS MELAMED, JANA HAVRANOVÁ,
NICOLE REITZENSTEIN, KONRAD
SINGER, MARTIN WEIGEL, FRANK
ALBRECHT I LENA DRIESCHNER
ENTRE ALTRES

INTERPRETACIÓ MUSICAL

CLEMENS FLICK, ALISON LUZ
I MICHAEL KIEDAISCH

ESCENOGRAFIA

REBECCA RINGST

Una producció de Barcelona
Internacional Teatre (BIT) i Theater
Freiburg.

BIT disposa del suport de l'Institut
Ramon Llull i l'Ajuntament de
Barcelona.

IDIOMA: CASTELLÀ I ALEMANY
AMB SOBRETITULACIÓ EN CATALÀ

TEATRE LLIURE -
SALA FABIÀ PUIGSERVER

20 I 21 JULIOL
20.30 H
DURADA: 120' / 28 €

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31

DANSA CONTEMPORÀNIA


**MERCAT DE
LES FLORS - SALA
OVIDI MONTLLOR**
**21 I 22 DE JULIOL
21 H /DURADA: 60'
22 €**

COREOGRAFIES

ALEXIS FERNÁNDEZ I CATERINA VARELA (LA MACANA), YOSSI BERG I ODED GRAF (YOSSI BERG & ODED GRAF DANCE THEATRE) I LINDA KAPETANEI I JOZEF FRUCEK (ROOTLESSROOT)

DIRECCIÓ I INTERPRETACIÓ

THOMAS NOONE I EMILIO GUTIÉRREZ

COMPOSICIÓ MUSICAL

VASILIS MANTZOUKIS (EN LA COREOGRAFIA DE ROOTLESSROOT)

ESCENOGRAFIA

ILIANNA SKOULAKI (COREOGRAFIA DE ROOTLESSROOT)

Una coproducció del Grec 2012 Festival de Barcelona i Thomas Noone Dance.

Amb la col·laboració de l'Ambaixada d'Israel, El Graner - Mercat de les Flors i el Sant Andreu Teatre - SAT!

ESTRENA

CHUCK & BRUCE

DANSA!
THOMAS NOONE / EMILIO GUTIÉRREZ

Dos mercenaris de la dansa, dos guerrers testosterònics, combinen la dansa i el bon humor en una lluita cos a cos contra la maduresa on només hi ha un guanyador: el públic.

Thomas Noone es va llicenciar en geologia, però va decidir canviar la paràlisi mineral pel dinamisme de la carn apostant per la dansa. Va crear el seu propi projecte, la Thomas Noone Dance, i aquest any ha obtingut el premi Ciutat de Barcelona de Dansa. En aquestes aventures ha coincidit amb un altre coreògraf i ballarí, Emilio Gutiérrez. Tots dos voregen els quaranta, però no estan ni de bon tros acabats i ho demostren convocant uns per-

sonatges que encarnen la masculinitat més rànica: un Bruce Lee que ha passat a millor vida i un Chuck Norris ja retirat, disposats a capbussar-se en les grans veritats de la dansa contemporània tot interpretant peces de coreògrafs que exploren el moviment (Yossi Berg i Oded Graf), que troben noves maneres d'expressar-se (RootlessRoot) o que sorprenen i inquieten a parts iguals (La Macana).

JAZZ

ESPERANZA SPALDING

MÚSICA!

RADIO MUSIC SOCIETY

Jazz per als que adoren el jazz... i per als que no estan acostumats a escoltar-lo. Així són les cançons d'una baixista, vocalista i compositora amb una sensibilitat propera al pop.

Segur que tots heu tingut un mal dia i que, inesperadament, una cançó apareguda per casualitat al dial de la ràdio us l'ha salvat. També l'hi ha passat a Esperanza Spalding que, fascinada pel poder inexplicable de la música, ha volgut capturar aquest moment màgic en què unes poques notes arriben a transformar-nos. Aquest és l'origen de *Radio Music Society*, el nou treball d'una intèrpret i compositora de Portland (Oregon) que parteix del jazz per crear cançons

que molts consideren properes al pop. El poder de l'amistat, un sistema judicial de vegades injust, els homes i dones anònims capaços de les accions més admirables... són els temes d'unes cançons que, al CD, vénen acompanyades de curtmetratges rodats en escenaris de Nova York, Portland o Barcelona, on l'artista ja va actuar durant el Grec de 2009. Obrim pas a la primera intèrpret de jazz que va guanyar un Grammy a la millor nova artista.



© Sandrine Lee

COMPOSICIÓ MUSICAL
ESPERANZA SPALDING
 DIRECCIÓ MUSICAL
TIA FULLER
 VESTUARI
CASSIE O'SULLIVAN
 DISSENY DE SO I CONCEPCIÓ
 SONORA
DAN HALLAS
 Una producció de Montuno.

TEATRE GREC
23 DE JULIOL
22 H
16-35 €

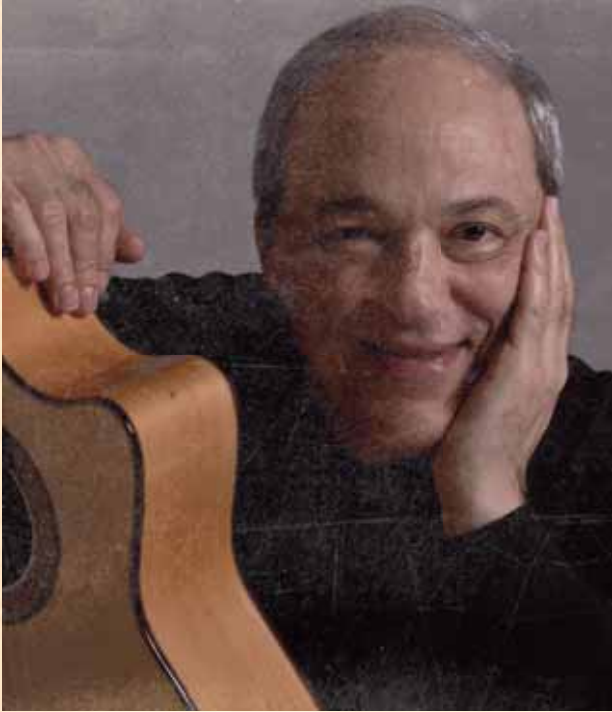
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31



Estrella
Damm

MEDITERRÀNIAMENT

MÚSICA BRASILEIRA



INTERPRETACIÓ

TOQUINHO (VEU I GUITARRA), ANNA SETTON (VEU), IVANI SABINO (BAIX), SILVIA GOES (PIANO) I PEPA D'ELIA (BATERIA, PER CONFIRMAR)

Una producció de The Project.

TOQUINHO

MÚSICA!

QUEM VIVER, VERÁ

Els temes més nous i les cançons eternes d'un guitarrista, cantant i compositor que ha marcat la música brasilera i ha posat la banda sonora a tantes històries d'amor.

Alguns dels moments més màgics de la història de la bossa nova i de la música popular brasilera tenen nom i cognom: Antonio Bondeolli Pecci Filho o, com va començar a dir-li sa mare quan era petit, *Toquinho*. El seu nom quedarà per sempre lligat al de Vinicius de Moraes, però la seva carrera en solitari és llarga i apassionant. I és que amb prop de seixanta anys té moltes coses per explicar o, mi-

llor, cantar. Temes com *Tomara* o *A felicidade* tenen molts números per sonar en un concert en el qual l'artista de São Paulo també interpretarà alguns dels temes del seu darrer treball, publicat després de vuit anys de silenci, *A Quem viver, verá*, aparegut el 2011, Toquinho hi parla, entre altres coses, de la seva segona pàtria, Itàlia, i de la seva gran passió després de la música i la poesia: el futbol.

TEATRE GREC

**24 DE JULIOL
22 H
25-48 €**

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31

GREC INNOVACIÓ / ESPECTACLE INTERACTIU

PSEUDO

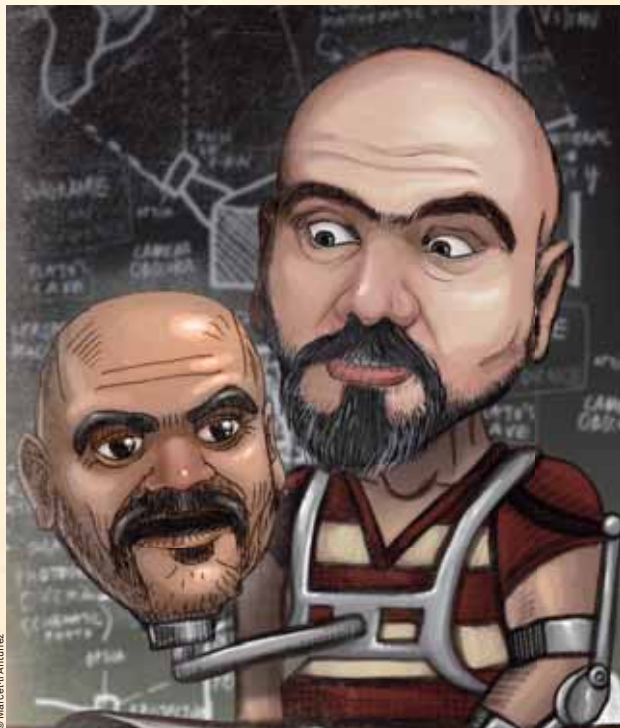
TEATRE!

MARCEL·LÍ ANTÚNEZ ROCA

Una «performance mecatrònica» que us submergirà en una altra forma de narrar. La vostra participació, aviseu, és imprescindible.

Sabeu allò de la quarta paret que separa el públic dels artistes? Doncs aquí no la trobareu, com tampoc hi veureu cap pati de butaques. De fet, vosaltres mateixos sereu part d'aquesta «performance mecatrònica» que us tindrà en itinerància constant. Sons, projeccions, dispositius autònoms, animacions, sensors... Es tracta d'una experiència immersiva que desballesta la narració per fer-vos-en participants. L'espectacle es basa en *Cotrone*, que

Marcel·lí Antúnez Roca va mostrar el 2010 i que inventava un quart acte de l'obra inacabada de Pirandello *Els gegants de la muntanya*. Els microrelats que componien aquella obra ara s'entrellacen en una nova narració. Antúnez us convida a formar part d'una posada en escena que es desenvolupa mitjançant interfícies, càmeres i mecanismes de realitat augmentada. Deixeu el barret de públic al vestíbul que, aquí dins, l'obra també sou vosaltres.



DIRECCIÓ, DRAMATÚRGIA, DIBUIXOS I INTERPRETACIÓ

MARCEL·LÍ ANTÚNEZ ROCA

MÚSICA

ANDREA VALLE

VESTUARI

PALOMA BOME

PROGRAMACIÓ

ROGER OLIVELLA

ANIMACIÓ

LILIANA FORTUNY

CAP GRÀFICS

WAHAB ZEGHLACHE

MECANITZACIÓ DEL CAP DE

PSEUDOMARCEL·LÍ

CHRISTIAN KONN

ELECTRÒNICA

CARLOS JOVELLAR, HECTOR LÓPEZ

I **HANGAR.ORG**

GRÀFICA

PAU ANGLADA, JOSE RAMÓN

ABEJÓN, MARC TORICES,

JULIANA ACEVEDO, DIDAC CAMPANO,

ADELAIDA ANTÚNEZ EGURBIDE,

ROBERT CIFRÉ, JOAN CLAR,

TIARA VARGAS I ALEIX GALLET

Una producció del Grec 2012 Festival de Barcelona i Panspermia, S.L. Amb la col·laboració de L'Estruch de l'Ajuntament de Sabadell, El Graner - Mercat de les Flors i Barcelona Laboratori Cultural de l'Institut de Cultura de l'Ajuntament de Barcelona.

IDIOMA: CATALÀ

ESTRENA

**MERCAT DE LES FLORS -
SALA PINA BAUSCH**

**DEL 24 AL 26 DE JULIOL
20 H / DURADA: 60'
18 €**

CONCERT ESPECIAL GREC



INTERPRETACIÓ MUSICAL
QUIMI PORTET (VEU I GUITARRA),
JORDI BUSQUETS (GUITARRA),
ANTONIO FIDEL (BAIX)
 I **TXARLI OLIVÉ** (BATERIA)

DISSENY DE SO I CONCEPCIÓ
 SONORA
ÀNGEL NOGUERAS

PRODUCCIÓ ARTÍSTICA
PRODUCCIONES SILVESTRES

Amb la col·laboració de l'Ateneu
 Popular 9 Barris.

OFF THE RECORD: QUIMI PORTET

MÚSICA!

Els més grans en el format més íntim. Així són els concerts del cicle «Off the Record», que ara ens porta un guitarrista, cantant, compositor i productor heterodox i irreverent.

Ja fa temps que va deixar de ser el cinquanta per cent d'El último de la fila, un dels grups de més èxit de l'escena musical barcelonina dels anys vuitanta i noranta, per iniciar una carrera en solitari trufada de bona música feta en català. Però quines són les cançons que han inspirat Portet? Les sentirem en un concert en què sonaran temes que van del folk a la mú-

sica disco passant pel techno. Amb la seva banda habitual, el cantautor farà sonar temes d'aquí però, també, d'autors de tots els temps i països, com ara PJ Harvey o, per què no, els Devo. Un recorregut musical i sentimental per la banda sonora d'una vida que, segurament, també és la vostra.

HUB - PL. MARGARIDA XIRGU

24 DE JULIOL
22.30 H
20 €

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31

CANÇÓ



INTERPRETACIÓ
KATIE MELUA (VEU I GUITARRA),
HENRY SPINETTI (PERCUSSIÓ), **TIM HARRIES** (BAIX), **LUKE POTASHNICK** (GUITARRA), **JIM WATSON** (PIANO) I **KOTONO SATO** (VIOLÍ)

Una producció de The Project.

KATIE MELUA

MÚSICA!

Diuen els seus fans que si no existís caldria inventar una veu com la de Katie Melua, una britànica d'origen georgià que ha encisat el públic europeu a base de covers i temes propis.

Amb només quinze anys va fer el primer pas de la seva carrera musical en un concurs de joves talents de la televisió britànica, i uns anys després, el 2003, enregistrava un àlbum de debut, *Call Off the Search*, que va ser tot un èxit a les llistes de vendes. El públic europeu es va rendir aviat a la seva jove bellesa però,

especialment, a una veu que és una carícia feta so. Ens ha seduït amb les seves cançons i la seva guitarra, amb temes del seu descobridor —el productor Mike Batt— o bé versiónant cançons que van des del *Blowin' in the Wind* de Dylan al *The Way You Look Tonight* que va fer famós Frank Sinatra.

TEATRE GREC

25 DE JULIOL
22 H
25-48 €

DANSA CONTEMPORÀNIA I CINEMA

POPPEA // POPPEA

GAUTHIER DANCE

DANSA!

Sexe, engany, traïcions i assassinats en un espectacle de dansa contemporània inspirat en una òpera de Monteverdi i ple d'elements cinematogràfics.

D'històries de cobdícia, amors obsessius i comportaments immorals, els diaris en van plens, però aquesta mena de coses ja les trobareu en una òpera del 1642 com *L'incoronazione di Poppea*, de Monteverdi, el relat de les mil intrigues de l'ambiciosa Poppea per arribar a casar-se amb l'emperador Neró. Christian Spuck hi ha trobat tots els materials per a un

experiment coreogràfic que ens proposa una manera diferent de concebre un espectacle de dansa, concedint a la imatge cinematogràfica i la paraula un pes inusual. Porta la història a escena la companyia d'Eric Gauthier, famós per l'originalitat i l'humor de les seves creacions. Un muntatge que el 2011 va guanyar el premi Der Faust a la millor coreografia.



**MERCAT DE LES
FLORS - SALA
MARIA AURÈLIA
CAPMANY**

**25 I 26 DE JULIOL
21.30 H / DURADA: 70'
24 €**

COREOGRAFIA
CHRISTIAN SPUCK

MÚSICA
MARTIN DONNER, CLAUDIO
MONTEVERDI, ROBERT SCHUMANN,
EMILIANA TORRINI, GEMINIANI,
CAT POWER I BOB DYLAN

ESCENOGRAFIA I VESTUARI
EMMA RYOTT

DRAMATÚRGIA
DUNJA FUNKE

CINEMATOGRAFIA
FABIAN SPUCK

INTERPRETACIÓ
ANNELEEN DEDROOG, MARIANNE
ILLIG, GARAZI PEREZ OLORIZ,
ANNA SÜHEYLA HARMS, ARMANDO
BRASWELL, ERIC GAUTHIER, FLORIAN
LOCHNER, ROSARIO GUERRA
I WILLIAM MORAGAS

Una producció del Theaterhaus
Stuttgart en coproducció amb
Les Théâtres de la Ville de Luxembourg
i amb la cooperació del Theater Bonn,
Schauburg Munich i Achtfeld GmbH
Berlin.

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31

NOU CIRC



© Marco Saluzzo

POSADA EN ESCENA

MY! LAIKA | FLORENT BERGAL

INTERPRETACIÓ

PHILINE DAHLMANN, SALVATORE FRASCA, ELSKE VAN GELDER I EVA ORDONEZ BENEDETTO

COMPOSICIÓ MUSICAL

PHILINE DAHLMANN, CHOPIN I RAKHMANINOV

INTERPRETACIÓ MUSICAL

MY! LAIKA

VESTUARI

MY! LAIKA I LOLA KIRCHNER

DISSENY D'IL·LUMINACIÓ

MY! LAIKA I LUCA BARALDO

REGIDORIA, LLUMS I SO

ALESSANDRO ANGIUS

Una producció de Les Thérèses i My!Laika en coproducció amb Transversales - Scène Conventionnée de Verdun.

POPCORN MACHINE (A DOMESTIC APOCALYPSE)

MY! LAIKA

CIRC!

Tigres que cauen del cel, la Fontana de Trevi convertida en un bolet atòmic... Prepareu-vos per a una funció delirant, plena d'un humor gairebé dadaista.

Atenció als artistes que trobareu sobre l'escenari, envoltats d'una escenografia postapocalíptica: l'espectacle d'aquesta companyia francesa va guanyar el Premi de Joves Talents del Circ Europeu el 2010. I és que d'imaginació no els en falta: parteixen de les disciplines del circ però s'inspiren tant en aquest gènere com en la dansa, el salt de perxa o... les camises de la primera ministra alemanya Angela Merkel! I, amb unes fonts d'inspiració tan diverses, con-

fegeixen un espectacle on de vegades riureu i de vegades el somriure se us glaçarà als llavis. Quatre actors s'enfronten a situacions extremes i impossibles, i mostren un repertori de sentiments ambigus acompanyats d'una música on les notes d'un violoncel es confonen amb el ritme frenètic d'una màquina de cosir. Un collage turbulent on conflueixen circ, música i performance.

CARPA FONT MÀGICA MONTJUÏC

DEL 25 AL 29 DE JULIOL
22 H / DURADA: 55'
12-28 €

TEATRE I IMATGE 3D

THE MASTER AND MARGARITA

TEATRE!

COMPLICITE / SIMON MCBURNEY

La història d'un viatge d'anada i tornada a l'infern convertit en un gran espectacle que recrea una de les millors novel·les en llengua russa del segle xx.

Setze intèrprets en escena, un text fascinant carregat de poesia, el riquíssim llenguatge visual que caracteritza els muntatges d'aquesta companyia britànica... Són només alguns dels elements d'una posada en escena que convergeix en imatge i moviment la novel·la de Mikhaïl Bulgàkov, una història que transcorre

entre Moscou i Jerusalem. Per l'obra transiten des de Jesús fins a Ponç Pilat, passant per la Margarida del títol, que viatjarà a l'infern per tal de salvar el seu estimat. I tot, en un muntatge ple d'imatges poderoses, de vegades amb un toc surrealista, i amb un exercici impressionant de moviment d'actors.



**TEATRE LLIURE -
SALA FABIÀ
PUIGSERVER**

**DEL 25 AL 28 DE JULIOL
20.30 H / DURADA: 180'
32 €**

AUTOR
MIKHAÏL BULGAKOV
DIRECCIÓ
SIMON MCBURNEY

INTERPRETACIÓ
DAVID ANNEN, THOMAS ARNOLD,
JOSIE DAXTER, JOHANNES
FLASCHBERGER, TAMZIN GRIFFIN,
AMANDA HADINGUE, RICHARD KATZ,
SINÉAD MATTHEWS, TIM MCMULLAN,
CLIVE MENDUS, YASUYO MOCHIZUKI,
AJAY NAIDU, HENRY PETTIGREW,
PAUL RHYS, CESAR SARACHU
I ANGUS WRIGHT

ESCENOGRAFIA
ES DEVLIN

ANIMACIÓ EN 3D
LUKE HALLS

TITELLES
BLIND SUMMIT THEATRE

Una coproducció de Complicite, The Barbican London, Les Théâtres de la Ville de Luxembourg, el Wiener Festwochen, el Ruhrfestspiele Recklinghausen i el Festival d'Avinyó en col·laboració amb el Theatre Royal Plymouth.

IDIOMA: ANGLÈS AMB
SOBRETITULACIÓ EN CATALÀ
ESPECTACLE PER A MAJORS DE 14 ANYS

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31

MÚSICA MEDITERRÀNIA



© Pico Manzano

OMAR FARUK + TOMATITO

MÚSICA!

Un dels millors músics turcs i un dels grans de la guitarra flamenca uneixen talents en un concert on Orient i Occident es donen la mà.

Com sona el Mediterrani? Per saber-ho hauréu de venir a escoltar aquests dos destacats intèrprets, que posen en comú les seves habilitats en una nit on les diferències culturals entre pobles i cultures s'esvaeixen gràcies al poder de l'art i les emocions. I és que l'intèrpret i compositor turc Omar Faruk Tekbilek segueix entestat a demostrar el caràcter universal de la música i, com ja va fer el 2005 amb Enrique

Morente, ara uneix el seu talent i el so dels instruments àrabs a l'habilitat i la guitarra d'un dels grans noms de la música flamenca: José Fernández Torres, *Tomatito*. El guitarrista, que va debutar amb només quinze anys amb Camarón de la Isla, connecta perfectament amb la sensibilitat de l'artista turc i el seu intent de fusionar sonoritats orientals i occidentals.

INTERPRETACIÓ

TOMATITO

JOSÉ FERNÁNDEZ TORRES, **TOMATITO**,
I **EL CRISTI** (GUITARRA), LUCKY LOSADA
(PERCUSSIÓ), JOSÉ MAYA (BAILE),
SIMÓN ROMÁN I **MORENITO**
DE ILLORA (CANTE)

OMAR FARUK TEKBILEK

OMAR FARUK TEKBILEK
(VEU, BAGLAMA, DARBOUKKA I NEY),
MURAT TEKBILEK I PAUL GUERGUERIAN
(PERCUSSIÓ), YANNIS DIMITRIADIS
(TECLATS), BAHADIR SENER (QANUN)
I ITAMAR EREZ (GUITARRA)

Una producció de The Project.

TEATRE GREC

26 DE JULIOL
22 H
22-45 €

MÚSICA CORAL CONTEMPORÀNIA

CARLES SANTOS

MÚSICA!

CANTÚRIA CANTADA

Què passaria si tanquéssiu els ulls durant un espectacle amb música de Carles Santos? Ho sabreu en aquest concert del compositor i el Cor de Cambra del Palau de la Música Catalana.

Pantera imperial, Tramuntana tremens, La meua filla sóc jo, Chicha Montenegro... Tots són títols d'espectacles on la gran protagonista era la música creada pel pianista i compositor Carles Santos. Però, què passaria si prescindíssim de les belles imatges que l'acompanyaven? Ho sabreu en aquesta recopilació dels passatges corals creats per l'artista de Vinaròs. S'encarrega d'executar-los el

Cor de Cambra del Palau de la Música Catalana, una formació amb més de vint anys de vida que dirigeix el mestre Josep Vila i que durant la seva trajectòria ha recuperat grans obres del patrimoni històric musical. Aquesta interpretació de les obres de Santos és un projecte compartit amb el festival Temporada Alta, que en la pròxima edició oferirà en concert les composicions instrumentals de l'artista.



© Carles Santos

COMPOSICIÓ MUSICAL

CARLES SANTOS

DIRECCIÓ

DOLORS RICART

INTERPRETACIÓ MUSICAL

COR DE CAMBRA DEL PALAU DE LA MÚSICA CATALANA

DIRECTOR TITULAR DEL COR

JOSEP VILA I CASAÑAS

Una producció del Grec 2012 Festival de Barcelona, Carles Santos i M.O.M. / El Vivero (Marta Oliveres).

ESTRENA

**MERCAT DE LES FLORS -
SALA OVIDI MONTLLOR**

**26 I 27 DE JULIOL
21 H
28 €**

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31

DRAMATÚRGIA CATALANA CONTEMPORÀNIA

BOYS DON'T CRY

VICTORIA SZPUNBERG / GLÒRIA BALANÀ**TEATRE!**

«Per sort, estem protegits. Aquí és molt difícil suïcidar-se. Quan un cos superior a tres quilos cau per qualsevol sortida de l'edifici s'activa un airbag gegant.»

Ja ens disculparan Cristina Fernández de Kirchner, Angela Merkel o la directora del Fons Monetari Internacional, però diuen que el poder és un concepte lligat a la masculinitat. És per això que la dramaturga Victoria Szpunberg ha triat dos homes com a protagonistes de la seva història. L'un ha triomfat i exerceix el poder polític. A l'altre, l'artista, la vida no li ha anat gaire bé. Què vol dir tenir poder? I què vol dir no tenir una bona feina en una societat que reclama a l'home una professió d'èxit?

Dos vells amics en situacions oposades tornaran a coincidir sota la mirada d'una dona que els coneix bé d'aquells temps en què sonava *Boys don't cry* de The Cure que, com The Martins i Marie Brizard, són icones d'un passat de molta complexitat, amb moltes expectatives i grans ànsies de futur... Avui, però, als nois els tocarà plorar. Tornar-se a trobar amb un antic amic pot ser una excusa perfecta per enfrontar-se amb el millor o el pitjor d'un mateix.



© David Ruano

AUTORA
VICTORIA SZPUNBERG

DIRECCIÓ
GLÒRIA BALANÀ | ALTIMIRA

INTERPRETACIÓ
FERRAN GARRIDO, ARMAND VILLÉN,
ALÍCIA GONZÁLEZ LAÀ I DAVID AN-
GUERA

ESCENOGRAFIA
MERITXELL MUÑOZ

VESTUARI
MARTA RAFA SERRA

DISSENY D'IL·LUMINACIÓ
SYLVIA KUCHINOW

DISSENY DE SO
LUCAS ARIEL VALLEJOS

PRODUCCIÓ EXECUTIVA
JULIO ÁLVAREZ | VÍCTOR F. SUÁREZ

Una producció del Grec 2012 Festival de Barcelona i el Tantarantana Teatre.

IDIOMA: CATALÀ

ESTRENA

TEATRE LLIURE - ESPAI LLIURE**DEL 26 AL 29 DE JULIOL**
21 H / DURADA: 80'
18 €1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31

DANSA I CIRC



© Christophe Reynaud de Lage

COMPANYIA EN GIRA
 ABDELIAZIDE SENHADJI, ADRIÀ
 CORDONCILLO-MITJAVILLA, AIRELLE
 CAEN, ANNE DE BUCK, ANTOINE
 THIRION, AURORE LIOTARD,
 CAROLINE LEROY, DENIS DULON,
 EMILIE PLOUZENNEC, EVE BIGEL,
 GUILLAUME SENDRON, MAXIM
 PERVAKOV, MICHAËL PALLANDRE,
 MIKIS MINIER-MATSAKIS, ROMAIN
 GUIMARD, THIBAUT BERTHIAS
 I TOMAS CARDÚS

COMPOSICIÓ MUSICAL
 MARC PERRONE

MOVIMENT
 LOÏC TOUZÉ

VESTUARI
 MARIE-CÉCILE VIAULT, ASSISTIDA
 PER GÉRALDINE GUILBAUD

DISSENY D'IL·LUMINACIÓ,
 REGIDORIA, LLUMS I SO
 VINCENT MILLET

LE GRAND C **CIRC!**

CIE XY

Si fossin catalans, de ben segur que serien castellers. I és que aquesta companyia que capgira el concepte de l'acrobàcia crea un univers, divertit i poètic, fet de torres humanes.

Si us pensàveu que en matèria de circ ja ho hàieu vist tot, no us perdeu aquest espectacle, perquè el que fa aquesta companyia francesa és tota un altra cosa. Són capaços de crear un microcosmos fet de dansa, música i, especialment, de torres humanes. Perquè els disset intèrprets que veuren en escena exploren noves maneres de fer anar els seus cossos i renoven el llenguatge del circ per tal de crear una mena

de societat pròpia on els valors que imperen són la potència, la sensualitat, la diversió i la poesia. Si us els trobeu improvisant fora de l'escenari, acosteu-vos-hi, perquè els agrada fondre's amb la multitud, confondre's amb el públic i sorprendre'l amb les seves inesperades evolucions acrobàtiques. Uns felins delicats, capaços de combinar la tècnica més estricta amb la humanitat més tendra.

TEATRE GREC

28 I 29 DE JULIOL
 22 H / DURADA: 70'
 16-24 €

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31

TEATRE D'AGITACIÓ



© Elena Zannoni

**MERCAT DE LES
FLORS - SALA
PINA BAUSCH**
**28 I 29 DE JULIOL
DS. 20 H, DG. 18 H
DURADA: 55' / 24 €**

CONCEPCIÓ I DIRECCIÓ

**ENRICO CASAGRANDE I DANIELA
NICOLÒ**

DRAMATÚRGIA

DANIELA NICOLÒ

INTERPRETACIÓ

**SILVIA CALDERONI I VLADIMIR
ALEKSIC**

Una producció de Motus.

 En col·laboració amb la Fondazione
del Teatro Stabile di Torino i el Festival
delle Colline Torinesi.

 Amb el suport del Magna Grecia
Festival 08, L'Arboreto - Teatro Dimora
di Mondaino, la Província de Rimini, la
Regió d'Emília-Romanya i el Ministeri
de la Joventut - Projecte GECCO.

 Amb la col·laboració de l'Istituto
Italiano di Cultura di Barcelona.

**IDIOMA: ITALIÀ AMB SOBRETITULACIÓ
EN CATALÀ**

TOO LATE!

TEATRE!

(ANTIGONE) CONTEST #2

MOTUS

És possible reescriure la tragèdia en ple segle XXI? El mite d'Antígona és el fonament d'un muntatge que mou a l'acció i propugna una mena de «terrorisme poètic».

Algú va dir que *Antígona* era «una tragèdia del massa tard» perquè tots els personatges semblen voler actuar després que els fets tràgics a què s'enfronten hagin succeït. ¿És massa tard també per a nosaltres, habitants del món convuls d'avui? S'ho pregunten els creadors d'aquesta obra, la segona de la sèrie «Syrma Antigones», que parteix de la tragèdia clàssica per arribar a un teatre que proposi l'acció i agi-

ti el sentiment d'impotència que ens envaeix. Ells s'han dedicat a examinar en escena les relacions de poder, sigui en el si d'una família italiana o en uns mitjans de comunicació que actuen com a pares que saben perfectament què és el millor per als seus «fills-ciudadans». Prepareu-vos a ser testimonis d'una acció teatral amb una escenografia mínima que desborda els límits del teatre convencional.

28

29

30

31

TEATRE I DOCUMENTS

ALEXIS

UNA TRAGEDIA GRECA

TEATRE!

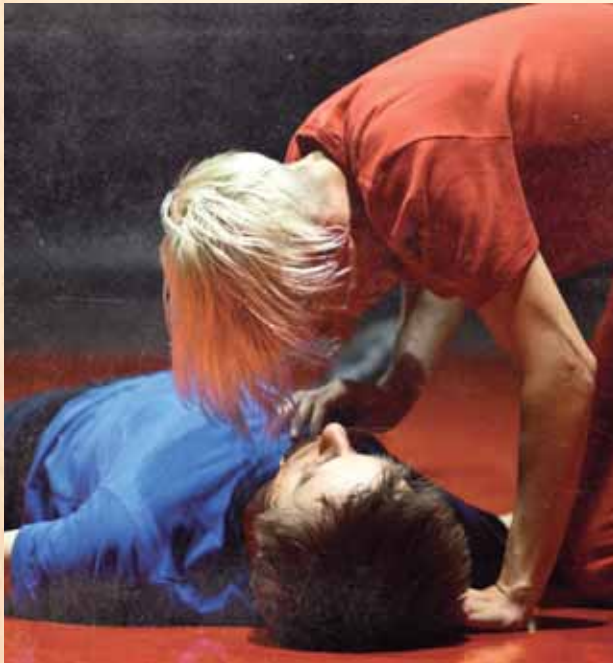
MOTUS

Antígona, l'heroïna grega, es passeja per l'Atenes convulsa d'avui, es manifesta i participa en les protestes ciutadanes. S'indigna, potser.

Sovint, les històries que ens expliquen tenen més a veure amb la nostra realitat del que ens pensàvem. A la companyia Motus consideren que Antígona, l'heroïna que va enterrar el seu germà desobeint les ordres de Creont, té un punt de rebel·lia que la vincula als joves d'avui. I han creuat la seva història amb les mobilitzacions arran de la mort a mans de la policia del jove Alexandros-Andreas Grigoropoulos, Alexis, el 2008. Textos clàssics s'enllacen amb

documents visuals i sonors enregistrats a l'Atenes dels nostres dies, sempre a la recerca de l'esperit d'Antígona en el món actual.

Juntament amb *Too Late!*, Alexis. Una tragèdia grega és part de «Syrma Antigones», un projecte que dibuixa una cartografia imaginària del sentit de la revolta. L'heroïna de Sòfocles, en la versió de Brecht, ens guia per un itinerari durant el qual la companyia aborda la qüestió de com transformar la indignació en acció.



© Valentina Bianchi

CONCEPCIÓ, DIRECCIÓ
I ESCENOGRAFIA

**DANIÉLA NICOLÒ I ENRICO
CASAGRANDE**

INTERPRETACIÓ

**SILVIA CALDERONI, VLADIMIR
ALEKSIC, BENNO STEINEGGER
I ALEXANDRA SARANTOPOULOU
(AMB LA COL·LABORACIÓ DE MICHALIS
TRAITSIS I GIORGINA PILOZZI)**

DRAMATÚRGIA

DANIÉLA NICOLÒ

MÚSICA

**PYROVOLISMOS STO PROSOP
(«THE BOYS»), NIKOS, DEL CENTRO
LIBERTARIO NOSOTROS,
I STAVROS, DE LA BANDA DEUX
EX MACHINA**

Una producció de Motus, l'ERT Emilia Romagna Teatro Fondazione, l'Espace Malraux - Scène Nationale de Chambéry et de la Savoie - CARTA BIANCA, el programa Alcotra coopération France Italie, el Théâtre National de Bretagne-Rennes i el Festival delle Colline Torinesi. Amb el suport de l'Administració provincial de Rimini, l'Administració regional d'Emília-Romanya i el Ministeri dels Béns i l'Activitat Cultural d'Itàlia. Amb la col·laboració de l'Istituto Italiano di Cultura di Barcelona.

IDIOMA: ITALIÀ AMB
SOBRETITULACIÓ EN CATALÀ

**MERCAT DE LES FLORS -
SALA MARIA AURÈLIA CAPMANY**

**29 I 30 DE JULIOL
21.30 H
DURADA: 70' / 24 €**

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31

 **En sintonia
amb el Grec** 

Aquí,
CATALUNYA

RÀDIO

La ràdio nacional de Catalunya

TANGO

JUAN JOSÉ MOSALINI Y SU GRAN ORQUESTA

NIT DE TANGO: HOMENATGE A ASTOR PIAZZOLLA **MÚSICA!**

Ballem un tango? Si us cal una excusa en tenim una de ben bona: retre homenatge a un músic que va marcar la història del gènere.

Amb cant, amb música i amb ball. El Grec recorda així un bandoneonista i compositor que va renovar el tango i el va fer dialogar amb altres ritmes: Astor Piazzolla. La música la posa un dels grans mestres contemporanis de la música popular argentina, un Juan José Mosalini que va fer sonar el seu bandoneó amb l'orquestra de Piazzolla i que, seguint la seva herència, ha descobert el llenguatge del tango a tota mena d'intèrprets de música clàssica.

Ell viu amb passió un gènere que ha portat a bandes sonores i ha emparentat amb la literatura: Julio Cortázar va escriure i recitar un pròleg per a un dels seus discos. Amb ell, a l'escenari hi haurà una gran orquestra de tango i una de les veus femenines que més destaquen avui, la de Sandra Rumolino. El ball va a càrrec d'algunes de les millors parelles del moment, entre les quals els campions mundials de tango de Buenos Aires.



DIRECCIÓ MUSICAL

JUAN JOSE MOSALINI

INTERPRETACIÓ MUSICAL

JUAN JOSE MOSALINI (PRIMER BANDONEÓ), MELLE MARISA MERCADE, HENRY JEAN-BAPTISTE I CARMELA DELGADO (BANDONEÓ), SEBASTIAN COURANJOU (PRIMER VIOLÍ), ANNE LEPAPE, JULIETTE WITTENDAL I CÉCILE BOURCIER (VIOLÍ), SYLVESTRE VERGEZ (ALT), LEONARDO TERUGGI (CONTRABAIX) I DIEGO AUBIA (PIANO)

BALL

JORGE RODRÍGUEZ I MARÍA FILALI, VICEN ARRANZ I SILVIA LEZCANO, SEBASTIÁN GIMENEZ I MARÍA CECILIA BOGADO

VEU

SANDRA RUMOLINO

PRODUCCIÓ ARTÍSTICA/GENERAL

GUSTAVO MOZZI / RAFAEL VELJANOVICH

Amb la col·laboració del Ministerio de Cultura del Gobierno de la ciudad de Buenos Aires dins del programa Barcelona, Gardel, Buenos Aires.

TEATRE GREC

**30 DE JULIOL
22 H
16-35 €**

30

31

POP



© Estudi Girona

TEATRE GREC

31 DE JULIOL
22 H
15-28 €

INTERPRETACIÓ

DANI ALEGRET (VEU, PIANO, ORGUE HAMMOND, RHODES I PIANET DE JOGUINA), **JOAN ENRIC BARCELÓ** (GUITARRA ACÚSTICA I VEU), **EDUARD COSTA** (VEU, MELÒDIQUES, MOOG, CARILLÓ I PANDERETA), **FERRAN PIQUÉ** (GUITARRA ELÈCTRICA I VEU), **RAMON ARAGALL** (BATERIA), **POL CRUELLS** (BAIX), **JAUME PENYA** (TROMPETA), **JOSEP TUTUSAUS** (TROMBÓ) I **SANTI DE LA RUBIA** (SAXO)

SO

ALBERT CORTADA

MONITORS

JOSEP UREÑA

LLUMS

RAFA TOMICO

Una producció de The Project.

ELS AMICS DE LES ARTS

MÚSICA!

ESPÈCIES PER CATALOGAR

El grup de pop català ens convida a fer un viatge al nostre interior i descobrir, en forma de cançons, els éssers desconeguts i inclassificables que viuen... dins les nostres vides.

Parelles lingüístiques, el comandant Cousteau, un arquitecte projectant una casa impossible... Què tenen a veure totes aquestes coses? Doncs que totes han inspirat alguna de les cançons del darrer disc del grup de pop Els Amics de les Arts. Ells no han renunciat al caràcter festiu i alegre de la seva música, però en el seu nou treball maduren i incorporen te-

mes més reflexius, plens de picades d'ullet a icones del pop, de vegades de marcat accent francès. El resultat és un disc que s'escolta a la pista de ball però, també, enfonsat en un sofà... o al recinte del Teatre Grec. Allà sonaran dotze cançons (i potser alguna més) que són dotze aventures emocionals plenes de filigranes vocals, cordes, vents...



EXTRA!



2011

58.956 nens atesos
en situació de pobresa.

11.969 persones
amb dificultats que han
aconseguit una feina.

10.203 pacients assistits
amb malalties avançades.

502.624 persones
grans han participat
en les nostres activitats.

1.017.863 infants han
apprès amb els nostres
projectes educatius.

6.072 persones han accedit
a un lloguer assequible.



Obra Social "la Caixa"

L'ànima de "la Caixa"

Apropem el Grec als infants hospitalitzats

A l'Obra Social "la Caixa" mantenim un compromís ferm: aconseguir una societat amb més oportunitats per a tothom.

Per aquest motiu, ens hem endinsat en un projecte que permetrà als nens hospitalitzats i les seves famílies gaudir i participar d'espectacles del Grec en temps real des de l'hospital.

L'Obra Social "la Caixa" forma part del projecte Barcelona Laboratori Cultural, que treballa per crear nous formats que permetin fer arribar la cultura de manera innovadora i interactiva als hospitals.

[Tu] ets l'Estrella

ART AL CAPVESPRE

NITS D'ESTIU AL CAIXAFORUM

De la tecnologia a la literatura, passant per la música i el moviment. Aquest juliol, les arts més diverses prenen Montjuïc les nits de dimecres.

MULTIMÈDIA

TOTS ELS DIMECRES,
DEL 4 DE JULIOL AL 29 D'AGOST
CARRERS MODERNISTES - ENTRADA LLIURE

PÍXELS

Càmeres digitals, ordinadors, telèfons mòbils... Els píxels ja formen part de la nostra vida i, també, són la matèria primera d'aquesta instal·lació interactiva de Jonas Vorwerk i Yoren Schriever.

DANSA

DIMECRES 4 DE JULIOL, 20 I 22 H
VESTÍBUL - ENTRADA LLIURE

MEMÒRIES CORPORALS

El ballarí Cesc Gelabert ha creat una coreografia amb vint-i-cinc persones grans i vint-i-cinc joves en la qual participa el públic.

LLETRES

DIMECRES 4 DE JULIOL, 21 H
AUDITORI - 4 €

UN VAS DE PLATA

Montserrat Carulla i Sílvia Bel donen veu al poeta i narrador Antoni Marí. Humor, senzillesa i sensibilitat.

DIMECRES 25 DE JULIOL, 21 H
AUDITORI - 4 €

A CEGUES: LECTURES A LES FOSQUES

Lectura dramatitzada a les fosques a càrrec de persones cegues o que pateixen alguna deficiència visual.

CABARET LITERARI

DIMECRES 11 DE JULIOL, 21 H
AUDITORI - 4 €

TOTS AQUESTS DOIS

Pep Tosar repassa la trajectòria del poeta i músic Guillem d'Efak. Amb Pep Tosar (interpretació, dramaturgia i direcció), David Mengual (piano), Marc Cuevas (contrabaix) i Oriol Roca (bateria).

DIMECRES 18 DE JULIOL, 21 H
AUDITORI - 4 €

DEL CANT I EL DESENCANT: CABARET LITERARI

Un espectacle que beu de la literatura i la música. Amb Pepelú Guardiola (dramaturgia), Joan Alavedra (acordió) i Xavier Albertí (direcció).

MÚSICA

DIMECRES 11 I 18 DE JULIOL, 20 I 22 H
PATI ANGLÈS - ENTRADA LLIURE

EL MUSICAL PARTICIPATIU

Un viatge per la història del teatre musical amb primeres figures de casa nostra, un cor format per gent del carrer i una orquestra. Amb Óscar Peñarroya (direcció musical), Xavier Casan (direcció escènica), Mone (soprano) i Sergi Albert (tenor).

DIMECRES 25 DE JULIOL, 20 I 22 H
PATI ANGLÈS - ENTRADA LLIURE

IANIZER & LEMETHY

El jove Víctor Guixer i el duet format per Jonathan Lemethy i Ian Mostrom han creat un nou estil musical que ara presenten a casa nostra: el *new dance symphony*.

OBRADOR DE DRAMATÚRGIA

VII OBRADOR D'ESTIU DE LA SALA BECKETT

Una trobada internacional de dramaturgs emergents amb cursos oberts, seminaris, lectures dramatitzades i altres activitats.

Des de fa set anys, cada juliol té lloc l'Obrador d'Estiu de la Sala Beckett. Enguany aquesta iniciativa, protagonitzada per nous valors del teatre d'arreu del món, torna al Grec amb la presència com a professors de drama-

turgs i directors com April De Angelis, Neil LaBute, Andrés Lima, Pau Miró, Pierre Notte, Marc Rosich, José Sanchis Sinisterra i Simon Stephens.



**INSTITUT DEL TEATRE
DE BARCELONA, HUB -
PL. MARGARIDA XIRGU
I MERCAT DE LES FLORS**

DEL 7 AL 14 DE JULIOL

Organitza Grec 2012 Festival de Barcelona, Sala Beckett i l'Institut del Teatre de Barcelona.

Més informació i matrícula:

www.salabeckett.cat

Tel. 93 285 44 99 - obrador@salabeckett.cat

PROFESSIONAL

COME&SEE

Programadors i productors de tot el món trobaran en aquest mercat internacional d'arts escèniques el bo i millor del teatre, la dansa i el circ fets a Catalunya.

Un mercat, una fira, un aparador... Come&See és totes aquestes coses alhora, una oportunitat per trobar reunits alguns dels espectacles produïts a casa nostra amb més possibilitats de ser vistos als cinc continents. Els programadors que hi vinguin trobaran des de titelles fins a les tendències més noves, tot en un punt de reunió per a professionals de l'escena que, aquest any, en la seva quarta edició, se suma

per primera vegada al Grec. El mercat inclou des de *showcases* a les Fàbriques de Creació de Barcelona fins a espais de diàleg i intercanvi, presentacions de projectes per a la coproducció, itineraris creatius per diversos espais de la ciutat i festes de nit. Tot pensat per promoure la internacionalització dels espectacles produïts per companyies catalanes.



Més informació:

www.comeandsee.cat

Come&See és un projecte impulsat per CIATRE (Associació de Companyies de Teatre Professional de Catalunya), organitzat per aPortada i amb el suport de Catalan Arts (Institut Català de les Empreses Culturals), l'Institut Ramon Llull i l'Institut de Cultura (ICUB) - Ajuntament de Barcelona.

EXCLUSIVAMENT PER A PÚBLIC PROFESSIONAL

HUB - PL. MARGARIDA XIRGU

DE L'11 AL 13 DE JULIOL

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31

RESTAURANT TEATRE GREC

PER POSTRES, LA LLUNA

COMPARTeix UN SOPAR SOTA LA LLUM DE LA LLUNA
I ENVOLTAT DE LA BELLESA DELS JARDINS DEL TEATRE GREC.
GAUDEIX D'UNA VETLLADA ÚNICA AMB LES MILLORS VISTES
DE BARCELONA I A TOCAR D'UN DELS ESCENARIS MÉS
IMPORTANTS DE LA CIUTAT.



+ RESERVES

grerestaurant@casanovascatering.com

Tel. 658 954 201 (de 10 a 19 h)

OBERT DE L'1 AL 31 DE JULIOL



www.casanovascatering.com

BIBLIOTEQUES DE BARCELONA

CONVERSES A LES BIBLIOTEQUES

CICLE PRESENTAT PER XAVIER GRASET

Alguns dels protagonistes del Grec us presentaran els seus espectacles i respondran les vostres preguntes.

DIMARTS 12 DE JUNY, 19.30 H

BIBLIOTECA HORTA - CAN MARINER
**PRESENTACIÓ DEL GREC 2012
FESTIVAL DE BARCELONA**

Amb Ramon Simó, director del festival.

DIMARTS 19 DE JUNY, 19.30 H

BIBLIOTECA NOU BARRIS
ELS RACONS DE LA MEMÒRIA

Amb Tortell Poltrona, autor, director i intèrpret.

DIJOUS 21 DE JUNY, 19.30 H

BIBLIOTECA GUINARDÓ -
MERCÈ RODOREDÀ
**PALLARINA, POETA I PUTA
(A PARTIR DE CARN AVALL,
DE DOLORS MIQUEL)**

Amb Magda Puyo, directora i cocreadora.

DIMECRES 4 DE JULIOL, 19.30 H

BIBLIOTECA SAGRADA FAMÍLIA
VIATGES

Amb Ferran Audí, director, i algun dels protagonistes.

DIMECRES 11 DE JULIOL, 20 H

BIBLIOTECA IGNASI IGLÉSIAS - CAN FABRA
JUAN PERRO & LA ZARABANDA

Amb Santiago Auserón.

JULIOL A LA CUINA

Dramaturgs i directors emergents posen en escena dues ficcions teatrals centrades en el món del periodisme.

WAITS F.M. (WAIT FOR ME)

ALBERT BORONAT / NICOLAS CHEVALLIER
I ANA ROCA

11 I 12 DE JULIOL, 20 H

En un hotel s'entrecreuen uns personatges que esdevenen material de relat, fragments d'informació que recreen un món fet de les històries d'aquells amb qui ens trobem cada dia.

DIRECCIÓ: NICOLAS CHEVALLIER / ANA ROCA
DRAMATÚRGIA: ALBERT BORONAT
ESPAI ESCÈNIC: MARGHERITA MANTOVANI, JOSEP CARRERAS I ROCÍO AHUMADA
INTÈRPRETS: MARINA TARRATS, GUILLEM GEFAELL, DAVID PRIEGO, ANNA FARRIOL, JOSEP MARIA MANUBENS, MERITXELL CALVO, LLUNA GAY, DAVID MONTAÑO I GERARD OMS
ESPECTACLE EN CASTELLÀ

L'EDITTO BULGARO

JOAN YAGO / ISRAEL SOLÀ

18 I 19 DE JULIOL, 20 H

El 2002, mentre és a Bulgària, l'aleshores primer ministre italià, Silvio Berlusconi, critica durament un humorista i dos periodistes de la televisió pública. Els seus programes són cancel·lats ràpidament.

DRAMATÚRGIA: JOAN YAGO
DIRECCIÓ: ISRAEL SOLÀ
ESCENOGRAFIA: GERAD OROBITG
VESTUARI: ALBERT PASCUAL
IL·LUMINACIÓ: ELISENDA RODRÍGUEZ
INTÈRPRETS: XAVI FRANCÉS, AITOR GALISTEO I MARC RIUS (RESTA DEL REPARTIMENT, PER DETERMINAR)
ESPECTACLE EN CATALÀ

**BIBLIOTEQUES
DE BARCELONA**

**DEL 12 DE JUNY A L'11 DE JULIOL
19.30 I 20 H / ENTRADA LLIURE**

**BIBLIOTECA FRANCESCA
BONNEMAISON - LA CUINA**

**11 I 12 / 18 I 19 DE JULIOL
ENTRADA LLIURE AFORAMENT LIMITAT**

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

JUL

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

MÉS ENLLÀ DE LA BUTACA



© Josep Amat

ESCOLA DE L'ESPECTADOR

Voleu viure el teatre des de dins? Voleu dialogar amb els creadors? Voleu viure el Grec d'una manera singular? L'Escola de l'Espectador és una oportunitat única.

L'Escola de l'Espectador és una de les intuïcions genials que va tenir i va posar en pràctica el director, dramaturg i professor de teatre Jaume Melendres, un projecte que va néixer de la consideració de l'espectador com a part de l'obra artística. De la mateixa manera que els artistes perfeccionen les seves tècniques, també els espectadors poden millorar les seves. L'Escola de l'Espectador vol facilitar la comprensió dels conceptes que ajuden a descobrir el perquè i el com d'una obra de teatre, d'una coreografia, d'un espectacle... vol convidar-vos a formar part del Grec assistint a assajos, veient com es desmunta una escenografia o com es preparen els ballarins. Tot perquè estem convençuts que, a més coneixement, més possibilitats de gaudir de l'espectacle.

Informació, inscripcions i venda a:
info@agostproduccions.com
www.agostproduccions.com
 Tel. 626 245 291 (de 10 a 14 h)

DIVERSOS ESPAIS

6, 7, 13, 18 i 22 DE JULIOL

100 € (FINS A 30 ANYS)
 i 130 € (MAJORS
 DE 30 ANYS).

EL PREU INCLOU LES
 ENTRADES PER A TRES
 ESPECTACLES DEL FESTIVAL.

PREUS REDUÏTS
 FINS AL 22 DE JUNY:
 80 € (FINS A 30 ANYS)
 i 110 € (MAJORS
 DE 30 ANYS).

CIRC / PÚBLIC FAMILIAR

TALLERS DE CIRC

CIRCULANT, CIRC EN MOVIMENT!

Us ensenyem l'art del circ, en família o en grups de nens i nenes. Ja no teniu excusa per no fer-vos funambulistes, trapezistes o malabaristes, ni que sigui per una estona.

Infants, adolescents, pares, tietes, padrins, cosines, porucs o atrevids... Traieu l'artista que porteu a dins! Nosaltres posem la vela, la pista, els materials i els talleristes. Al matí oferim tallers per a grups organitzats on els infants gaudiran d'un circuit per provar tots els racons. A la tarda i el cap de setmana, a «Circ en

família», infants i adults podreu circular lliurement per l'espai i anar provant els diferents racons: el racó d'aeris, el d'equilibris, el de malabars o el d'acrobàcies, amb artistes que us ajudaran i un dinamitzador que amenitzarà l'activitat. A més, podreu maquillar-vos i fotografiar-vos per a la posterioritat.



© Berta Tiana

CARPA FONT MÀGICA MONTJUÏC

**DEL 17 AL 22 DE JULIOL
90' PER SESSIÓ
GRUPS I CASALS D'ESTIU:
DM-DV, 10-11.30 i 11.45-13.15 H
7,5 € (INFANTS EN GRUP)**

**CIRC EN FAMÍLIA:
ELS NENS HAN D'ANAR ACOMPANYATS
DM-DG, 17-18.30 i 18.30-20 H.
DS-DG, 11.30 - 13 H
15 € (INFANT + ADULT)**

ORGANITZA CIRCULANT, CIRC EN MOVIMENT!

Amb la col·laboració de l'APCC (Associació de Professionals de Circ de Catalunya); Cronopis, espai de circ a Mataró i 3 a les 3.

Activitat adreçada a famílies i nens i nenes de 3 a 16 anys. Per a altres col·lectius, poseu-vos en contacte amb l'organització.

Reserves i més informació a:
www.circulant.cat, i a la taquilla de la carpa, a partir d'una hora abans de l'inici dels tallers de «Circ en família».

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31

INFORMACIÓ / DEBAT / CREACIÓ

100% CULTURA LLIURE

El Grec acull una jornada dedicada a la cultura lliure amb una conversa sobre la SGAE oberta a la ciutadania, una acció paracinematogràfica teatral i una sessió de discjòquei.

Benvinguts a un espai dedicat als continguts culturals d'ús públic i lliure. La festa comença amb una conversa oberta a la ciutadania entre membres de la plataforma X.net i de la SGAE, on escoltareu noves idees sobre el drets dels autors i l'accés a la cultura dels ciutadans (de 19 a 21 h). A més, tindreu informació permanent sobre cultura lliure, noves llicències i models sostenibles per al sector creatiu (tota

la jornada). I, després de sopar, l'acció paracinematogràfica teatral *Involució 2054: les màquines de la por* (22 h), primer capítol d'una minisèrie que utilitza els tòpics del cinema de ciència ficció d'alt pressupost, la literatura, el disseny, el teatre i la música al servei d'una peça cent per cent cultura lliure. A les 23 h, per acabar la festa, una sessió de discjòquei totalment *copyleft!*



AUTORIA
JARON ROWAN
 DIRECCIÓ I POSADA EN ESCENA
SIMONA LEVI
 INTERPRETACIÓ
MARC SEMPÈRE I MANU SIMARRO
 COMPOSICIÓ I INTERPRETACIÓ
 MUSICAL
SILABRAZALAMATA
 DJ I ESPAI SONOR
K-SERO
 DISSENY D'IL·LUMINACIÓ
CONSERVAS
 IL·LUSTRACIÓ
JONATHAN MILLÁN
 ASSESSORAMENT HISTÒRIC
J. R. PINTO

**HUB -
 PL. MARGARIDA
 XIRGU**

**21 DE JULIOL
 DE 19 A 24 H
 DURADA: 120'
 (CONVERSA OBERTA) +
 45' (ESPECTACLE) +
 60' (SESSIÓ DISCJÒQUEI)
 CONVERSA: ENTRADA LLIURE
 ESPECTACLE I SESSIÓ DE DJ:
 8 €**

V.O. A LA FRESCA

SALA MONTJUÏC

10è ANIVERSARI

El cinema més fresc de la ciutat fa deu anys. Ho celebrarem al Castell de Montjuïc amb divuit nits de música en viu, curtmetratges i pel·lícules de tots els temps.

DIVENDRES 29 DE JUNY

Inauguració: Cinema a ritme de música cubana
 Concert de Fèlix Ramos & Banda Ashé
 Projectió de *Chico & Rita* (2010), de Fernando Trueba i Javier Mariscal

DILLUNS 2 DE JULIOL

En un mundo mejor (2010), de Susanne Bier

DIMECRES 4 DE JULIOL

Two Lovers (2008), de James Gray

DIVENDRES 6 DE JULIOL

Nit Phenomena
 Sessió doble amb *Terminator 2, el judici final* (1991), de James Cameron, i *Carretera al inferno* (1986), de Robert Harmon

DILLUNS 9 DE JULIOL

Valor de ley (2010), de Joel i Ethan Coen

DIMECRES 11 DE JULIOL

Pequeñas mentiras sin importancia (2010), de Guillaume Canet

DIVENDRES 13 DE JULIOL

La semilla del diablo (1968), de Roman Polanski

DILLUNS 16 DE JULIOL

Exit through the gift shop (2010), de Banksy

DIMECRES 18 DE JULIOL

El discurso del rey (2010), de Tom Hooper

DIVENDRES 20 DE JULIOL

Cinemaconcert Keatoniana
 Espectacle amb Jordi Sabatés al piano i la percussió, i el ball de la Camut Band, per musicar el film *Sherlock Junior* (1924), de Buster Keaton.

DILLUNS 23 DE JULIOL

Poesía (2010), de Chang-dong Lee

DIMECRES 25 DE JULIOL

Los caballeros las prefieren rubias (1953), de Howard Hawks

DIVENDRES 27 DE JULIOL

Nit especial infantil
 Viatge captiu en globus per als nens i nenes (amb reserva prèvia) i versió catalana d'*Up* (2009), de Pete Docter i Bob Peterson

DILLUNS 30 DE JULIOL

También la lluvia (2010), d'Icíar Bollain

DIMECRES 1 D'AGOST

Incendies (2010), de Denis Villeneuve

DIVENDRES 3 D'AGOST

El tercer hombre (1949), de Carol Reed

DILLUNS 6 D'AGOST

Origen (2010), de Christopher Nolan

DIMECRES 8 D'AGOST

Pel·lícula sorpresa
 Projectió d'un film triat pels espectadors mitjançant una votació al web de Sala Montjuïc

Més informació:
www.salamontjuic.org

FOSSAT DE SANTA EULÀLIA
 (CASTELL DE MONTJUÏC)

DEL 29 JUNY AL 8 AGOST
 DL, DC I DV, 20.30 H
 (CONCERT), 22 H (FILM)
 5 - 8 €

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

31

ESPÀIS GREC

BIBLIOTECA FRANCESCA BONNEMAISON - LA CUINA

Sant Pere Més Baix, 7
Tel. 93 268 73 60
www.bcn.cat/bibfbonnemaison
 ◆ L1 i L4 (Urquinaona)
 🚏 17, 19, 40, 45, 120 i N8
 📍 Sant Pere Més Alt, 4; pl. Carles Pi i Sunyer; Duran i Bas, 2

BIBLIOTECA GUINARDÓ - MERCÉ RODOREDÀ

Camèlies, 76-80
Tel. 93 435 31 70
www.bcn.cat/bibmercerodoreda
 ◆ L4 (Alfons X)
 🚏 31, 32, 39, 55, 74, 92, 214, N0 i N6
 📍 pl. Alfons X el Savi / rda. Guinardó

BIBLIOTECA HORTA - CAN MARINER

Vent, 1
Tel. 93 420 82 85
www.bcn.cat/bibcanmariner
 ◆ L5 (Horta)
 🚏 19, 39, 45, 86, 87, 102, 112, 185 i N4
 📍 pl. Eivissa

BIBLIOTECA IGNASI IGLÉSIAS - CAN FABRA

Segre, 24-32
Tel. 93 360 05 50
www.bcn.cat/bibcanfabra
 ◆ L1 (Sant Andreu)
 📍 Sant Andreu Comtal
 🚏 11, 35, 40, 73, 126, B-20, B-22, N-9
 📍 Sant Adrià / pl. Can Fabra; pl. Estació; Malats / pl. Orfila

BIBLIOTECA NOU BARRIS

Pl. Major de Nou Barris, 2
Tel. 93 291 48 50
www.bcn.cat/bibnoubarris
 ◆ L4 (Llucmajor)
 🚏 11, 12, 31, 32, 47, 50, 51, 73, 76, 82, B-19, N1, N6
 📍 pl. Major de Nou Barris; Marie Curie

BIBLIOTECA SAGRADA FAMÍLIA

Provença, 480
Tel. 93 450 87 33
www.bcn.cat/bibsagradafamilia
 ◆ L2, L5 (Sagrada Família)
 🚏 10, 19, 33, 34, 43, 44, 50, 51, B20, B24, N0, N1, N7, N9
 📍 Lepant, 278; Rosselló, 412; Castillejos/Mallorca

CAIXAFORUM

Av. Ferrer i Guàrdia, 6-8
Tel. 93 476 86 00
www.obrasocial.lacaixa.es
 ◆ L1 i L3 (Espanya)
 FFG: Espanya
 🚏 9, 13, 27, 30, 50, 56, 57, 65, 79, 91, 105, 106, 109, 153, 157, 165, L72, L80, L81, L86, L87, L95, N1, N13, N15, N16 i N17
 📍 pl. Espanya; Rius i Taulet / Lleida

CARPA FONT MÀGICA MONTJUÏC

Av. Francesc Ferrer i Guàrdia, 7
 ◆ L1 i L3 (Espanya)
 📍 Espanya
 🚏 9, 13, 27, 30, 50, 56, 57, 65, 79, 91, 105, 106, 109, 153, 157, 165, L72, L80, L81, L86, L87, L95, N1, N13, N15, N16 i N17
 📍 pl. Espanya; Rius i Taulet / Lleida

CASTELL DE MONTJUÏC - FOSSAT DE SANTA EULÀLIA

Ctra. Montjuïc, 62
Tel. 93 302 35 53
www.salamontjuic.org
 📍 193
 📍 Telefèric de Montjuïc

CENTRE CÍVIC CAN FELIPA

Pallars, 277
Tel. 93 256 38 40
www.cccanfelipa.cat
 ◆ L4 (Poblenou)
 🚏 36, 40, 42, 71, 141 i 192, N6, N8 i N11
 📍 Pujades/Bilbao; Pujades / rbla. Poblenou;

CENTRE CÍVIC CONVENT DE SANT AGUSTÍ

Comerç, 36 - Tel. 93 256 50 00
www.bcn.cat/centrecivicsantagusti
 ◆ L1 (Arc de Triomf)
 📍 Arc de Triomf
 🚏 14, 39, 40, 41, 42, 51, 120, 141 i N11
 📍 Gombau, 24; pg. Pujades; pl. Jaume Sabartés

CENTRE CÍVIC COTXERES DE SANTS

Sants, 79 - Tel. 93 291 87 01
www.cotxeres.org
 ◆ L1 i L5 (Plaça de Sants)
 🚏 30, 56, 115, 157, N2 i N14
 📍 Joan Güell / pl. Sants

CENTRE CÍVIC LA SEDETA

Sicília, 321
Tel. 93 207 36 13
www.bcn.cat/cclasedeta
 ◆ L4 (Joanic)
 🚏 15, 20, 45, 47, 92, i N4
 📍 Nàpols / Sant Antoni M. Claret

CENTRE CÍVIC SARRIÀ

Eduardo Conde, 22-42

Tel. 93 256 27 20

www.bcn.cat/ccsarrìa

🚶 Sarrìa

🚊 34, 66, 130 i N7

🚇 Caponata / Eduard Conde i Santa Amèlia / Eduard Conde

CENTRE CULTURAL CAN FABRA

Segre, 24-32

Tel. 93 360 05 65

www.bcn.cat/canfabra

🚶 L1 (Sant Andreu)

🚶 Sant Andreu Comtal

🚊 11, 35, 40, 73, B-20 i N-9

🚇 Sant Adrià / Pl. de Can Fabra i Pl. de l'Estació

CENTRE DE SERVEIS SOCIALS D'HORTA

Santes Creus, 8

Tel. 93 619 73 11

🚶 L5 (Horta)

🚊 19, 39, 45, 71, 102, 112, 185 i N4

🚇 Pl. Eivissa

HUB

Pl. Margarida Xirgu

www.bcn.cat/grec

🚶 L1 (Espanya) i L3 (Espanya i Poble Sec)

🚶 Espanya

🚊 9, 13, 27, 30, 37, 50, 55, 57, 65, 109, 157, N0, N1, N2, N13, N15, N53, EA i EN

🚇 França Xica / Ricart; Rius i Taulet / Lleida

LA CALDERA

Torrent d'en Vidalet, 43

Tel. 93 415 68 51

www.lacaldera.info

🚶 L3 (Fontana) i L4 (Joanic)

🚊 39, 114, 116 i N6

🚇 pl. Joanic; pl. Nord; pl. Virreina

LA SECA. ESPAI BROSSA

Flassaders, 40 - Tel. 93 315 15 96

www.laseca.cat

🚶 L4 (Jaume I)

🚊 14, 17, 19, 39, 40, 51, 120, N8 i N11

🚇 pl. Jaume Sabartés; pl. Comercial

MERCAT DE LES FLORS

Pl. Margarida Xirgu, 1

Tel. 93 426 18 75

www.mercatflors.org

🚶 L1 (Espanya) i L3 (Espanya i Poble Sec)

🚶 Espanya

🚊 9, 13, 27, 30, 37, 50, 55, 57, 65, 109, 157, N0, N1, N2, N13, N15, N53, EA i EN

🚇 França Xica / Ricart; Rius i Taulet / Lleida

PG. LLUÍS COMPANYS

🚶 L1 (Arc de Triomf)

🚶 Arc de Triomf

🚊 14, 39, 40, 41, 42, 51, 120, 141, N4 i N11

SALA BECKETT

Alegre de Dalt, 55 bis

Tel. 93 284 53 12

www.salabeckett.cat

🚶 L4 (Joanic)

🚊 39, 24, 31, 32, 74, 25, 55, N0 i N6

🚇 pl. Rovira i Trias / Torrent de les Flors; Balcells / Secretari Coloma; Secretari Coloma / Pi i Margall

TEATRE GREC

Pg. Sta. Madrona, 36

Tel. 93 316 10 00

www.bcn.cat/grec

🚶 L1 (Espanya) i L3 (Espanya i Poble Sec)

🚶 Espanya

🚊 9, 13, 27, 30, 37, 50, 55, 57, 65, 109, 157, N0, N1, N2, N13, N15, N53, EA i EN

🚇 França Xica / Ricart; Rius i Taulet / Lleida; av. Paral·lel / Entença

TEATRE LLIUERE

Pg. Santa Madrona, 40-46

Tel. 93 289 27 70

www.teatrel·liure.cat

🚶 L1 i L3 (Espanya i Poble Sec)

🚶 Espanya

🚊 9, 13, 27, 30, 37, 50, 55, 57, 65, 109, 157, N0, N1, N2, N13, N15, N53, EA i EN

🚇 França Xica / Ricart; Rius i Taulet / Lleida; av. Paral·lel / Entença

TEATRE POLIORAMA

La Rambla, 115

Tel. 93 317 75 99

www.teatropoliorama.com

🚶 L1 i L3 (Catalunya)

🚶 Catalunya

🚶 Plaça Catalunya

🚊 14, 16, 17, 41, 42, 56, 59, 91, 120, 141, N9, N12 i N15

🚇 pl. Àngels; pl. Vicenç Martorell; pl. Catalunya

TEATRE ROMEA

Hospital, 51

Tel. 93 301 55 04

www.teatreromea.com

🚶 L3 (Liceu)

🚶 Catalunya

🚶 Plaça Catalunya

🚊 14, 59, 91, N9, N12 i N15

🚇 rbla. Raval; la Rambla, 80

PL. MARGARIDA XIRGUwww.bcn.cat/grec

🚶 L1 (Espanya) i L3 (Espanya i Poble Sec)






🚶 Espanya

🚊 9, 13, 27, 30, 37, 50, 55, 57, 65, 109, 157, N0, N1, N2, N13, N15, N53, EA i EN

🚇 França Xica / Ricart; Rius i Taulet / Lleida; av. Paral·lel / Tamarit


EL FESTIVAL A MONTJUÏC



-  Av. Paral·lel / Entença - av. Rius i Taulet / Lleida - França Xica / Ricart - plaça d'Espanya
-  Poble-sec (L3), Espanya (L1 i L3)
-  Funicular de Montjuïc: enllaç amb les línies 2 i 3 del metro a Paral·lel
-  Ferrocarrils de la Generalitat: Espanya (línies S3, S4, S8, S33, R5 i R55)
-  Parades al parc de Montjuïc, a l'avinguda del Paral·lel i a la plaça d'Espanya

APARCAMENTS:

- P1** Al costat del Museu d'Arqueologia de Catalunya. Aparcament gratuït
- P2** Al costat del Museu Nacional d'Art de Catalunya. Aparcament gratuït
- P3** Ciutat del Teatre. Carrer de la França Xica, 35. Tarifa espectacle: 6 € (una hora abans i una hora després de l'espectacle. Màxim 5 h)
- P4** Rius i Taulet. Av. Reina Maria Cristina, 16. Tarifa espectacle: 6 €, (una hora abans i una hora després de l'espectacle. Màxim 5 h)

- P5** Plaça de Navas. Entrada pel carrer de Jaume Fabra i sortida pel carrer de Teodor Bonaplata. Tarifa espectacle: 6 €, amb un màxim de 5 h
- P6** Persones amb discapacitat  Les persones amb mobilitat reduïda poden arribar en cotxe fins a l'accés de l'ascensor que permet accedir al Teatre Grec. Aparcament gratuït a la zona habilitada.

MÉS INFORMACIÓ

TIQUET RAMBLES

Palau de la Virreina
Rambla, 99
De dilluns a diumenge,
de 10 a 20.30 h.

PER INTERNET

www.bcn.cat/grec
www.bcn.cat/barcelonacultura
També ens podeu seguir a través
del Facebook i Twitter.

PER TELÈFON

Al 93 316 10 00, de dilluns a
diumenge, de 10 a 20.30 h.
010 Barcelona Informació: de
dilluns a diumenge, 24 hores
(0,46 €, establiment de trucada;
0,06 €/minut, tarifari per segons).
Al 807 117 700, des de fora de l'àrea
metropolitana de Barcelona
(0,11 €, establiment de trucada;
0,40 €/minut, tarifari per segons).

MITJANS DE COMUNICACIÓ

Les cartelleres i els mitjans
de comunicació us ofereixen tota
la informació sobre el festival.

INFORMACIÓ DELS TRANSPORTS PÚBLICS

010 Barcelona Informació:
de dilluns a diumenge, 24 hores
(0,46 €, establiment de trucada;
0,06 €/minut, tarifari per segons).
www.tmb.net

ATENCIÓ A PERSONES AMB DISCAPACITAT

Al telèfon 93 316 10 00 us
informarem i us aconsellarem
sobre l'accessibilitat als espais.
Missatges de text curt al telèfon
93 317 14 16 per a persones amb
discapacitat auditiva.

PERSONES AMB MOBILITAT REDUÏDA

A tots els espectacles del Teatre
Grec, les persones amb mobilitat
reduïda tenen reservat un espai
a la part posterior del teatre.
Aquestes entrades, que només
es poden comprar al Tel·Entrada
(902 10 12 12) i a Tiquet Rambles,
gaudeixen d'un descompte
del 50%, no aplicable als
acompanyants. És necessari
comunicar-ho en el moment
de comprar les localitats.
L'espectacle *L'ànima del bus*
no és accessible per a persones
amb mobilitat reduïda.

PERSONES AMB DISCAPACITAT VISUAL

A la funció de *À la ville de...*
Barcelona del 20 de juliol
al Teatre Grec, i *Dubte* del 15
de juliol al Teatre Poliorama, hi
haurà un servei d'audiodescripció
i acompanyament. En aquestes
mateixes funcions hi haurà
disponibles programes en braille
i en lletra impresa accessible per a
persones amb discapacitat visual.

PERSONES AMB DISCAPACITAT AUDITIVA

Part dels seients del Teatre Grec
i tots els del Teatre Lliure - Sala
Fabià Puigserver disposen de bucle
magnètic; cal demanar aquests
seients en comprar les entrades.
En la funció del dia 6 de juliol
de l'espectacle *Metamorphosis*,
programat a la Sala Fabià
Puigserver del Teatre Lliure,
el sobretítol en català estarà
adaptat per a persones sordes.
A totes les funcions de *À la ville
de... Barcelona* del Teatre Grec les
persones que en arribar al teatre
ho demanin podran disposar d'una
còpia del text de l'espectacle.

SI ARRIBEU TARD A UN ESPECTACLE

Com a senyal de respecte als
artistes i al públic, les persones
que arribin tard a un espectacle
no podran accedir-hi fins que hi
hagi un moment adequat durant
la representació i el responsable
de l'espai ho indiqui. En aquells
espectacles on no hi ha cap pausa
no es podrà accedir a la sala. Als
espais amb localitats numerades
és possible que els espectadors
que arribin tard no puguin accedir
als seus seients.

DURANT L'ESPECTACLE

Si us plau, comproveu que teniu
el telèfon mòbil desconnectat
i recordeu que no es permet fumar
ni fer fotografies o cap tipus
d'enregistrament.

DURADA DELS ESPECTACLES

Les durades que s'esmenten
en aquesta publicació són les
indicades per les companyies
durant el període d'assaigs. Acabat
aquest període, en alguns casos
la durada dels espectacles pot no
coincidir amb la que s'esmenta en
aquesta publicació.

RESTAURANT TEATRE GREC

Pg. Santa Madrona, 36
Mentre es desenvolupa
el Festival, el Teatre Grec
de Montjuïc disposarà d'un
servei de restaurant.
Informació i reserves:
[grecrestaurant@
casanovascatering.com](mailto:grecrestaurant@casanovascatering.com)
i tel. 658 954 201 (de 10 a 19 h)

DESCOMPTES

FAMÍLIES: MENORS DE 16 ANYS I UN MÀXIM DE DOS ACOMPANYANTS ADULTS

50% de descompte per a espectacles per a públic familiar (*La Nana Bunilda menja malsons, Kindur, vida aventurera de les ovelles a Islàndia, Coral Cantiga, Raspall, Llenties i Marabú, Le Grand C*).

LLOCS DE VENDA

Tel·Entrada 902 10 12 12, Tiquet Rambles, oficines de Catalunya Caixa, taquilles dels espais d'actuació, www.bcn.cat/grec i www.telentrada.com.

EXCEPCIONS

Aquest descompte no s'aplica a *Els racons de la memòria*.

MENORS DE 16 ANYS

50% de descompte

LLOCS DE VENDA

- Per als espectacles del Teatre Grec, el Hub, la Carpa Escarlata Circus, La Seca i la Sala Beckett, a més dels espectacles itinerants *L'ànima del bus i Kamuyot*: Tel·Entrada 902 10 12 12, Tiquet Rambles, oficines de Catalunya Caixa, taquilles dels espais d'actuació, www.bcn.cat/grec i www.telentrada.com.
- Per als espectacles del Teatre Lliure i el Mercat de les Flors: Tiquet Rambles, www.bcn.cat/grec i taquilles dels espais d'actuació.
- Per a l'espectacle del Teatre Poliorama: Tiquet Rambles, Ticketmaster, www.bcn.cat/grec i taquilles del teatre.

EXCEPCIONS

- Teatre Romea: 25% de descompte per a menors de 14 anys.
- Carpa Font Màgica: descompte per a menors de 12 anys aplicable a les taquilles de l'espai, www.bcn.cat/grec i www.circrcic.com.

MENORS DE 25 ANYS

25% de descompte

LLOCS DE VENDA

- Per als espectacles del Teatre Grec, el Hub, la Carpa Escarlata Circus, La Seca, el Teatre Romea i la Sala Beckett, a més dels espectacles itinerants *L'ànima del bus i Kamuyot*: Tel·Entrada 902

10 12 12, Tiquet Rambles, oficines de Catalunya Caixa, taquilles dels espais d'actuació, www.bcn.cat/grec i www.telentrada.com

- Per als espectacles del Teatre Lliure i el Mercat de les Flors: Tiquet Rambles, www.bcn.cat/grec, i taquilles dels espais d'actuació.
- Per a l'espectacle del Teatre Poliorama: Tiquet Rambles, Ticketmaster, www.bcn.cat/grec i taquilles del teatre.

EXCEPCIONS

- Aquest descompte no s'aplica a l'espectacle del Teatre Romea.
- Carpa Font Màgica: 20% descompte a les taquilles de l'espai, www.bcn.cat/grec i www.circrcic.com.

MAJORS DE 65 ANYS

25% de descompte

LLOCS DE VENDA

- Per als espectacles del Teatre Grec, el Hub, la Carpa Escarlata Circus, La Seca, el Teatre Romea i la Sala Beckett, a més dels espectacles itinerants *L'ànima del bus i Kamuyot*: Tel·Entrada 902 10 12 12, Tiquet Rambles, oficines de Catalunya Caixa, taquilles dels espais d'actuació, www.bcn.cat/grec i www.telentrada.com.
- Per als espectacles del Teatre Lliure i el Mercat de les Flors: Tiquet Rambles, www.bcn.cat/grec, taquilles dels espais d'actuació.
- Per a l'espectacle del Teatre Poliorama: Tiquet Rambles, Ticketmaster, www.bcn.cat/grec i taquilles del teatre.

EXCEPCIONS

- Carpa Font Màgica: 20% de descompte a les taquilles de l'espai, www.bcn.cat/grec i www.circrcic.com.

TITULARS DE LA TARGETA ROSA

50% descompte

LLOCS DE VENDA

Tiquet Rambles

EXCEPCIONS

- El Teatre Poliorama, La Seca, la Sala Beckett, el Teatre Romea i la Carpa Font Màgica no tenen descompte per a aquest col·lectiu.

GRUPS

20% de descompte

A partir de 15 persones

LLOC DE VENDA

Tiquet Rambles

EXCEPCIONS

- Teatre Poliorama: 20% de descompte a partir de 10 persones i 25% a partir de 18 persones
- Carpa Font Màgica: 20% de descompte, només a les taquilles de l'espai.

TITULARS DEL CARNET DE FAMÍLIA NOMBROSA

20% de descompte

LLOCS DE VENDA

Tiquet Rambles

EXCEPCIONS

- Aquest descompte no s'aplica a l'espectacle del Teatre Romea.
- Carpa Font Màgica: 20% de descompte, només a les taquilles de l'espai.

TITULARS DEL CARNET DE BIBLIOTEQUES

20% de descompte

LLOCS DE VENDA

- Per als espectacles del Teatre Grec, el Hub, la Carpa Escarlata Circus, La Seca, el Teatre Romea i la Sala Beckett, a més dels espectacles itinerants *L'ànima del bus i Kamuyot*: Tel·Entrada 902 10 12 12, Tiquet Rambles, oficines de Catalunya Caixa, taquilles dels espais d'actuació, www.bcn.cat/grec i www.telentrada.com.
- Per als espectacles del Teatre Lliure i el Mercat de les Flors: Tiquet Rambles, www.bcn.cat/grec i taquilles dels espais d'actuació.
- Per a l'espectacle del Teatre Poliorama: Tiquet Rambles, Ticketmaster, www.bcn.cat/grec i taquilles del teatre.

EXCEPCIONS

- Carpa Font Màgica: només a les taquilles de l'espai.

VENDA D'ENTRADES

ABONAMENT

20% de descompte en la compra d'entrades per a tres espectacles o més.

LLOCS DE VENDA

Tiquet Rambles

EXCEPCIONS

- Aquest descompte no s'aplica als espectacles de la Carpa Font Màgica.

LAST MINUTE

50% de descompte el mateix dia de l'espectacle a partir de 3 hores abans de l'inici de la funció i fins a les 20.30 h, en el cas que quedin localitats disponibles.

LLOC DE VENDA

Tiquet Rambles

EXCEPCIONS

- Aquest descompte no s'aplica als espectacles de música ni als de la Carpa Font Màgica.

CONDICIONS I EXCEPCIONS

Qualsevol persona pot adquirir aquestes localitats, però en el cas del descompte per a majors de 65 anys, menors de 25, menors de 16, carnet de família nombrosa, Targeta Rosa i carnet de Biblioteques, només les podran fer servir els respectius col·lectius. Es demanarà l'acreditació corresponent al descompte en accedir al recinte on tingui lloc l'espectacle. S'hi denegarà l'accés a totes aquelles persones que facin un ús fraudulent d'aquestes entrades. Els diferents tipus de descompte no són acumulables.

Els espectacles de música del Hub, els de *Nits d'estiu al CaixaForum*, La Caldera, la Sala Montjuïc, els *Tallers de circ*, l'*Escola de l'espectador* i l'espectacle *100% cultura lliure* queden exclosos dels descomptes del festival.

Les entrades amb descompte per als espectacles de música del Teatre Grec i el Hub són limitades i s'han d'adquirir a Tiquet Rambles o Tel·l'Entrada 902 10 12 12.

Les entrades amb descompte per als espectacles *L'ànima del bus* i *Kamuyot* s'han d'adquirir anticipadament.

Les entrades dels espectacles del Grec 2012 Festival de Barcelona es poden adquirir als següents punts de venda:

TIQUET RAMBLES

Palau de la Virreina
Rambla, 99. Horari: de dilluns a diumenge, de 10 a 20.30 h
Telèfon d'informació de taquilles: 93 316 11 11

WEB DEL GREC 2012 FESTIVAL DE BARCELONA

www.bcn.cat/grec

TEL-ENTRADA CATALUNYA CAIXA

902 10 12 12 - www.telentrada.com
Oficines de Catalunya Caixa:
Barcelona-Diagonal: Aribau, 212;
Barcelona - Gal·la Placídia:
pl. Gal·la Placídia, 22; Barcelona - la Pedrera: Provença, 296-298
(horari: de dilluns a divendres, de 8.15 a 14.30 h)
Entrades per als espectacles de: el Teatre Grec, el Hub, Escarlata Circus, el Teatre Romea, La Seca, la Sala Beckett i per als espectacles itinerants *L'ànima del bus* i *Kamuyot*.

TICKETMASTER

www.ticketmaster.es

Es poden adquirir entrades per als espectacles del Teatre Poliorama i CaixaForum.

TAQUILLES DELS ESPAIS D'ACTUACIÓ

Es poden adquirir entrades per a l'espectacle en cartell el mateix dia de la funció.
Obertes els dies de funció com a mínim 1 hora abans de començar l'espectacle.

EXCEPCIONS

- Els espais Hub i Carpa Escarlata Circus no disposen de taquilla, les entrades per a la funció del mateix dia es poden adquirir a les taquilles del Teatre Grec des d'1 hora abans de començar l'espectacle.

- Els espectacles *Els racons de la memòria* i *Popcorn Machine* es venen només a les taquilles del recinte i als webs www.bcn.cat/grec i www.circrcic.com
- Les entrades per a la Sala Montjuïc i La Caldera es venen a les taquilles de l'espai.
- Les entrades que s'adquireixin a les taquilles de l'espai dels espectacles *L'ànima del bus* i *Kamuyot* no es poden pagar amb targeta.
- Les entrades per als Tallers de circ es venen a la taquilla de l'espai i www.circulant.cat
- La inscripció a l'Escola de l'Espectador es fa a www.agostproduccions.com i al tel. 626 245 291 (de 10 a 14 h)

CONDICIONS DE VENDA DE LES LOCALITATS

- L'organització del festival no garanteix l'autenticitat de l'entrada si no ha estat adquirida als punts de venda oficials.
- Si per força major l'organització hagués de canviar el lloc i/o el dia previstos per a un espectacle, l'entrada continuarà sent vàlida per al nou emplaçament i/o dia. Quan el nou emplaçament i/o dia no resultin adequats per a l'espectador, o quan un espectacle se suspengui abans de començar, es retornarà l'import de l'entrada al mateix lloc on va ser adquirida, a partir de transcorregudes 24 hores des de la data de suspensió fins a un mes després d'aquesta. La suspensió d'un espectacle quan hagin passat 30 minuts des del seu començament no dóna dret a devolució.
- L'adquisició de qualsevol entrada del Grec 2012 Festival de Barcelona comporta l'acceptació d'aquestes condicions.
- La venda d'entrades a Tiquet Rambles es realitzarà mitjançant el terminal corresponent a l'operador de cada espectacle. En alguns casos, això pot comportar diferents torns d'espera.

MITJÀ DE COMUNICACIÓ PATROCINADOR PRINCIPAL



MITJANS DE COMUNICACIÓ PATROCINADORS OFICIALS



CATALUNYA
RÀDIO

MITJÀ DE COMUNICACIÓ ASSOCIAT



TR3S CS

MITJANS DE COMUNICACIÓ COL-LABORADORS

LA VANGUARDIA

COMRàdio
Xarxa Local

CADENA
SE2 Ràdio
BARCELONA

COL-LABORADORS

Generalitat de Catalunya
Institut Català
de les Empreses Culturals



Biblioteques de Barcelona

TMB
Transports Metropolitans
de Barcelona

EMBAJADA DE ISRAEL

Québec

Institut
Nacional de
Cultura de
Barcelona

RACC

FGC
Ferrocarrils
de la Generalitat
de Catalunya

PATROCINADORS

ALC 0,0% VOL
FREE
Damm

Coca-Cola

**AMB EL SUPORT ESPECIAL AL GREC
INNOVACIÓ "PROGRAMACIÓ INFANTIL"**



Obra Social "la Caixa"

PARTNER

vueling

PROVEÏDORS OFICIALS



VENDA D'ENTRADES



**tiquet
rambles**
Palau de la Virreina

Palau de la Virreina (La Rambla, 99)
De dilluns a diumenge de 10 a 20.30h
Tel.: 93 316 10 00



el Periódico

CAPTURA'L



**bcn.cat/
grec**

twitter.com/grecfestivalbcn
facebook.com/grec.festival.barcelona

Sabràs què passa al Grec

a cada moment.